

Epistle to the Hebrews

Bohairic

Sahidic

Α πρὸς ζεῦρεος ἰ κελ ᾱ

1:1 ჟენ ოუთო ἡρῆ† ნემ ოუმნჳ ἰςმოტ
 ἰხენ ზნ & ფ† სახი ნემ ნენიო† ἐβοῶ
 ჟენ πῖτροφῆτης

1:2 ἐπεταῖ δὲ ἡ τε παῖς τοῦ καὶ ἀρχαίου
 νέμειν θέν οὐρανὸν φαι ἑταρχαὶ ἡκλιν-
 ροπομος ἡοιον πῖβεν ογορ ἐβωλ χιτοτογ
 ἀφθαμῆ ἡνιενερ

1:3 ετε ἡθοϋ πε πιμοϋὲ ἡτε περωοϋ
 ημε ἅςμοτ ἡτε τεϋϋποστασις εϋϋαι θα
 ἡτηρϋ θεν ἡσαϋι ἡτε τεϋϋομ ἐβολ ϋι-
 τοτϋ αϋιρι ἡοϋτοϋβο ἡτε ηηοβι αϋϋεμ-
 ci αοϋηηαμ ἡτῃετηωτ θεν ηη ετδoci

1:4 ἐαφῶπι ἐφσῶπ ἐροτε πιαγγελος
ἡταμῖν ἡπῖρῃ† ἐταφερὸν ἡρονομῖν ἡογ-
ραν ἡορον ὡῖβ† ἡμοσ ἐροτερων

1:5 εταρχος γαρ ηνιμ ηθεναν θεν πι-
αγγελος xe ηθοκ πε παωρηι ανοκ αι-
ξφοκ ιμφοον ογορ παλιν xe ανοκ ειε-
ωωπι παρ ενιωτ ογορ ηθορ ερεωωπι ηνι
ευωρηι

1:6 εγω απ λε οη αγωανινη επιγορπ α-
 μιςι εθουη ετοκοκωμηνι ερω αμοσ κε
 μαρονορωγτ αμορ τηροϋ ηξε πατρε-
 λος ητε φ†

1:7 οὐτος εἶθε πιαγγελος ὅπως ἡμους ξε
 φη εταφθασιο ἡνεκαγγελος ἡρανπηα
 οὐτος νεφρεφωεμωι ἡοτωαρ ἡῶρωμ

1:8 εὐθεὶς ἠψύχη· δεῖ ῥῆμα **ἡμῶς** καὶ περ-
 ῥομένος φθίψα ἐνεῖν ἥτε πιεῖν οὐροῦ ἡ-
 ψύβωτ **ἡ**ψύχωνται περὶ ἡψύβωτ ἥτε τεκ-
μετοῦρο

1:9 χε ακμενε ϑμεθμνι ογορ ακμεστε
τοχι εθεεφαι αφθαρσκ ηξε φτ πεκνοϑτ
ηογνερ ηθελνηλ εροτε νη ετϑαθοϑωκ

1:10 οὐτος ἰσχύει ἐν πᾶσι τοῖς ἀρχιερεῦσι
καὶ οὐτος ἐν ἅπασιν ἐν ἑαυτῷ ὡς ἡμεῖς
ἐν ἑαυτῷ

1:11 ἡθωοῦ σενατακο ἡθοκ Δε κωπο
ογορ, σεναεραπας τηροῦ ἡφρη† ἡοῦρβος

1:12 ἡφρητ ἡουερμων ἡνακοζου ογορ
 сенаѡѡѡт ἡоок Δε ἡоок пе оγορ нек-
 роѡпи ἡпаγμογнк

1:1 ρ̅η ρ̅α ρ̅ μ̅με̅ρο̅ς α̅νω ρ̅η ρ̅α ρ̅ η̅-
 σ̅μο̅τ̅ ε̅α π̅νο̅υ̅τε̅ ψ̅α̅ξε̅ μ̅η̅ η̅ε̅ν̅ε̅ι̅ο̅τε̅ η̅-
 ω̅ρ̅π̅ ρ̅η̅ η̅ε̅π̅ρ̅ο̅φ̅η̅τ̅η̅ς̅.

1:2 Ἰη Θαν ἡπεροου αρχης παντων
ἡ πυρη. παι ενταρχαας κκληρονομος
μπτηρς. παι ενταρχαμης παντων εβολη
ἡτοοτη

1:3 ете παῖ πε ποροειν μπεροω. αγω
πεινε μπερταχρο. ερqi δα πτηρq δμ
πwαχε πτερδομ. εαειρε μπτρβο ππεν-
ποβε εβοδ δiτοотq. αqδμooс δiτοуnam
πтμптноб δп петxоce.

1:4 π̄θ̄ε ετ̄ϰ̄σ̄οτ̄π̄ ε̄π̄ᾱγγ̄ε̄λ̄ο̄ς. τ̄ᾱῑ ο̄ν τ̄ε
 θ̄ε ε̄π̄τ̄ᾱϰ̄λ̄η̄ρ̄ο̄ν̄ο̄μ̄ῑ π̄ο̄ῡρ̄ᾱν̄ ε̄ϰ̄ω̄β̄ε̄
 ε̄ρ̄ο̄ο̄ῡ.

1:5 ἡ τὰ ραϋχοὺς γὰρ ἡμῖν ἡνεκαγγέλους
ἐπὶ καὶ ἡτοκ πε παύνη. ἀποκ αἵχποκ
ἡμοῦ. αὖω οἷ κα ἀποκ †παύωπε παρ
εὐειωτ. ἡτορ λα ῥπαύωπε παῖ εὐωνη:

1:6 ερῳαλειμε δε ον μπωρπ μμσε
ερονη ετοκουμενη. ωαχοος же μару-
оуωωт паq тηροу пбi паγτελос μп-
поуте.

1:7 ψαρχος μεν π̄ναρην̄ παγγελος̄ κε
πετταμ̄ιο̄ π̄νεγαγγελος̄ μπ̄νᾱ περλι-
τουρρος̄ π̄ψαζ̄ π̄κατε̄.

1:8 ἡ ἀγαθή πυρρὴ δε καὶ πε κ ε ρ ο ν ο ς π ν ο ῦ τ ε ς ω ο ῖ π α ἐ ν ε ρ ῖ τ ε ς π ι ε ν ε ρ ς · ἀ γ ω π ῶ ρ ω ς ἡ λ π σ ο ῡ τ ῆ ν π ε π ῶ ρ ω ς ἡ τ ε κ μ ῡ τ ε ρ ο ·

1:9 акмѣре тѣликаіосυνη ακμесте πχї
 ѱбонс̄ етвє παї аqταρск̄ ѱβι πноуте
 πεκноуте поунер̄ птеληλ̄ пара неθї-
 τοϋωκ.

1:10 αυω χε ντοκ χιν πωρπ ποις
ακμινσιτε μπκαρ. περβηυε πηεβιχ πε
μπηυε.

1:11 ἡτοοῦ σεναρε ἐβολ. ἡτοκ λε
κωοοπ αγω ἡτοοῦ τηροῦ ἡε πογροῖτε
σεναρπλβε.

1:12 αὐὼ κησεζωζοῦ ἡθε ἡοῦρῳων
 ἡσεῳῖβε. ἡτοκ δε ἡτοκ οη πε. αὐὼ
 ηεκρομπε ηαωῃη ηη.

Epistle to the Hebrews

Bohairic

1:13 εταρχος γαρ ἡνιμ ἡθναυ θεν μι-
αγγελος γε ρεμι σαουῖναμ ἡμοι ψα-
χα πεκχαχι сапеснт ἡнекβαδανχ

1:14 μη παι τηρου ρανπῆα ἡρεφωυεν
αν πε εγούωρп ἡμωυ ενδιακωνια εθε
πн εпнаеркднропомпн ἡοунорем

2:1 εθεφαι δ̅υε ἡτεп τ̅θ̅ονн ἡροуδ
ἐнн етaпсооmоу мпoтe ἡτεпrиkι ἐβoλ

2:2 ιχε γαρ πισαχι εταρсахи ἡμοу
ἐβoλ ριτεп нιαγγελος аqуωпи еqтaх-
рнoут oуoρ παρaβacιc нiвeп пeм мeт-
aтcωтeм нiвeп аγbι ἡοуyeβiε βeχe θeп
oуpап eqм̅п̅ya

2:3 πωс ἀпoп тeппaу̅eр̅eβoλ aп̅yaпeр-
aмeλeс ἐпaиmиyт ἡοуxαι φн eтaρбiαpχн
ἡсахи θapоq ἐβoλ ριτεп пб̅с ἡτεп пн
eтaγcωтeм oуoρ аqтaхpo ἐθoупн eрoп

2:4 еpe φт̅ еpмeөpe пeмωoу θeп ρaп-
мнпн пeм ρaп̅yφнpи пeм ρaпxом ἡοуθo
ἡрнт̅ пeм ρaптoи ἡ̅φωy ἡтe пiпῆa
eθoγaβ кaтa пeтeρпaq

2:5 пeтaρθ̅eрe тoкoуmепн γaр aп бпe-
xωс ἡпiaγγeлoс θн eθппoу θaи eтeпcaxи
eθbнтc

2:6 аqepмeөpe γaр пaп ἡxe oγaи
ἡoуmа eqxω ἡмoс xe пм̅ пe φ̅pωmи xe
aкepпeqмeνi iε π̅yпpи ἡ̅φpωmи xe aк-
xемпeqyпи

2:7 aкθeβioq ἡoуkoуxи eρoтe пiaγγeлoс
π̅ωoу пeм π̅тaиo aктнiтoу ἡoу̅x̅лoм
ἐxωq

2:8 oуoρ aктaρoq eрaтq ἐxeп нiρbнoуi
ἡтe пeкxix aкθ̅eрe eпxаи нiвeп бпeчxωoу
caпeснт ἡпeqбaдaнx eтaρθ̅eрe eпxаи γaр
нiвeп бпeчxωoу пaq iε ἡ̅пeqχa ρ̅лi ἡ-
oуeуe ἡбпeчxωoу пaq т̅пoу Δe ἡ̅пa-
тeппaу̅ eпeпxаи нiвeп eаγбпeчxωoу пaq

2:9 φн Δe eтaρθeβioq ἡoуkoуxи eρoтe
пiaγγeлoс тeппaу̅ eи̅nc eθ̅e пi̅m̅kаρ ἡтe
φ̅mоу aqep π̅ωoу пeм π̅тaиo ἡoу̅x̅лoм
ἐxωq ρoπωс θeп пiρ̅mот ἡтe φт̅ ἡтeq-
xемт̅пi ἡ̅φ̅mоу ἐxeп oγoп нiвeп

Sahidic

1:13 ἡταρχοос Δε ἡνιμ ἡпeqαγγeλoс
eneρ xe ρmoос ρi̅ oупaм ἡmoī̅ ψaп-
т̅kω ἡпeкxax̅e ἡρyпoпoλiоп ἡпeкoуepнтe.

1:14 μη ἡρεпλiтoуpγiкoп aп ἡпῆa
тнpoу пe eγтῆпooу ἡmoоy̅ eρεпΔiа-
кoпia. eт̅βe пeтпaкднpoпoмi пoγoуxаi̅.

2:1 eт̅βe пaī̅ y̅y̅e epоп ἡρoγo eтpeп-
т̅ρтнп eпeтῆcωт̅m̅ epooу мпoтe птῆ-
pate.

2:2 eуxe пyaxe γaр eптaγxooq̅ eβoλ
ρiтooтoу ἡпaγγeлoс aqyωпe eqтaхpнy̅.
ayω παpαβacιc пm̅. ayω м̅тaтcωт̅m̅
пm̅. ayxī̅ пoγβeke eγm̅пyа ἡmoq̅.

2:3 ἡay̅ ἡρe aпoп тῆпaр̅βoλ eапa-
мeлeи eoγxаi̅ ἡтeeибoт. пaī̅ eптaρxī̅
пoγapχн ἡyaxe epоq ρiт̅m̅ пxoeиc. aq-
тaхpo eρoγп epоп ρiтῆ пeптaycωт̅m̅.

2:4 еpe ппoγтe p̅m̅п̅тpe п̅m̅m̅ay̅ ρῆ
ρeпm̅aеп. м̅п̅ ρeпyп̅p̅e. м̅п̅ ρeпбoм̅
eγyōβe. м̅п̅ ρeпп̅ωp̅x̅ м̅пῆa eqoγaαβ̅
кaтa пeqoγωy̅.

2:5 ἡταρρyпoтacce γaр aп ἡпaγγeлoс
ἡтoкoуmепн eтпayωпe тaī̅ eтῆyaxe
epoс:

2:6 a oγa Δe p̅m̅п̅тpe пoγm̅a eqxω
ἡmос. xe oγ пe п̅p̅ωm̅e xe кeиpе м̅пeq-
мeey̅e. ἡ п̅yп̅p̅e м̅п̅p̅ωm̅e xe кб̅i̅пe м̅-
пeqyп̅e.

2:7 aкбoхβeq̅ пoγkoуi̅ παpа ἡaγγeлoс.
aкcтeφaпoу Δe ἡmoq̅ ρῆ oγeoоy̅ м̅п̅
oγтaеio aкkaθicтa ἡmoq̅ exῆ пeρbнy̅e
тнpoу ἡпeкбix̅.

2:8 aкθ̅β̅b̅i̅e̅ ἡka пm̅ ρa пeснт ἡпeq-
oуepнтe. ρ̅m̅ птpeqθ̅β̅b̅i̅e̅ ἡka Δe пm̅
пaq eī̅e м̅п̅qka λaay̅ eпqρyпoтacce пaq
aп. тeпoу Δe м̅п̅aтῆпay̅ eпka пm̅ eay-
ρyпoтacce пaq.

2:9 пeптayбoхβeq̅ Δe пoγkoуi̅ παpа
ἡaγγeлoс. тῆпay̅ eиc eт̅βe п̅ρ̅i̅ce м̅п̅moу̅
eqcтeφaпoу Δe ρῆ oγeoоy̅ м̅п̅ oγтaеio.
xekaac ρ̅m̅ пeρ̅mот̅ м̅п̅пoγтe eqexiт̅пe
м̅п̅moу̅ ρa пт̅p̅q̅.

Epistle to the Hebrews

Bohairic

2:10 нас αἰψα γάρ нас πε φн ετα
ήχαι нибен ψωπι εθбнтq ογοz ετα zωβ
нибен ψωπι έβολ zιτοτq εαqιni ноуmнw
ήψнr έθoyn έoуwoу ήxe παρχнгoc ήτε
ποупоzем εθpeqzωk έβολ zιτεп zαп-
ακαγz

2:11 φн γάρ εττοуβο nem пн ετοу-
тоуβο άmωoу έβολ зен oуa тнpoу ne
εθbe φaи άψwπi άmoc an εqμoу† έpωoу
xe пaςпнoу

2:12 εqzω άmoc xe †пaxe пекpап ή-
пaςпнoу зен θmн† ή†εκκλнcia †пaςmоу
έpок

2:13 ογοz άzω άmoc on xe ειέψwπi
εpeзoнi χн έpоq ογοz пaλiп άzω άmoc
on xe zнпe άпoк nem пiάλwoyι ετα
φ† тнiтoу пнi

2:14 επιλн oyn a пiάλwoyι epώφнp
ήcпoq zι capz ογοz ήθoq zωq aqep-
ώφнp έпaи άпaиpн† zпa έβολ zιτεп
пeqμoу ήтeqкωpq άφн ετα πάmαzи
άφmоу χн ήтoтq ete πiλiάbozoc пe

2:15 ογοz ήтeqтaλбe пaи пн ete зен
†zо† ήтe φmоу пaγpaoyнoут зен oу-
метβωk άпoуcнoу тнpq ήωпθ

2:16 пetaqzιтoтq γάρ έzαпaγгeλoc zι
oуmа αλλa ήxpoх ήaβpaам пetaq-
zιтoтq έpоq

2:17 εθbeφaи ceмπwα ήтeqiпi ήпeqςпнoу
зен zωβ нибен zпa ήтeqψwπi eqoi
ήпaнт ογοz ήapxнepеуc eqeпzот zα φ†
εθpeqzω έβολ ήппoбi ήтe πiλaoc

2:18 ήzpнi γάρ зен φн εταqбi ακαγz
ήзнтq ογοz εταγepπipazип άmоq οyон
ψxoм άmоq έepбoнeип έпн εтoγepπipazип
άmωoу

3:1 εθbeφaи пaςпнoу ήaγioc ογοz ήψ-
φнp ήтe πiθoзem ήтe †φe μaиaтeп oн-
пoу άпiaпocтoλoc ογοz ήapxнepеуc ήтe
пeпoγwпz έβολ иnc

3:2 φaи εтeпzот άφн εταqθaμiоq
κατα φpн† zωq άmωγcнc έzpнi έxен
пeqнi

Sahidic

2:10 неспрелi γάρ нас πε πεтере п̄ка
пim ψoоп етβннтq. αγω пeптa п̄ка пim
ψωπε έβολ zιтoотq. zαz п̄ψнpe aqп-
тoу epoyn επεoоу εxωk έβολ μп-
apxнгoc μпoυxαi zιтп̄ зeпzice.

2:11 пeттβ̄bo γάρ μ̄п пeтoутβ̄bo μ-
moоу зeпeбoλ zп̄ oγa тнpoу пe. етbe
пaи eпqψiпe an emoутe epoоу xe пa-
cпнн̄

2:12 εqzω άmoc xe †пaзω μпекpап
zп̄ пaспнн̄. п̄тmнтe п̄тeккλнcia †пa-
cmоу epok.

2:13 αγω on xe anok †пaψωπε ει-
пaзтe epoq. αγω on xe eis zннтe anok
μ̄п п̄ψнpe ψнm eптa ппoутe тaαγ пaи.

2:14 επειλн a п̄ψнpe бe ψнm κοипwпi
ecпoq zι capz. п̄тoq zωωq on п̄тeeиzе
aqμetezxe eпaи xeкaαc έβολ zιтm
пeqμoу eqeoyωcq μпeteoyнтq пaмaзтe
μmаγ μпmоу ete пaи пe πiλiάbozoc.

2:15 αγω пqпλб̄ пaи етψoоп zп̄ θoтe
μпmоу. μпeyoeиψ тнpq μпeyαzе. eyo
пeпoχoc ноуmп̄тzμzαλ.

2:16 п̄пeqαmαzтe γάρ an п̄пaγгeλoc.
αλλa eqαmαzтe μпecпepмa п̄aβpaзaм.

2:17 етbe пaи пeψwпe epoq κατα zωβ
пim eeпe п̄пeqcпнн̄. xeкaαc eqeψwпe п̄-
пaнт. αγω μпicтoc п̄apxиepеуc п̄пaзpм
ппoутe етpeqкw έβολ п̄ппoбe μпλaoc.

2:18 zμ пzice γάρ eптaqψoпq eaγ-
πipaze άmоq. oγнбom άmоq έбoнeи
eпeтoγπipaze άmoоy:

3:1 етbe пaи бe пeспнн̄ εтoγaαβ μ-
метoχoc μптwзm п̄тпe. coγн̄ пaпocтo-
λoc. αγω пapxиepеуc п̄тeпzomozогia ic.

3:2 eyπicтoc пe μпeптaqтaμiоq. п̄e
zωωq άmωγcнc zμ пeqнeи.

Epistle to the Hebrews

Bohairic

3:3 α φαι γαρ ὑπὸ ταιό
ἐροτε μωΰσης κατα φῆντ̄ ετε οyonταq
ἡμαυ ἡρογὸ ταιό ἐροτε πινι ἡξε φη
εταqθαμιοq

3:4 ηι γαρ νιβεν ἐψαυσεβτοτοy ἐβολ
ριτεν οyαι φη δε εταqθαμῖε ενχαι
νιβεν φτ̄ πε

3:5 οyοq μωΰσης μεν qενροτ qен
πεqни τηρq ὑφῆρнт̄ ἡοyβωκ ευμετμεqре
ἡνн ετοyсаχι ἡμωy

3:6 π̄χс δε ὑφῆρнт̄ ἡοyуηρι ἐxen πεqни
ετε ἀnon πε πεqни εyωп anуanaмoni
ἡπιοyωηq ἐβολ nem πyоyуoy ἡτε †-
qελπic εqταxρηoyт yα ἐβολ

3:7 κατα φῆнτ̄ етеqхω ἡмос ἡξε πi-
п̄а εθoγaβ xe ἡφοoy εyωп apeten-
уancωtem етеqсmн

3:8 ὑπερ†ἡyωт ἡξε netenpнт̄ ὑφῆрнт̄
qен πixωнт̄ κατα πiεpоoy ἡτε πiπi-
pacмoc ἡqрни qи πyαqе

3:9 φη εταyεpπираqин ἡμοι ἡqнтq ἡxe
netenio† qен oyбωнт̄ ayнay enaρβhoyi

3:10 ἡμ̄ ἡpоmπi εθβεφai aμесте πi-
xωoy етеἡмау oyοq aixoc xe cecωpем
qен ποyqнт̄ ἡcнoy νιβен ἡωoy де ἡ-
поycoyен nαμωиτ

3:11 ὑφῆрнт̄ еταιωрк qен πaxωнт̄ xe
an cenaуe qθoyн epama ἡemтon

3:12 ἀnay xe naсhнoy mпote ἡte
oyqнт̄ eqqωoy yωпi qен oyai ἡμωten
ἡte oyμεтаθпаq† εθpetenpен θhнoy
ἐβολ qα φτ̄ етонq

3:13 αλλa μαnom† ἡnetenepнoy ἡmнпi
yα φη εtoyμoy† epoq xe φοoy qиa
ἡteуtem oyai ἐβολ qен θhнoy enyωт
qен oyαпaтн ἡte φhобi

3:14 anepύφhρ γαρ пе ep̄хс εyωп
anуanaмoni ἡ†apxн ἡ†pупocтacic yα
ἐβολ еcтaxρηoyт

3:15 qен ἡxиnхoc xe ἡφοoy εyωп
apetenуancωtem етеqсmн ὑπερ†enyωт
ἡxe netenpнт̄ ὑφῆрнт̄ ἡqрни qен πixωнт̄

3:16 qanoyон γαρ етаyсωtem ay†-
xωнт̄ αλλa oyон νιβен an етаyи ἐβολ
qен xнmи ἐβολ qиten μωΰσης

Sahidic

3:3 α παῖ γαρ ὑπὸ ταιό
μωΰσης κατα θε етеoyнтq̄ poye тaeio
ἡμαυ eпhī ἡbι пентаqтаμῖoq.

3:4 ηει γαρ нм̄ εyαyтаμῖooy qῖтн̄
oγa. пентаqтаμῖе ἡka де нм̄ пе п-
noyte.

3:5 пке μωΰσης μεн̄ oyπicтoc пе qм̄
πεqнеи τηρq qωc qм̄qαλ̄ eуmнт̄mнтpe
ἡnetoyнaxooy.

3:6 πεχс̄ де qωc yнpe exм̄ πεqнеи.
eanon пе πεqнеи. eуωпe enуanaмaqte
ἡтπαpρhcia mн̄ πyoyyoy ἡθελпic:

3:7 етbe παῖ κατα θε eпtaqxooc ἡbι
пeп̄a eтoγaαb xe mпоoy eтeтн̄уan-
cωтm̄ eтeqсmн

3:8 mпp†ἡyoyт ἡnetп̄qнт̄ ἡθε qм̄ пma
mп†бnат̄ κατα пepooy mπпpacмoc qн̄
тepнmoc

3:9 eпtaγπipaqe mmoq ἡbι пeтпeioтe
qн̄ oyλoκиmacia ayω ayнay enaρβhnye

3:10 ἡqme ἡpоmпе. етbe παῖ aῖmeste
†гenea. ayω aῖxooc xe cepλana ἡoy-
oey нм̄ qм̄ пeyqнт̄. ἡтоoy де mпоy-
coyн̄ naρῖooye

3:11 ἡθε eпtaῖωрк̄ mмоc qн̄ таopгн̄ xe
ἡncenнy epoyн̄ epama mтon.

3:12 бωyт̄ бe пecннy mпote пqуωпe
qн̄ oγa mμωтн̄ ἡbι oyqнт̄ eqpоoy
mм̄птатпаqte. qм̄ птpeqcaqωq eβολ
mпnoyte етонq.

3:13 αλλa παpakaλei mμωтн̄ mм̄нпe
enpocoп̄ cemoyte xe ποoy. xe ἡпe oγa
ἡyoyт̄ ἡqнт̄ тнyтн̄ qн̄ тапaтн̄ mпnobe.

3:14 anбωпe γαρ epēхс̄. eуωпe en-
уanaмaqte ἡtapxн̄ mπtaxpo eстax-
pнy yαboλ.

3:15 qм̄ птpeqxooc xe mпоoy eтeтн̄-
уancωтm̄ eтeqсmн̄ mпp†ἡyoyт̄ ἡnetп̄qнт̄
ἡθε qм̄ пma mп†бnат̄.

3:16 qoῖne γαρ ayсωтm̄ ay†бnат̄.
αλλa пoyон нм̄ an пeпtayei eβολ qн̄
кнme qῖтн̄ μωΰσης.

Epistle to the Hebrews

Bohairic

3:17 **μη** **δε** **με** **μη** **εταρξῶ** **ἔρω**
ἡ **ἡρομ** **μη** **μη** **ἀν** **με** **εταγερνοβ** **μη**
ετα **νουκελ** **χει** **χ** **πῶ** **αφ**

3:18 𐀓𐀕 𐀇𐀅 𐀓𐀅 𐀓𐀏 𐀇𐀲𐀇𐀓𐀓𐀕 𐀓𐀲𐀓𐀲
 𐀇𐀓𐀲𐀓𐀲 𐀇𐀓𐀲𐀲 𐀇𐀓𐀓𐀓𐀲 𐀏𐀓𐀲𐀓𐀲 𐀓𐀲 𐀓𐀲 𐀇𐀲
 𐀓𐀅 𐀇𐀲𐀓𐀓𐀓𐀲𐀓𐀲𐀓𐀲

3:19 οὐοὺ τενναυ κε ὑπογῶχευχοι ἡ
ἐθουη εθεε τουμεταθναρτ

4:1 μαρεμερζοτ̃ ουν μηποτε εαγσωπι
 ηογεπαγγελια ει εθουνη επεσμα ηεμτον
 ητε ουαι εβολ̃ θεν θηπου μερι̃ εερθαε̃

4:2 արշլսւոթորի ցար քան ջառ մօրոյ
նոն աշձա մեքերջոյ նոն իւք քսաւ
նէք քսաւք չէ քոջոյ օնտ առ քէ ծոն
քնարոյ քոն ոն քտաւաւք

4:3 ΤΕΝΝΑΨΕ ΟΥΝ ΕΘΟΥΝ ΕΠΙΜΑ ΝΕΜΤΟΝ
 ΘΑ ΠΗ ΕΤΑΥΝΑΖΤ ΚΑΤΑ ΦΡΗΤ ΕΤΑΨΟC
 ΧΕ ΜΦΡΗΤ ΕΤΑΙΩΡΚ ΘΕΝ ΠΑΧΩΝΤ ΧΕ ΑΝ
 ΕΥΕΨΕ ΕΘΟΥΝ ΕΠΑΜΑ ΝΕΜΤΟΝ ΚΕΤΟΙ ΝΙ-
 ΘΒΗΟΥΙ ΕΤΑΨΩΠΙ ΙCΧΕΝ ΤΚΑΤΑΒΟΛΗ ΜΠΙ-
 ΚΟCΜΟC

4:4 ἀρχος γὰρ ὑπαίρνητ ὁ γυναι εὐθε
 πιαρζ̄ ἡ ἐροογ γε ἀρῆτον ὑμογ ἡ γε
 φτ θεν πιαρζ̄ ἡ ἐροογ ἐβολ θεν
 περὶ βνογὶ ττρογ

4:5 οὐτοὺς θέν φαι οὐν ξε ἀν σενάμυε
ἐθοῦν ἐπάμμ ἡμτον

4:6 επιδὴ οὐκ ἔσχαπ ἡγάγοντο ἐν
 ἔθῳ ἐροῦ οὐδὲ πύγορπ ἐταρζῶννορqi
 πωορ ἔπορψε ἐθῳ ἐθβε τορμεταθ-
 παρ†

4:7 παλιν ῥῶμα ἠοῦεῖσθον ἡφοοῦ θεν
 ΔΑΥΙΔ ΜΕΝΕΝΑ ΟΥΣΗΟΥ ἡΤΑΙΜΑΙΝ ΕΡΧΩ
 ἡΜΟΣ ΚΑΤΑ ΦῆΗΤ ΕΤΑΡΧΟΣ ΙΣΧΕΝ ὡΡΠ
 ΧΕ ἡΦΟΟῦ ΕῤῥΩΠ ΑΡΕΤΕΝΩΑΝΩΤΕΜ ΕΤΕΡ-
 ὀΜΗ ἡΠΕΡΤΕΝΩΟΤ ἡΧΕ ΝΕΤΕΝΡΗΤ

4:8 ΕΠΕΑ ΙΗΣΟΥ ΓΑΡ ΘΡΟΥΝΤΟΝ ἑμῶν
ΠΑΣΧΑΧΙ ΔΗ ΕΘΕ ΚΕΕΡΘΟΥ ΜΕΝΕΝΑ ΠΑΙ

4:9 γὰρ οὐκ οὐκαὶ βλατίσμος σωπ ἡ-
πιδαός ἢ τε φ†

4:10 φαι γαρ εταρι εθουνη επερεμα
 ημετων ηθοι ουω αριμτων εβολθεν
 περδβνογι μφρητ εταριμτων μμοι ηξε
 φτ εβολθεν πετενορι

Sahidic

3:17 μη δε πενταμεστωϋ ἥρμε
 ἥρομπε. μη πενταῦρνοβε ἀν με. καὶ ἐν-
 τανευωϋν δε ῥῖ πααῖε.

3:18 πταρωρ̄κε δε π̄νι ετ̄μτρενβωκ
ερω̄νι επερεμα π̄ντον εῑνιτει πενταρ̄-
ατναρ̄τε.

3:19 αὐτὸ τὴν αὐτὴν καὶ ὑποτάσσουσιν
ἐκείνῳ ἐξ οὗ ἐστὶν τελευτᾶ πιστός.

4:1 μαρνηροτε δε ζωνων μηνοντε
αφσεεπε νβι περητ εβωκ εζογν επεφμα
ντων. ντε ογα ψωπε εφψαατ μμοφ
νρητ τηγτη.

4:2 και γαρ ἀνεργαγγελίζε ναν̄ θ̄οε̄ ν̄ν̄η.
ἀλλὰ ὑπε πῶχε ὑπρωτ̄μ̄ †θ̄ηγ̄ ν̄ν̄η.
ἐπ̄κ̄ερα ἀν̄ ρ̄ñ τ̄π̄ις τ̄ις ν̄ν̄εντα γωτ̄μ̄.

4:3 τῆναὖτως γὰρ ἐροῦν ἐπερμα πυ-
τον πενταϋκιστὲρ. κατὰ θε ἐνταφχοοc
xε πθ̄ ἐνταῖωρκ μμοc θῆ ταοργη xε
π̄ncennῡ ἐροῦν ἐπαμα πυτον. καίτοι πε-
θβ̄nῡε εαγϋωπε xῖn τκαταβοδ̄n μπ-
κοcμoс.

4:4 ἀρχοὺς γὰρ νόμα ἐτβε πμερ-
 ραυῖ ἡττειρε. κε α πνουτε ὑτον ὑμορ
 ρη πμερραυῖ ἡροου εβολ ρη περ-
 ρβητε τηροῦ.

4:5 ΔΥΩ ΟΝ ΧΕ ΠΠCΕΝΔΥΕΙ ΕΘΟΥΝ ΕΠΑ-
ΜΑ ΠΠΤΟΝ.

4:6 επει ουν δε αγωωαπ̄ ετρε ροῖνε
βωκ εξουν εροφ. αυω πενταφεαγγε-
λιζε ναυ πγορπ̄ μπουβωκ εξουν ετρε
τεμματατηαρτε:

[illegible]

4:8 ΕΝΕΝΤΑ ΙΣ ΓΑΡ ΤΗΤΟΝ ΝΑΥ ΠΕ
ΝΕΦΝΑΨΑΞΕ ΔΝ ΠΕ ΕΚΕΖΟΟΥ ΜΗΝΝΑ ΝΑΪ.

4:9 ἀρα αὐψωσπ̄ νβι οὔσαΒΒΑΤΙCΜΟC
μπαδοC μπνοϋτε.

4:10 πενταϰῶκ γὰρ ἐξοῦν ἐπεμα
 ἡμῶν ἀφ' ἡμῶν ὡς ἡμῶν ἐβόλῃ ὡς
 περὶ ἡμῶν ἡμεῖς ἡμῶν ἐβόλῃ ὡς ἡμῶν.

Epistle to the Hebrews

Bohairic

4:11 μαρενι^{нс} ο^υν ιμον ει εθ^{ου}ν επι-
μα ηε^μτον ετε^ιμαν γι^{να} ητε^υτε^μ
ο^υαι ρει εθ^{ρη}ι θεν παι^ςμο^τ ηο^υω^τ ητε
†με^τα^τω^τε^μ

4:12 qεν^ρο^τ γαρ ηξε πι^σα^{χι} ητε φ†
ο^υο^ρ qερ^ρω^β ο^υο^ρ qω^ωτ ερο^{τε} ση^q
πι^βεν ηρο β ο^υο^ρ qη^α εθ^{ου}ν ωα πι^φω^ω
ητε †ψυ^χη πε^μ πι^πη^α πε^μ πι^ρω^τπ πε^μ
πια^τκ^ας ο^υο^ρ qο^ι ηθ^οτ^θε^τ ης^α πι^μο^κ-
με^κ πε^μ πι^με^νι ηρ^ητ

4:13 ο^υο^ρ ιμον ρι^λι ης^ων^τ ρη^π ιπε^ρ-
ιθ^ο σε^βη^ω λε εβ^ολ τη^ρο^υ ο^υο^ρ σε^ο
ηχα^ρα^β πα^ρβ^ι ιπε^ιθ^ο ηνε^ρβ^αλ φαι ετε
πι^σα^{χι} φε^ρ παν ερο^q

4:14 εο^υον^ταν ο^υν ιμα^ν ηο^υνι^ω† η-
αρ^χη^ρε^υς εα^ρσ^εν πι^φη^ονι ης πω^ηρ^ι
ιφ† μα^ρε^νι ιπ^ιο^υω^ηρ εβ^ολ

4:15 ο^υα^ρχ^ηρ^ευ^ς γαρ αν πε^τε^ντα^π
ιμα^ν ιμον ωχ^ομ ιμ^οq εβ^ι ικα^ρ πε^μ
πε^νω^ωμ εα^νε^ρπ^ιρα^ζη^ν λε ιμ^οq θεν
ρω^β πι^βεν κα^τα πε^νς^μο^τ αβ^ηε πο^βι

4:16 μα^ρε^νι εθ^{ου}ν θεν ο^υω^ηρ εβ^ολ
ιπε^ιθ^ο ιπ^ιθ^ρο^νο^ς ητε πι^ρς^μο^τ γι^{να}
ητε^νβ^ι ηο^υαι ο^υο^ρ ητε^νς^ιμ ηο^υρ^ςμο^τ
ευ^εκ^ερ^ια ιβ^οη^θια

5:1 αρ^χη^ρε^υς γαρ πι^βεν ετο^υβ^ι ιμ^οq
εβ^ολ ρι^{τε}ν πι^ρω^μ εω^αν^τα^ρο^q ερα^τq
εxen πι^ρω^μ θα^{τε}ν φ† γι^{να} ητε^ρεν
λω^ρο^ν πε^μ ωο^υω^ωο^υω εθ^{ου}ν εxen π-
οβ^ι

5:2 εο^υον ωχ^ομ ιμ^οq εω^επ^ικα^ρ θεν
ο^υω^ι πε^μ πια^τε^μ ο^υο^ρ ετ^σω^ρε^μ χε
ηθ^οq ρω^q qχ^η θεν ο^υω^ωμ

5:3 ο^υο^ρ εθ^βη^τq σε^ιπ^ωα πα^q κα^τα
φρ^η† εω^αq^ινι εθ^{ρη}ι εxen πα πι^λα^ο
παι^ρη† ρω^q ητε^ρι^νι εxen πε^ρη^οβ^ι ιμ^ιν
ιμ^οq

5:4 ο^υο^ρ ιπα^ρε ο^υαι βι πα^q ιπ^ιτα^ιο
ιμα^να^τq αλ^λα αq^θω^ρε^μ ιμ^οq ηξε
φ† κα^τα φρ^η† ηα^ρω^η

5:5 παι^ρη† ρω^q πχ^ς πε^τα^ρ†ω^ου πα^q
ιμα^να^τq αν εθ^ρε^ρω^ωπι εq^οι ηα^ρχ^η-
ρε^υς αλ^λα φη πε ετα^ρσα^{χι} πε^μα^q χε
ηθ^οκ πε πα^ωη^ρι απο^κ αι^χπο^κ ιμ^οο^υ

Sahidic

4:11 μαρ^ηβ^επ^η βε εβ^ωκ ερο^υν επ^μα
ημ^το^ν ετ^μα^ν. χε^κα^ας επ^ηε ο^υα ρε ρη
πι^ςμ^οτ ηο^υω^τ ητε^τμ^ητα^τη^αρ^ε:

4:12 qο^η γαρ ηβ^ι πω^αχε ιπ^ηο^υτε.
αυ^ω qε^νε^ργ^ι. αυ^ω qω^ωω^τ ερο^υε ση^q
πη ηρ^ο ση^αν. εq^χω^{τε} ωα ιμα ιπ^ωω
ητε^ψυ^χη. μη πε^πη^α. ηρ^αρ^μο^ς μη ηα^λ-
τκ^ας. εq^ο ηρ^εq^κρ^ιηε πη^με^ευ^ε. μη ιμ^οκ-
με^κ ιπ^ρη^τ.

4:13 αυ^ω μη λα^αν ης^ων^τ εq^ρη^π
ιπε^ρμ^το εβ^ολ. σε^βο^λπ λε εβ^ολ τη^ρο^υ.
αυ^ω σε^ωα^ατ ηη^αρ^αq. πα^ι ετε^ρε πω^αχε
χι ερο^υν ερο^q παν:

4:14 ευ^ηταν βε ιμα^ν ηο^υνο^β ηα^ρχ^ι-
ερ^ευ^ς εα^ρχ^ετ ιπ^ηυ^ε ις πω^ηρ^ε ιπ^ηο^υτε.
μαρ^ηα^μα^ρτε ητε^ρο^μο^λο^για.

4:15 ηο^υα^ρχ^ηρ^ευ^ς γαρ αν πε^τε^ου^η-
ταν^q εμ^ηβ^ομ ιμ^οq εω^πρ^ιςε πη^μαν ρη
πα^σθ^εη^ηα. αλ^λα εq^χο^ητ ρη ρω^β πη
ητε^νρ^ε ωα^τη πο^βε:

4:16 μαρ^η†πε^νο^υο^ι βε ρη ου^πα^ρρ^ης^{ια}
επ^εθ^ρο^νο^ς ητε^χα^ρις χε^κα^ας επ^εχ^ι ηο^υη^α.
αυ^ω ητ^ηρ^ε ευ^ρς^μο^τ ευ^ου^οε^ιω παν
ηβ^οη^θια.

5:1 αρ^χη^ρε^υς γαρ πη ετο^υχ^ι ιμ^οq
εβ^ολ ρη ηρ^ωμ^ε εω^αν^κα^θις^τα ιμ^οq εχ^η
ηρ^ωμ^ε ηη^αρ^ρη πη^ου^{τε}. χε εq^ετα^λε
λω^ρο^ν ερ^αι ρη θυ^ςια ρα πο^βε.

5:2 ευ^ηβ^ομ ιμ^οq εω^πρ^ιςε μη ηε^το
ηα^τςο^ου^η μη ηε^τπ^λα^ηα. εβ^ολ ρω^ωq χε
qω^οο^π ρη ου^μη^τβ^ωβ.

5:3 αυ^ω ετ^βη^ητς ωω^ε ερο^q κα^τα θε
εω^αq^τα^λο ερ^αι ρα πλ^αο^ς. ηq^τα^λο
ρω^ωq ρα^ρο^q ητε^ει^ρε ρα πε^ρη^οβ^ε:

5:4 πε^ρε πο^υα λε πο^υα χι πα^q αν
ιπ^τα^ει^ο. αλ^λα ευ^εη^ε ιμ^οq εβ^ολ ρι^τμ
πη^ου^{τε}. κα^τα θε ηα^ρω^η.

5:5 τα^ι τε θε ιπ^εχ^ς. ητα^ρ†ε^οο^υ πα^q
ου^αα^q αν ετ^ρε^ρω^ωπ^ε ηα^ρχ^ηρ^ευ^ς. αλ^λ-
λα πε^ντα^ρω^αχε πη^μα^q πε. χε ητο^κ πε
πα^ωη^ρε απο^κ αι^χπο^κ ιμ^οο^υ.

Bohairic

5:6 κατὰ φῆν† ετεϗω ὡς δὲν κε-
μα χε ἡοοκ πε φούηβ ψα ἐνεζ κατὰ
ἰταζις ὡς δὲν

5:7 φαι ἐταϑίμι ἐξῆρῃ δὲν μεζοοῦ ἡτε
τεϗαρζ ἡζαντωβζ μεμ ζαντῖο ζα φη
ετε οὖον ὡς δὲν ὡς δὲν ἐπαρμεϗ ἐβόλ
δὲν φῆμι μεμ οὐθῖωον ἐϗορ μεμ
ζανερμωον ἐαϑῆνον ἐθῶν οὖοζ ἀϗ-
σωτεμ ἐροϗ ἐβόλ δὲν ἰζο†

5:8 κεπερ ἐοϗῃρι πε ἀϑῆμι ἐτμετρεϗ-
σωτεμ ἐβόλ δὲν μεμκαϑ ἐταϑῖτοϗ

5:9 οὖοζ ἐταϑωκ ἐβόλ ἀϗωπι ἡοον
μεμ ἐπασωτεμ ἡσωϗ ἡοϗλῳι ἡτε
οὖοϗαι ἡνεζ

5:10 ἐα φ† μω† ἐροϗ χε ἀρχηρεϑς
ψα ἐνεζ κατὰ ἰταζις ὡς δὲν

5:11 φαι ετε ἐβῆτϗ οὐνῳ† παν πε
πῖαζι οὖοζ ὡς δὲν ἡοϗρμεϗ χε ἀρε-
τενῳπι ἐρετενῳπι δὲν μεμπεσωτεμ

5:12 κε γαρ πας ὡς δὲν πωτεν πε ἐερ-
ρεϗτῖβω ἐβῆ μεμζοονος παλιν ον
τετεπερζῖα ἡτῖαβε ὅποι χε οὐ με
μεμτοῖχον ἡτε ἰαρχῃ ἡπῖαζι ἡτε φ†
οὖοζ ἀρετενῳπι ἐρετεπερζῖα ἡοϑερω†
ἡοϑρε ἐϗορ ἀν

5:13 οὖον γαρ μεμ ἐοϑεμ ἐρω†
ἡϑετῳτ ἀν δὲν μεμζαζι ἡτε τμεθμῃ
οϗλῳ γαρ πε

5:14 τῖρε δὲ ἐτχορ ὅα μεμζιός τε
μη ετε ἐβῆ τοϑεζις οὖοντωοῦ ἡοϑε-
ἡτηριον ἐϑετῳτ ἡῖτοϗ ἐπῖμεμ
ἐπῖβ† μεμπεθῃανεϗ μεμ μεμπετῳοῦ

6:1 ἐβῆφαι ἐανῳ ἡσων μεμζαζι ἡτ-
αρχῃ μεμζς μεμρενῖ ἐπῖωκ ἡσερωτ
μεμ ἀν ἐϑετῳτ ἡτε οὐμετανοῖα ἐβόλ
ζα ζανῖβνοῖ ἐμωοῦτ μεμ οὐπαζ†
ἐφ†

6:2 μεμ οὐβῳ ἡτε ζανῖωμς μεμ οὐ-
χῃζι ἐϗοῦ μεμ οὐἀνασταςις ἡτε με-
ρεμωοῦτ μεμ οὐκῖσις ἡνεζ

6:3 οὖοζ φαι ἐπαϑ ἐϗωπ ἀρεϗαν πῖς
οϗαζαζι

Sahidic

5:6 κατὰ θε ον ἐϗαϗοος ζῆ κεμα χε
ἡτοκ πε ποϑῃβ ψα ἐνεζ κατὰ ταζις
ὡς δὲν

5:7 παῖ ζῆ μεζοοῦ ἡτεϗαρζ ἀϗῖς
ζραῖ ζῆ μεμζοος μεμ μεμζωπ ἡπαζρῃ
μεμτοῖχον ἐτοϗοϗ ἐβόλ ζῆ μεμ. ζῆ
οὐνοδ μεμζακ μεμ μεμμεν. ἀϗ
ἐανσωτῃ ἐροϗ ἐβόλ ζῆ τεζοτε.

5:8 καίπερ ἐϗῃρε πε ἀϑῖο ἐπσωτῃ
ἐβόλ ζῆ μεμζωποῦ.

5:9 ἀϗ ἐαϗωκ ἐβόλ ἀϗωπε ἡοον
μεμ ἐτσωτῃ ἡσωϗ ἡαῖτιος μεμζαῖ ἡϗ
ἐνεζ.

5:10 ἐανμοῦτε ἐροϗ ἐβόλ ζῖτῃ π-
ποῦτε ἡαρχηρεϑς κατὰ ταζις ὡς δὲν
σεδεκ.

5:11 παῖ ἐτερε πῳαχε οῳ παν ἐϗαχε
ἐροϗ. ἀϗ ἐμωκ ἐβόλ. ἐτῃ χε
ἀτετῃωπε ἐτετῃωοπε ζῆ μεμμεαχε.

5:12 καίγαρ ἐϗῃ ἐρωτῃ ἐρσαζ ἐτῃ
μεμζω. τετῃρζῖα ον ἡτῖβω ἡτη. χε
οὐ με μεμτοῖχον ἡταρχῃ ἡπῳαχε μεμ-
ποῦτε. ἀϗ ἀτετῃωπε ἐτετῃρζῖα ἡ-
οϑερωτε ἡοϑρε ἀν ἐϗοορ.

5:13 οὖον γαρ μεμ ἐτῃ ἐβόλ ζῆ
μεμζοτε. οϗατσοῦν πε μεμζαχε ἡτῃ-
καῖοςμεν. οὐκοῖ γαρ πε.

5:14 τα μεμζιός δὲ τεζρε ἐτχοορ.
παῖ ἐτῃ ὅεζις ἐῃταϗ μεμζ ἡμεν-
αῖςἡτηριον ἐϑῃμεαζε ἐλακῖρε ἡτ-
μεντε μεμπετῃανῳϗ μεμ μεμθεοῦ:

6:1 ἐτῃ παῖ δε ἐανκω ἡσων μεμζαχε
ἡταρχῃ μεμζς. μεμρενῖ δε ἐῃ τεϗ-
μεμτῃεζιός. ἡτητῃκακε μεμζ ον ἐζραῖ
μεμμετανοῖα ἐβόλ ζῆ μεμζῃτε ἐμωοῦτ
ἀϗ οὐπῖσις ἐπποῦτε.

6:2 μεμ οὐτῖαβ οῃαπῖς. μεμ οὐ-
ταλῳ ἡβῖζ. μεμ οὐτωοῦν ζῆ μεμμοῦτ.
μεμ οὐζαπ ἡϗ ἐνεζ.

6:3 μεμζε δὲ τῃμεααϗ. ἐρῳαν πποῦτε
τῖτεζῃ.

Bohairic

6:4 ουμετατχομ γαρ τε ητε νη ετ-
αυδι μφοуωпηп ηουсоп εαυχεμ†πι η-
λωρεα ητε †φε ογορ αγερωφнρ επιπнα
εθοуαβ

6:5 ογορ αυχεμ†πι μπισαхи εθпανεϥ
ητε φ† нем пихом ητε пieneρ εθпноу

6:6 ογορ ησερει ηсеерβери он еу-
метапoia ευιуι μπυнρi μφ† пwoу
μмауаτοу ηкесоп сеири μμοϥ ηδραρ

6:7 пкаρi γαρ етсω μпимoуηгwoу εθ-
пноу εδpηи εxωϥ ηоуμну ηсоп еqμici η-
оусиμ епανεϥ ηпн етауири ηтеqиефoуwi
εεβнтоу уаϥбi μπicμoу ηте φ†

6:8 аϥуапηпi Δε εβολ ηгανуон† нем
гансоури оуатуау пе оγορ ϥθενт ελ-
сагoуi φн ететеϥδaε пaуwπи εлpокρϥ

6:9 пенгнт Δε θнт εεβε εппoу пa-
менpа† δa пн етсωтп нем пн етδент
εпioуxαι icхе Δε теπεрпкесахи μпaиpη†

6:10 ηουρεϥбiηхoпс γαρ ап пе φ† хе
ηтеqерпwβу μπεтeηгwβ нем ηδici ηте-
тепагaпн θaи етаρεтeпoуoηгс εβολ δен
πεϥpан εaтeтeпуeμуи ηпiaгic оγορ
тeтeпуeμуи он

6:11 тепоуωу Δε ηте πioуaи πioуaи
μμωтeп oуωηг εβολ ηтaиcпoуΔн δен
ηxωк ηте тaигeλпic уа δaε

6:12 гпa хе ηпeтeпуwπи ерeтeпуwпи
ηтeтeпуwπи Δε ерeтeпoпи ηпн етауeр-
кΔнpoпoμи ηпиωу εβολ гiтeп φпaг†
нем †мeтpeϥwoу ηгнт

6:13 ета φ† ωу γαρ ηaβpαaμ επιΔн
пe μтoп кeoуaи еϥбoci пе εθpeϥωрк
μμοϥ аϥωрк μμοϥ μμи μμοϥ

6:14 еϥxω μμoc хе δен oуcμoу †пa-
cμoу εpок oγορ δен oуaуaи †пaθpe
пeкxpoх aуaи

6:15 ογορ пaиpη† етаϥwoу ηгнт a
тoтϥ уаупи епiωу

6:16 пpωμи мен γαρ уауωрк пaгpен
ппиу† еpωoу oγορ ηxωк ηaптiλoγia
пiβeп oутaхpo пwoу пе пaпaу

Sahidic

6:4 ουατбom γαρ пе етpe пeптaуxи-
oуoeип ηoуcoп. εaуxи†пe ηтΔωpea ηтпe.
εaуpμeтoхoc μпeпнa eтoуaαβ

6:5 εaуxи†пe μпyαxe eтпaпoуϥ ηте
ппoутe. μппбom μпaиwп eтпaуwпe.

6:6 εaуge пceαaу он ηβppe eуμeт-
aпoia. eуeиye пaу ηкeсоп μпyнpe μп-
пoутe. aуw eупapaΔиγмaтize μμoϥ.

6:7 пкаг γαρ етсω μпгwoу eтпнy
εxωϥ ηгaг ηcoп етxпo ηoуηтнб eпa-
пoуϥ ηпeтoуpгwβ epoϥ eтβннтoу. ϥ-
пaxи ηoуcμoу εβoλ гiтμ ппoутe.

6:8 еϥтaγo Δε εβoλ ηгeпyонтe μп
гeпapooye. ϥтcтнy εβoλ aуw ϥгнп
eгoуп eпcaгoу. пaи eтepe тeϥгaн пa-
уwпe eпpoкρϥ:

6:9 тппiθe Δε гapωтп пaмepaтe хе
тeтпгeнeтcoтп. aуw пeтгнп eгoуп
eпeуxai. eуxe тпpкeуaxe ηтeeиge.

6:10 ηoуaΔиkoc γαρ ап пе ппoутe
epпwβу μпeтпгwβ. μп тaгaпн eптa-
тeтпoуoηгс εβoλ eпeϥpан. εaтeтпΔиa-
кoпи ηпeтoуaαβ aуw eтeтпΔиaкoпи.

6:11 тпeпiθyμи Δε етpe пoуa пoуa
μμωтп oуωηг εβoλ η†cпoуΔн ηoуωт
ηпaгpμ птωт ηгнт ηθeλпic eстaxpнy
уaβoλ.

6:12 хeкaαс eппeтпywпe eтeтпoуoуϥ.
aλλa eтeтптoптп μμωтп eпeтпaкΔн-
poпoμи ηпepηт. гiтп тeупicтic μп тeу-
μптгapωгнт.

6:13 εa ппoутe γαρ epηт ηaβpαгaμ.
εβoλ хе μп пeтпaαaϥ epoϥ eтpeϥωрк
μμoϥ. аϥωрк μμoϥ μμи μμoϥ

6:14 еϥxω μμoc. хе eиcμoу †пacμoу
epок. aуw eитaуo †пaтaуoк.

6:15 aуw ηтeeиge εaϥpгapωгнт aϥ-
мaтe μпepηт.

6:16 ηpωμe γαρ eуaуωрк μпeтo ηпoб
epooу. aуw θaн пaптiλoγia пμ eу-
тaхpo пaу пе пaпaу.

Epistle to the Hebrews

Bohairic

6:17 ἡ̅ρ̅η̅ν̅ι̅ Δε̅ θ̅ε̅ν̅ φ̅αι̅ ἡ̅ρ̅ο̅υ̅ο̅ ε̅ρε̅ φ̅τ̅
ο̅υ̅ω̅ϣ̅ ε̅τ̅α̅μ̅ε̅ η̅κ̅λ̅η̅ρ̅ο̅ν̅ο̅μ̅ο̅ς̅ ἡ̅τ̅ε̅ π̅ι̅ω̅ϣ̅
ε̅τ̅μ̅ε̅τ̅α̅τ̅ο̅υ̅ω̅τ̅ε̅β̅ ἡ̅τ̅ε̅ π̅ε̅ρ̅ς̅ο̅β̅η̅ι̅ α̅ρ̅ε̅ρ̅-
μ̅ε̅ς̅ι̅τ̅η̅ς̅ θ̅ε̅ν̅ ο̅υ̅α̅ν̅α̅ϣ̅

6:18 ρ̅η̅α̅ ε̅β̅ο̅λ̅ ρ̅ι̅τ̅ε̅ν̅ ρ̅ω̅β̅ ῀̅ ἡ̅α̅θ̅-
ο̅υ̅ω̅τ̅ε̅β̅ η̅αι̅ ε̅τ̅ε̅ ἡ̅μ̅ο̅ν̅ ϣ̅ο̅μ̅ ἡ̅τ̅ε̅ φ̅τ̅
χ̅ε̅ μ̅ε̅θ̅η̅ο̅υ̅χ̅ ἡ̅θ̅η̅τ̅ο̅υ̅ ἡ̅τ̅ε̅ν̅χ̅ω̅ η̅α̅ν̅ ἡ̅ο̅υ̅-
ν̅ο̅μ̅τ̅ ε̅ς̅χ̅ο̅ρ̅ θ̅α̅ η̅η̅ ε̅τ̅α̅ν̅φ̅ω̅τ̅ ρ̅α̅ρ̅ο̅ϥ̅
ε̅λ̅α̅μ̅ο̅ν̅ι̅ ἡ̅τ̅ρ̅ε̅λ̅π̅ι̅ς̅ ε̅τ̅χ̅η̅ η̅α̅ρ̅α̅ν̅

6:19 θ̅αι̅ ε̅τ̅ε̅ἡ̅τ̅α̅ν̅ ἡ̅μ̅α̅ν̅ ἡ̅φ̅ρ̅η̅τ̅ ἡ̅ο̅υ̅-
α̅ν̅χ̅α̅λ̅ ἡ̅τ̅ε̅ τ̅ε̅ν̅ψ̅υ̅χ̅η̅ ε̅ρ̅ο̅ι̅ ἡ̅α̅τ̅ϣ̅ο̅ϥ̅τ̅
ο̅υ̅ο̅ρ̅ ε̅ρ̅τ̅α̅χ̅ρ̅η̅ο̅υ̅τ̅ ο̅υ̅ο̅ρ̅ ε̅ρ̅η̅α̅ ε̅θ̅ο̅υ̅η̅ ϣ̅α̅
η̅ε̅τ̅ς̅α̅θ̅ο̅υ̅η̅ ἡ̅τ̅ε̅ π̅ι̅κ̅α̅τ̅α̅π̅ε̅τ̅α̅ς̅μ̅α̅

6:20 π̅ι̅μ̅α̅ ε̅τ̅α̅ ἡ̅ς̅ ϣ̅ε̅ ε̅θ̅ο̅υ̅η̅ ε̅ρ̅ο̅ϥ̅ ε̅ρ̅ο̅ι̅
ἡ̅π̅ρ̅ο̅δ̅ρ̅ο̅μ̅ο̅ς̅ ε̅ῆ̅ρ̅η̅ι̅ ε̅χ̅ω̅η̅ ε̅α̅ρ̅ϣ̅ω̅π̅ι̅ ε̅ρ̅ο̅ι̅
ἡ̅α̅ρ̅χ̅η̅ρ̅ε̅ρ̅ε̅ς̅ ϣ̅α̅ ε̅η̅ε̅ρ̅ κ̅α̅τ̅α̅ τ̅τ̅α̅ζ̅ι̅ς̅ ἡ̅-
μ̅ε̅λ̅χ̅ι̅ς̅ε̅λ̅ε̅κ̅

7:1 η̅αι̅ μ̅ε̅λ̅χ̅ι̅ς̅ε̅λ̅ε̅κ̅ γ̅α̅ρ̅ λ̅ο̅υ̅ρ̅ο̅ ἡ̅ς̅α̅λ̅η̅μ̅
π̅ι̅ο̅υ̅η̅β̅ ἡ̅τ̅ε̅ φ̅τ̅ ε̅τ̅β̅ο̅ς̅ι̅ φ̅η̅ ε̅τ̅α̅ρ̅ι̅ ε̅β̅ο̅λ̅
ε̅ῆ̅ρ̅ε̅ν̅ α̅β̅ρ̅α̅α̅μ̅ ρ̅η̅α̅τ̅α̅ς̅θ̅ο̅ ε̅β̅ο̅λ̅ ρ̅α̅
λ̅χ̅ω̅α̅ι̅ ἡ̅τ̅ε̅ π̅ι̅ο̅υ̅ρ̅ω̅ο̅υ̅ ο̅υ̅ο̅ρ̅ α̅ρ̅ς̅μ̅ο̅υ̅ ε̅ρ̅ο̅ϥ̅
7:2 φ̅η̅ ε̅τ̅α̅ α̅β̅ρ̅α̅α̅μ̅ φ̅ε̅ϣ̅ ρ̅ε̅μ̅η̅τ̅ η̅α̅ρ̅
ε̅β̅ο̅λ̅ θ̅ε̅ν̅ ε̅η̅χ̅αι̅ η̅ι̅β̅ε̅ν̅ ἡ̅τ̅α̅ρ̅ ἡ̅ϣ̅ο̅ρ̅π̅ μ̅ε̅ν̅
ε̅ϣ̅α̅ν̅ο̅υ̅α̅ρ̅μ̅ε̅ρ̅ χ̅ε̅ λ̅ο̅υ̅ρ̅ο̅ ἡ̅τ̅ε̅ τ̅μ̅ε̅θ̅μ̅η̅ι̅
μ̅ε̅η̅ε̅ν̅ς̅ω̅ς̅ χ̅ε̅ λ̅ο̅υ̅ρ̅ο̅ ἡ̅ς̅α̅λ̅η̅μ̅ ε̅τ̅ε̅ φ̅αι̅ π̅ε̅
χ̅ε̅ λ̅ο̅υ̅ρ̅ο̅ ἡ̅τ̅ε̅ τ̅ρ̅ι̅η̅η̅η̅

7:3 ο̅υ̅α̅τ̅ι̅ω̅τ̅ ο̅υ̅α̅τ̅μ̅α̅ν̅ π̅ε̅ ο̅υ̅α̅τ̅ς̅α̅χ̅ι̅
ε̅χ̅ω̅ο̅υ̅ ἡ̅τ̅α̅ρ̅ π̅ε̅ ἡ̅μ̅ο̅ν̅τ̅ε̅ρ̅ α̅ρ̅χ̅η̅ ἡ̅ῆ̅ρ̅ο̅ο̅υ̅
ἡ̅μ̅α̅ν̅ ο̅υ̅Δ̅ε̅ ἡ̅μ̅ο̅ν̅τ̅ε̅ρ̅ θ̅α̅ε̅ ἡ̅ω̅η̅θ̅ ρ̅-
τ̅ε̅ν̅θ̅ω̅η̅τ̅ Δ̅ε̅ ε̅λ̅ϣ̅η̅ρ̅ι̅ ἡ̅φ̅τ̅ ρ̅̅ϣ̅ο̅π̅ ἡ̅ο̅υ̅η̅β̅
ϣ̅α̅ ε̅η̅ε̅ρ̅

7:4 ἀ̅η̅α̅ν̅ Δ̅ε̅ χ̅ε̅ ο̅υ̅α̅ϣ̅ ἡ̅μ̅α̅η̅ π̅ε̅ φ̅αι̅
ε̅τ̅α̅ρ̅τ̅ ρ̅ε̅μ̅η̅τ̅ η̅α̅ρ̅ ἡ̅χ̅ε̅ α̅β̅ρ̅α̅α̅μ̅ ε̅β̅ο̅λ̅
θ̅ε̅ν̅ η̅ι̅ς̅ω̅τ̅π̅ ἡ̅τ̅α̅ρ̅ π̅ι̅α̅τ̅ρ̅ι̅α̅ρ̅χ̅η̅ς̅

7:5 ο̅υ̅ο̅ρ̅ η̅ι̅ε̅β̅ο̅λ̅ μ̅ε̅ν̅ θ̅ε̅ν̅ η̅ι̅ϣ̅η̅ρ̅ι̅ ἡ̅τ̅ε̅
Δ̅ε̅ν̅ι̅ ε̅υ̅η̅α̅β̅ι̅ ἡ̅τ̅μ̅ε̅τ̅ο̅υ̅η̅β̅ ο̅υ̅ο̅η̅ ἡ̅τ̅ο̅λ̅η̅ τ̅ο̅ι̅
ε̅τ̅ο̅τ̅ο̅υ̅ ε̅β̅ι̅ ρ̅ε̅μ̅η̅τ̅ ἡ̅τ̅ε̅ν̅ π̅ι̅λ̅α̅ο̅ς̅ κ̅α̅τ̅α̅
π̅ι̅ν̅ο̅μ̅ο̅ς̅ ε̅τ̅ε̅ η̅ο̅υ̅ς̅η̅ν̅ο̅υ̅ η̅ε̅ κ̅ε̅π̅ε̅ρ̅ ε̅τ̅α̅ν̅ι̅
ε̅β̅ο̅λ̅ θ̅ε̅ν̅ τ̅τ̅π̅ι̅ ἡ̅α̅β̅ρ̅α̅α̅μ̅

7:6 φ̅αι̅ γ̅α̅ρ̅ ε̅τ̅ε̅ ἡ̅π̅ο̅υ̅ς̅α̅χ̅ι̅ ε̅χ̅ω̅ο̅υ̅
ἡ̅τ̅α̅ρ̅ ε̅β̅ο̅λ̅ ἡ̅θ̅η̅τ̅ο̅υ̅ α̅ρ̅β̅ι̅ ρ̅ε̅μ̅η̅τ̅ ἡ̅τ̅ε̅ν̅
α̅β̅ρ̅α̅α̅μ̅ ο̅υ̅ο̅ρ̅ φ̅η̅ ε̅τ̅ε̅ η̅ι̅ω̅ϣ̅ ἡ̅τ̅ο̅τ̅ρ̅ α̅ρ̅-
ς̅μ̅ο̅υ̅ ε̅ρ̅ο̅ϥ̅

Sahidic

6:17 ρ̅η̅ πα̅ι̅ ἡ̅ρ̅ο̅υ̅ο̅ ε̅ρε̅ π̅η̅ο̅υ̅τ̅ε̅ ο̅υ̅-
ϣ̅ω̅τ̅α̅μ̅ε̅ η̅ε̅κ̅λ̅η̅ρ̅ο̅ν̅ο̅μ̅ο̅ς̅ ἡ̅π̅ε̅ρ̅η̅τ̅ ε̅π̅ε̅ρ̅-
ϣ̅ο̅χ̅η̅ε̅ ε̅τ̅ε̅μ̅ε̅ρ̅π̅ω̅ω̅η̅ε̅. α̅ρ̅μ̅ε̅ς̅ι̅τ̅ε̅ρ̅ε̅ ἡ̅μ̅ο̅ϥ̅
ρ̅η̅ ο̅υ̅α̅ν̅α̅ϣ̅

6:18 χ̅ε̅κ̅α̅α̅ς̅ ρ̅ῆ̅τ̅η̅ ρ̅ω̅β̅ ϣ̅η̅α̅ν̅ ἡ̅α̅τ̅-
π̅ω̅ω̅η̅ε̅ ρ̅η̅ η̅α̅ι̅ ε̅υ̅α̅τ̅β̅ο̅μ̅ π̅ε̅ ε̅τ̅ρ̅ε̅ π̅η̅ο̅υ̅τ̅ε̅
χ̅ῆ̅β̅ο̅λ̅: ε̅π̅ε̅χ̅ῆ̅ η̅α̅ν̅ ἡ̅ο̅υ̅ς̅ο̅π̅ς̅ ε̅ρ̅τ̅α̅χ̅ρ̅η̅ν̅.
η̅ε̅ν̅τ̅α̅ν̅π̅ω̅τ̅ ε̅ρ̅ο̅υ̅η̅ ε̅α̅μ̅α̅ρ̅τ̅ε̅ ἡ̅θ̅ε̅λ̅π̅ι̅ς̅ ε̅τ̅κ̅η̅
η̅α̅ν̅ ε̅ρ̅α̅ῖ̅.

6:19 τ̅α̅ῖ̅ ε̅τ̅ϣ̅ο̅ο̅π̅ η̅α̅ν̅ ἡ̅θ̅ε̅ ἡ̅ο̅υ̅ρ̅α̅ν̅β̅α̅λ̅
ἡ̅τ̅ε̅ν̅ψ̅υ̅χ̅η̅. ε̅ς̅ο̅ρ̅χ̅ α̅ϣ̅ω̅ ε̅τ̅α̅χ̅ρ̅η̅ν̅. ε̅ς̅β̅η̅κ̅
ε̅ρ̅ο̅υ̅η̅ ε̅π̅ς̅α̅ ἡ̅ρ̅ο̅υ̅η̅ ἡ̅π̅κ̅α̅τ̅α̅π̅ε̅τ̅α̅ς̅μ̅α̅.

6:20 π̅μ̅α̅ ε̅η̅τ̅α̅ π̅ε̅π̅ρ̅ο̅δ̅ρ̅ο̅μ̅ο̅ς̅ β̅ω̅κ̅
ε̅ρ̅ο̅υ̅η̅ ε̅ρ̅ο̅ϥ̅ ρ̅α̅ρ̅ο̅η̅ ἡ̅ς̅ κ̅α̅τ̅α̅ τ̅α̅ζ̅ι̅ς̅
μ̅μ̅ε̅λ̅χ̅ι̅ς̅ε̅λ̅ε̅κ̅. ε̅α̅ρ̅ϣ̅ω̅π̅ε̅ ἡ̅ο̅υ̅η̅η̅β̅ ϣ̅α̅ ε̅η̅ε̅ρ̅.

7:1 π̅ε̅ε̅μ̅ε̅λ̅χ̅ι̅ς̅ε̅λ̅ε̅κ̅ γ̅α̅ρ̅ π̅ρ̅ο̅ ἡ̅ς̅α̅λ̅η̅μ̅
π̅ε̅. ἡ̅ο̅υ̅η̅η̅β̅ ἡ̅π̅η̅ο̅υ̅τ̅ε̅ ε̅τ̅χ̅ο̅ς̅ε̅ π̅ε̅. πα̅ι̅ ε̅η̅-
τ̅α̅ρ̅τ̅ω̅μ̅η̅τ̅ ε̅α̅β̅ρ̅α̅ρ̅α̅μ̅. ε̅α̅ρ̅κ̅ο̅τ̅ρ̅ ε̅β̅ο̅λ̅
ἡ̅π̅β̅ο̅χ̅β̅χ̅ ἡ̅π̅ε̅ρ̅ρ̅ω̅ο̅υ̅ α̅ρ̅ς̅μ̅ο̅υ̅ ε̅ρ̅ο̅ϥ̅

7:2 πα̅ι̅ ε̅η̅τ̅α̅ α̅β̅ρ̅α̅ρ̅α̅μ̅ τ̅ρ̅ε̅μ̅η̅τ̅ η̅α̅ρ̅
ε̅β̅ο̅λ̅ ρ̅η̅ ἡ̅κ̅α̅ η̅μ̅. ϣ̅ο̅ρ̅π̅ μ̅ε̅ν̅ ε̅ϣ̅α̅ν̅-
ρ̅ε̅ρ̅μ̅η̅η̅ε̅ρ̅ε̅ ἡ̅μ̅ο̅ϥ̅ χ̅ε̅ π̅ρ̅ο̅ ἡ̅τ̅Δ̅ι̅κ̅α̅ι̅ο̅ς̅ϣ̅η̅η̅.
ἡ̅π̅η̅ς̅ω̅ς̅ ο̅η̅ χ̅ε̅ π̅ρ̅ο̅ ἡ̅ς̅α̅λ̅η̅μ̅ ε̅τ̅ε̅ πα̅ι̅ π̅ε̅
π̅ρ̅ο̅ ἡ̅τ̅ρ̅η̅η̅η̅.

7:3 ε̅υ̅α̅τ̅ε̅ι̅ω̅τ̅ π̅ε̅ ε̅υ̅α̅τ̅μ̅α̅α̅ν̅ π̅ε̅. ε̅μ̅-
π̅ο̅υ̅ϣ̅α̅χ̅ε̅ ε̅τ̅ε̅ρ̅γ̅ε̅η̅ε̅α̅. ε̅μ̅η̅τ̅ρ̅ α̅ρ̅χ̅η̅ ἡ̅-
ρ̅ο̅ο̅υ̅. ε̅μ̅η̅τ̅ρ̅ ρ̅α̅η̅ ἡ̅ω̅η̅ρ̅. ε̅ρ̅τ̅ῆ̅τ̅ω̅η̅ Δ̅ε̅
ε̅λ̅ϣ̅η̅ρ̅ε̅ ἡ̅π̅η̅ο̅υ̅τ̅ε̅ ε̅ρ̅ϣ̅ο̅ο̅π̅ ἡ̅ο̅υ̅η̅η̅β̅ ϣ̅α̅-
β̅ο̅λ̅.

7:4 τ̅ε̅τ̅ῆ̅η̅α̅ν̅ Δ̅ε̅ χ̅ε̅ ο̅υ̅α̅ϣ̅ ἡ̅β̅ο̅τ̅ π̅ε̅ πα̅ι̅
ε̅η̅τ̅α̅ α̅β̅ρ̅α̅ρ̅α̅μ̅ ἡ̅π̅α̅τ̅ρ̅ι̅α̅ρ̅χ̅η̅ς̅ τ̅ρ̅ε̅μ̅η̅τ̅
η̅α̅ρ̅ ε̅β̅ο̅λ̅ ρ̅η̅ ἡ̅ϣ̅ω̅λ̅

7:5 ἡ̅ε̅β̅ο̅λ̅ μ̅ε̅ν̅ ρ̅η̅ ἡ̅ϣ̅η̅ρ̅ε̅ ἡ̅λ̅ε̅γ̅ε̅ι̅ ε̅τ̅χ̅ῆ̅
ἡ̅τ̅μ̅η̅τ̅ο̅υ̅η̅η̅β̅. ο̅υ̅ἡ̅τ̅α̅ν̅ ἡ̅μ̅α̅ν̅ ἡ̅ο̅υ̅ε̅η̅τ̅ο̅λ̅η̅
ε̅τ̅τ̅ε̅ π̅λ̅α̅ο̅ς̅ ρ̅ε̅μ̅η̅τ̅ κ̅α̅τ̅α̅ π̅η̅ν̅ο̅μ̅ο̅ς̅ ε̅τ̅ε̅
η̅α̅ῖ̅ η̅ε̅ η̅ε̅ϣ̅ς̅η̅η̅ν̅. κ̅α̅ἡ̅π̅ε̅ρ̅ ε̅η̅τ̅α̅ν̅ε̅ι̅ ε̅β̅ο̅λ̅ ρ̅η̅
τ̅τ̅π̅ε̅ ἡ̅α̅β̅ρ̅α̅ρ̅α̅μ̅.

7:6 πα̅ι̅ Δ̅ε̅ ε̅τ̅ε̅μ̅π̅ο̅υ̅τ̅α̅ν̅ε̅ τ̅ε̅ρ̅γ̅ε̅η̅ε̅α̅
ε̅β̅ο̅λ̅ ἡ̅ρ̅η̅τ̅ο̅υ̅. α̅ρ̅τ̅τ̅ε̅ α̅β̅ρ̅α̅ρ̅α̅μ̅ ρ̅ε̅μ̅η̅τ̅.
α̅ϣ̅ω̅ α̅ρ̅ς̅μ̅ο̅υ̅ ε̅π̅ε̅τ̅ε̅ν̅ἡ̅τ̅α̅ρ̅ ἡ̅μ̅α̅ν̅ ἡ̅π̅ε̅ρ̅η̅τ̅.

Epistle to the Hebrews

Bohairic

7:7 αὐτοῖς ἀντιλογία ἔτι οὐκ ἔστιν
 ὡς ἀποστόλοις ἦσαν πικροὶ ἐν

7:8 οὐτος ἡπαιμα ῥανρωμι ἐψανμοῦ
 себѣ ἡρანρεμα† ἡπιμα δε ἐτεῖμαγ
 сеермеѳре ѿароу хе ѿонѳ

7:9 օրօշ մփրիտ յօրհալի ընօր Եթե
 Երազամ օրօշ չեմի մեն փն ընագծի ի-
 ջաքրեմա՛տ ԳԳԴրեմա՛տ

7:10 ΕΤΙ ΓΑΡ ΕΡΧΗ ΘΕΝ ΤΗΠΙ ΑΒΡΑΑΜ
ΕΤΑQΙ ΕΒΟΛ ΕΡΡΑQ ΝΧΕ ΜΕΛΧΙCΕΔΕΚ

7:11 ιςζε μεν ουν παρε πτωκ ἐβολ
 ωορ πε ἐβολ ριτεν †μετουνβ ἡτε πι-
 λειυιτнс εταυ† πομος γαρ ὑπιδαος
 ριωτс ιε πε †χρια ου τε κατα †ταζιс
 ὑμελχιсδεκ εορεφωοπι ἡχε κεουνβ
 ογορ επεχοс αν χε κατα †ταζис ἡ-
 δαρων

7:12 ἐνθαυστες γὰρ ἐβόλῃ ἡψμε-
 ουνῆς θέν οὐρανῶν ἡμεῖς οὐνοῦ
 ἐβόλῃ ἡμεῖς ἡμεῖς

7:13 φη γαρ ετοιμα ηναι εθβητη α-
 ρσι εβωλ θεν κεφρλν θαι ετε ιπε ρλι
 εβωλ ηθητς †ρθηϋ επιμα ηερωωωϋ

7:14 ὁ γὰρ ἐξ ἐκείνου ὡς πρὸς
 πενθῶς ἐταφίῳ ἐξ ἑκείνου
 φῶς ἐκείνου ἡμεῖς ὡς
 εἰς οὐρανὸν ἐξ ἐκείνου ἡμεῖς

7:15 οὐδ' ἐστὶν οὐρανὸς ἐξ ὧν ἥγοιτο
ἵκεν κατὰ πᾶσι μετὰ χερσὶν ἀπαγωγῆς
ἦν κεκοιμημένος

7:16 φαι ετε κατα ογνομος αν ητε
ογεντολη ησαρξ αγγελωπι αλλα κατα
ογνομ ητε ογωνη ηαθβωλ

7:17 сєєрмєѳрє ҃ар ѡаро҃ѡ хє ѱѳок пє
ѳѳуѳѳ ѡа єпєѡ катѡ їтѡѡїс ѡмєѡѡї-
сєѡєк

7:18 οὐκ ᾔσχετο γὰρ ἐπαλῶσαι ἡ-
ἐντολὴν ἡγοῦντι εἶθε τέσμεταθῆεναι καὶ
τέσμετατῆθον

7:19 πιστος γαρ υπερχεκ εστιν εβουλα
ουμωιτ ην εθουη πε φαι ητε ορχεελπις
εσσοτπ φαι ετενναδωντ εφθ εβουλα ε-
τοτγ

Sahidic

7:7 χωρις ουωζμ λε μιμ εωαρε πετ-
 соѡк̅ χ̅ιςμοу ζιτμ πεтсотп̅ еροϥ.

7:8 ἀγαπᾷ μεν ἡμεῖς σε, ὁ πατήρ μου, ὁ
 πατήρ σου, ὁ πατήρ τοῦ πατρὸς σου, ὁ
 πατήρ τοῦ πατρὸς σου, ὁ πατήρ τοῦ
 πατρὸς σου, ὁ πατήρ τοῦ πατρὸς σου.

7:9 ալա պաշէ ետրնխօօզ ջիտն՝ ահ-
րաջամ. քեզեյւ: Ելազխիւրմնտ ադիւր-
մնտ ջարօզ.

7:10 ε̄τει γαρ̄ περ̄ζη̄ τ†πε̄ μ̄περ̄ειωτ̄
πε̄ ζμ̄ πτρερ̄τωμ̄ντ̄ ερορ̄ η̄δ̄ι μελ̄χρ̄ι-
σελ̄εκ̄.

7:11 ΕΠΕΘΥΝ ΟΥΧΩΚ ΘΕ ΕΒΟΛ ΨΟΟΠ
ΠΤΥΠΤΟΥΗΗΒ ΠΛΕΥΕΙ. ΠΛΑΟΣ ΓΑΡ ΕΠΤΑΓ-
ΧΪ ΝΟΜΟΣ ΘΥΩΩΣ. ΝΕΟΥ ΤΕ ΤΕΧΡΙΑ
ΕΤΡΕΦΤΩΟΥΗ ΝΒΙ ΚΕΟΥΗΗΒ ΚΑΤΑ ΤΤΑΞΙΣ
ΜΜΕΛΧΙΣΕΔΕΚ. ΔΥΩ ΝΣΕΤΜΧΟΟΣ ΧΕ ΚΑΤΑ
ΤΤΑΞΙΣ ΠΑΔΡΩΝ.

7:12 **Ζ**ἡ πτρεῦπαωνε γαρ εβoλ ἡτ-
μῆτοῦνῃβ. **Ζ**απс он пе ετρεῦπαωνε
ωωπε ἡπκενομος.

7:13 πετοῦνται γὰρ ἡναι ἐροῦ ἡται-
μετεχε ἐκεφῶν ταῖ ετε με λααυ
ἡρητς προσεχε επεθῶσιαστηριον:

7:14 ρογον² γαρ εβoλ² κε ντα πεν-
χοεις ψα εβoλ² 2η ιογ²δα τεφ²γ²η ετε
μπε μω²ς²ς ψα²ε λα²γ ετ²βε ου²η²η²
ν2η²ς.

7:15 ΕΤΕΙ ΟΝ ΠΡΟΤΟ ΦΟΥΟΝΘ ΕΒΟΛ. ΕΩΧΕ
ΚΑΤΑ ΠΙΝΕ ΜΜΕΛΧΙCΕΔΕΚ ΦΗΑΤΩΟΥΝ ΠΒΙ
ΚΕΟΥΗΗΒ.

7:16 παῖ ἐνταφωπε ἀν κατὰ πνομος
 ἡτентολῆ ἡσάρκικον. ἀλλὰ κατὰ τῶμ
 ἡπωνῶ, ὡς ἐπερ.

7:17 σερμπτρε εαρ θαρος χε πτοκ πε
πουνης ψα επερ κατα τταξις μμελχι
σελεκ.

7:18 ἀποφασί^ς γάρ ὡπε^ρ ἡ^ντι^ς πο^{τε}
 ἡ^ντι^ς πο^{τε} ἐ^{στι} τ^ὸ μ^ὴ τ^ὸ α^ὐτ^ὸν ε^ἶναι. ἀ^{πο} τ^{ῆς}
 μ^ὴ τ^{ῆς} α^ὐτ^{οῦ} ο^ὐρε.

7:19 ¹¹μπεννομος γαρ κεκ λααυ εβολ.
 πεϊ λε ερουν ηθελις ετσοτπ. ταϊ εβολ
 ριτοοτς ενναρων ερουν επνουτε.

Epistle to the Hebrews

Bohairic

7:20 οὐορ κατα φῆρητ ете атѣне
анау ап нн мен гар аууапи н̄оуһ
атѣне анау

7:21 φαι δε ἡοοφ ἡοуанау еβολ ρι-
тен φн етхω ἡμοο паq xe аqωрк ἡхе
пѣс оуορ ἡнеqоуωм ἡρ̄өнq xe ἡοок пе
φ̄оуһ qа енеρ

7:22 κατα ταῖμαιн аqуапи ἡхе ἡс
ἡπ̄ωтwpi ἡοуΔιαθ̄нкн ессотп ѳн етау-
сеμннтс ἡпомоο ехен ρанωу еусωтп

7:23 οὐορ нн мен аууапи н̄оуһ еуе-
оуμнq xe наре φ̄моу хω ἡмоу еορi
ап пе

7:24 φαι δε xe ρ̄паορi qа енеρ аqбi
ἡт̄метоуһ н̄оуеуен παραβасic

7:25 εὐβεφαι οὐοп ὡхом ἡμοοq ἐпозем
ἡсноу н̄бен ἡнн е̄ннoу ρа φт̄ еβολ
ρiтотq еqонϥ ἡсноу н̄бен е̄ρεqсеμi
е̄ρ̄нi ехωоу

7:26 οὐарχηερεус гар ἡпаирηт̄ ἐпаq-
саiωоу нан еqтаиноут ἡат̄петρωоу ἡ-
атсωq еqφωρх еβολ ἡп̄ιρεqерноβi оуορ
аqбiс сап̄уаи ἡп̄ιφноуi

7:27 φαι ете ἡмоп анагкн тоi е̄роq
ἡμннi ἡφ̄ρηт̄ ἡп̄ιарχηερεус еуауен
уоууωоууi ἡρ̄нi ἡуорп̄ ехен поуноβi
ἡμн ἡмоу мененсωс уаӯнi ехен па
пiλаос φαι гар аqаiq̄ еаq̄енq̄ еп̄уаи ἡ-
оусоп

7:28 πпомоο гар уаqхω ἡρ̄анρωм
ἡарχηερεус е̄оуонтоу уωмi ἡмау пiсaxi
де ἡте пiанау φαι етаqуапи мененса
πпомоο ρ̄таρо н̄оуӯнi еqхнк̄ еβολ qа
енеρ

8:1 κεφαλεон δε ехен нн етенхω
ἡмоу оуарχηερεус гар ἡпаирηт̄
етентан ἡмау φн етаqρемсi саоӯпam
ἡп̄ῑеронос ἡте т̄метп̄иут̄ ϥен п̄иφноуi

8:2 ἡρεqт̄φωуен ἡте нн е̄оуаβ нем
ἡте т̄скнпн ἡμн ѳн ета пѣс тахрос
оуορ ρωмi ап

Sahidic

7:20 ауω xe н̄оуеу н̄анау ап. нн мен
гар аууапе н̄оуһн̄ н̄оуеу н̄анау.

7:21 паї де ρ̄н̄ оуанау еβολ ρ̄iт̄
петхω ἡмоο паq. xe а п̄хоеic ωрк̄ ауω
п̄қнар̄ρ̄тнq ап. де п̄ток пе поуһн̄ qа
енеρ.

7:22 ката теїбот а iс̄ уапе н̄ӯп̄-
т̄ωре п̄т̄Διαθ̄нкн етсот̄п̄.

7:23 ауω нн мен а ρ̄аρ̄ ρ̄оуһн̄ н̄-
ρ̄н̄тоу еβολ xe ἡп̄моу кω ἡмоу ап
емоун̄ еβολ.

7:24 паї де п̄тоq̄ xe қнаб̄ω qа енеρ.
оӯп̄таq̄ ἡмау п̄теq̄м̄п̄тоуһн̄ ах̄п̄ωх̄н̄.

7:25 ет̄βε паї он̄ оӯп̄боμ ἡмоq̄ ет̄-
оухо н̄оуоеу н̄м̄ п̄нет̄пат̄̄ п̄еуоӯої
еп̄ноӯте еβολ ρ̄iт̄оот̄q̄. еqон̄ρ̄ н̄оуоеу
н̄м̄ еqс̄м̄е ρ̄аροоу:

7:26 оуарχηερεус гар ἡте̄ӣм̄не̄ пет̄-
пре̄п̄е нан̄ еqоуааβ̄ н̄β̄аλ̄ρ̄н̄т̄ п̄ат̄-
т̄ωλ̄м̄. еqсаρ̄н̄ӯ еβολ п̄п̄ноβε̄. еаq̄х̄iс̄е̄
ем̄п̄н̄ӯе̄.

7:27 паї ем̄п̄т̄q̄ анагкн̄ ἡμ̄н̄не̄ н̄ѳ̄е̄
п̄пар̄χηερεус̄ еуаӯтаλ̄о̄ еρ̄раї̄ ρ̄а̄ п̄еӯ-
ноβε̄ ἡρ̄ен̄ѳ̄сiа̄ н̄ӯор̄п̄. ἡп̄с̄ωс̄ ρ̄а̄
п̄ап̄λ̄аос̄. паї гар аqааq̄ н̄оусоп̄ еаq̄-
таλ̄оq̄ еρ̄раї̄.

7:28 πпомоο гар еуаq̄καθ̄iста̄ н̄оуһн̄
еӯωооп̄ ρ̄ωоӯ ρ̄н̄ оӯм̄п̄тат̄боμ̄. п̄уахе̄
де п̄тоq̄ п̄теп̄ωрк̄ ет̄м̄п̄са̄ πпомоο̄.
п̄ӯн̄ре̄ пе ет̄хнк̄ еβολ qа енеρ.

8:1 κεφαλαιον δε пе п̄нет̄п̄хω̄ ἡ-
мооу: оӯп̄тан̄ ἡмаӯ н̄оуар̄χηερεус̄ п̄-
те̄ӣм̄не̄. паї еп̄таq̄ρ̄моос̄ ρ̄ī тоӯп̄ам̄
ἡп̄ε̄ронос̄ п̄т̄м̄п̄т̄ноб̄ ρ̄н̄ ἡп̄н̄ӯе̄.

8:2 п̄λiт̄оӯрг̄ос̄ п̄нет̄оӯааβ̄. ἡ̄н̄ те̄-
скнпн̄ ἡ̄м̄е̄. т̄еп̄та̄ п̄хоеic̄ п̄н̄с̄се̄ ἡмоο̄
п̄ρω̄м̄е̄ ап̄.

Epistle to the Hebrews

Bohairic

8:3 ἀρχήν ἐστι γὰρ πῖνεν ἐπαύχας
 εὐρεῖν τὰς ἐθῶν πᾶσι ψυχῶν
 εὐεχαί οὐκ ἀγαγεῖν περὶ οὐκ
 ψαπὶ ἔφαθ' εὐρεῖν ἐθῶν

8:4 ἰσχε μεν οὐν παρῴχισεν ἄκαρτι ἰε νε
ογούηδ αν πε ευωοπ ἦχε νη eten
Δωρον ἐθούνη κατα πινομος

8:5 παῖ ἐτῶμεν· θεὸς οὐκ ἔμοτ' ἡμεῖς οὐ-
 θηῖν· ἡ τε πατὴρ κατὰ φῶν† ἐταύ-
 ραμε· μωϋσῆς ἐκπαύωκ' ἡτ' ἐκκίνη· ἀπαύ-
 γαρ περαὶ ἐκέθαμι· ἡ γὰρ νῖβεν κατὰ
 πυλῶς ἐταύτα· ἐροὶ γίγνεν πυλῶν

8:6 ҠНОУ ДЕ А ТОТҢ ҠМАҢ ӨӨҢАҢУИ
ΕΣΣΟΤΠ ΗΘΟΥΘ ΜΦΗҢҢ ОИ ΕΤΕҢΟΙ ΜΜΕ-
CITHC НТЕ ОУΔΙΔΘΗΚΗ ΕΣΣΟΤΠ ΘΗ ΕΤΑҢ-
CΕΜΗНТС ΗΠΟΜОC ΕΞΕП ҢΑΝΩΩ ΕҢCΩΤΠ

8:7 ἐνὰρ ἐστι γὰρ ἑτέλλαν οἱ
ἡταρῖκι παρνακωτ ἀν πε ἡσα φμα
ἡτμαρβτ

8:8 εφκει δρι γαρ ερωσ εφω υμς
 κε ις θανερωσ σενανω πεξε πδς †να-
 κωκ εξεν πνι υπικλ νεν εξεν πνι
ηουδα ηουδα θηκν υβερ

[illegible]

8:10 κε θαι τε ταλιδθηκη ετnαcεμ-
 ннтс nem пни ѱπicλ μεnenca παιεροу
 етеѱмау πεхе πδс ειет нпа номос
 еѳрнн ехен nouμενι оуορ ειεѳнтоу
 еѳрнн ехен nouгнт оуορ апок ειѳуωπι
 нωου нnouт оуορ нѳωου гωου еуѳуωπι
 нни еуλaoc

8:11 οὐοζ ἡνε φοῦαι φοῦαι †εβω
 ἡνεφρεμὺβακι नेम प्लोवाइ प्लोवाइ ἡπερσον
 ерхω ἡμοc xe coven πδ̄c xe cena-
 coῶντ τηροῦ ιcχεν πογκοῦχι ѡа по-
 нω†

8:12 **καὶ** **ἐπαύω** **ἡγομετ** **τὴν** **χορὴν** **παύου**
ἐβόλ **οὐοῦ** **ἡ** **αὐρ** **φμενὶ** **καὶ** **ἡ** **οὐνοβι**

Sahidic

8:3 ἀρχιερεὺς γὰρ ἡμεῖς ἐπαγγαθίστα-
μεοὶ ἐτάλῃ ἄωρον ἐβραΐ γι' ουσία.
 ἐναπαγκῇ τε ἐπαΐ ἐκω παρ μπετῶ-
 παταλοῦ ἐβραΐ.

8:4 ενεργωοι δε ζητω και πε. νεκ-
ρωται αν πουνη πε. εγω πι
νεττα λο πν ωρον ε ρα ι κα τα π νο μο ς.

8:5 παῖ ἐταπμψε ὁⁿ οὐρμοτ μⁿ
 οὐζαῖβεc ντε πατπe. κατa θε ενταγ-
 ψαξe μⁿ μωψhc εφηαξwκ εβoλ ντε-
 cκηηη. θωψt γαρ πεχαq εκεταμiθ νηκα
 ηιμ κατa πτωπoc ενταγτουok εποq ζραῖ
 ζμ πτωυ.

8:6 ΤΕΝΟΥ ΔΕ ΑΡΧΉ ΠΡΕΠΩΜΕΝΕ ΕΥΨΟΒΕ.
ΠΘΕ ΟΝ ΕΠΙΜΕΣΙΤΗΣ ΠΕ ΠΤΔΙΑΘΗΚΗ ΕΤΣΟΤΠ.
ΤΑΪ ΕΝΤΑΥΣΜΗΤΟ ΕΧΗ ΖΕΠΕΡΗΤ ΕΥΣΟΤΠ.

8:7 ἐπερὲ τῷ οὐρανῷ γὰρ ὡοὺν ἀπὸν ἀρκε.
περὶ τῶν ἀνθρώπων περὶ τῶν ἀνθρώπων περὶ τῶν ἀνθρώπων.

8:8 εϋδ^αρικε γαρ ερο^υ ψα^ρχο^ος κε
εις θ^νητε ο^υν θ^νε^ρο^ου π^νυ πε^ρε π^οι^ς
τα^κω^κ ε^βο^λ ε^χι π^νει μ^πι^ςραν^λ μ^π π^νι
π^ου^λα π^ου^λια^θνη^κι π^βρ^ρε.

8:9 ΕΝΚΑΤΑ ΤΗΝ ΔΙΚΑΘΗΝΗΝ ΑΝ ΕΝΤΑΙΔΑΣ ΜΗ
ΝΕΥΕΙΟΤΕ. ΠΝΕΡΟΟΥ ΕΝΤΑΙΔΑΜΑΡΤΕ ΠΤΕΥΒΙΧ
ΕΠΤΟΥ ΕΒΟΛ Ω ΠΚΑΡ ΠΚΗΜΕ. ΧΕ ΠΤΟΟΥ
ΠΠΟΥΒΩ Ω ΤΑΔΙΑΘΗΝΗΝ. ΑΠΟΚ ΩΩ
ΑΙΔΑΜΕΔΕΙ ΕΡΟΟΥ ΠΕΧΕ ΠΧΟΕΙΣ.

8:10 κε ταῖ τε τῶν ἀνθρωπῶν ἐπανστησαντῶς
μην πηρι μπιστανθλ μηνσα περου ἐτι
μμαν περε προις. εἴς τὴ νανομος ἐχη
νενμεεν. ἀνω τῶν ανστραῖον ἐχη νενρηντ
ταψωπε παν προντε πσεψωπε παν
ἐντῷς.

8:11 πτετι πουα πουα †κρω μπερ-
ριν†με αυω πουα πουα μπερσον. ερ-
χω μμος. χε σουν προεις. χε σεπα-
σουωντ τηρου χιν περκουι ψα περνος.

8:12 xe †naκw eBoλ ̄nevxī ̄nohc.
tāt̄up̄meue ̄neynoβe x̄in ̄tenoy.

Epistle to the Hebrews

Bohairic

8:13 θε̅ν̅ π̅χι̅ν̅χο̅с̅ χ̅ε̅ ο̅υ̅β̅ε̅ρι̅ ι̅ε̅ α̅ϕ̅ε̅ρ̅
†̅ρ̅ο̅υ̅ι̅†̅ η̅α̅π̅α̅с̅ φ̅η̅ λ̅ε̅ ἐ̅ϋ̅α̅ϕ̅ε̅ρα̅π̅α̅с̅ ο̅υ̅ο̅ρ̅
η̅τε̅ϕ̅ε̅ρ̅θ̅ε̅λ̅λ̅ο̅ ḡ̅θε̅ν̅т̅ ἐ̅π̅т̅α̅κο̅

9:1 †̅ρ̅ο̅υ̅ι̅†̅ μ̅ε̅ν̅ ο̅υ̅η̅ ἐ̅ο̅υ̅ο̅ν̅т̅α̅с̅ η̅ρ̅α̅ν̅-
μ̅ε̅θ̅μ̅η̅ι̅ η̅ϋ̅ε̅μ̅μ̅υ̅ι̅ ḡ̅μ̅α̅γ̅ н̅ε̅μ̅ ο̅υ̅α̅γ̅ι̅ο̅н̅
η̅с̅ο̅λ̅с̅ε̅λ̅

9:2 †̅с̅к̅η̅η̅η̅ γ̅α̅ρ̅ η̅ρ̅ο̅υ̅ι̅†̅ α̅γ̅μ̅ο̅η̅к̅с̅ ὅ̅η̅
ε̅т̅ε̅ †̅λ̅γ̅χ̅η̅и̅α̅ η̅θ̅η̅т̅с̅ н̅ε̅μ̅ †̅т̅ρα̅п̅ε̅ζ̅α̅ н̅ε̅μ̅
†̅λ̅ρ̅ο̅θ̅ε̅с̅и̅с̅ η̅т̅ε̅ н̅ι̅ω̅и̅к̅ ὅ̅η̅ ε̅т̅ο̅γ̅μ̅ο̅υ̅†̅ ἐ̅ρ̅ο̅с̅
χ̅ε̅ ὅ̅η̅ ε̅θ̅ο̅γ̅α̅β̅

9:3 μ̅ε̅ν̅ε̅н̅с̅α̅ π̅к̅α̅т̅α̅п̅ε̅т̅α̅с̅μ̅α̅ λ̅ε̅ ḡ̅μ̅α̅ρ̅β̅
†̅с̅к̅η̅η̅η̅η̅ ὅ̅η̅ ε̅т̅ο̅γ̅μ̅ο̅υ̅†̅ ἐ̅ρ̅ο̅с̅ χ̅ε̅ ὅ̅η̅ ε̅θ̅-
ο̅γ̅α̅β̅ η̅т̅ε̅ н̅η̅ ε̅θ̅ο̅γ̅α̅β̅

9:4 ἐ̅ο̅υ̅ο̅п̅ ο̅υ̅ϋ̅ο̅υ̅η̅η̅ η̅п̅ο̅υ̅β̅ η̅θ̅η̅т̅с̅ н̅ε̅μ̅
†̅к̅γ̅β̅ω̅т̅ο̅с̅ η̅т̅ε̅ †̅Δ̅ι̅α̅θ̅η̅к̅η̅ ε̅с̅ρ̅ο̅β̅с̅ η̅п̅ο̅υ̅β̅
с̅α̅с̅α̅ н̅ι̅β̅е̅н̅ ὅ̅η̅ ε̅т̅ε̅ π̅ι̅с̅т̅α̅μ̅η̅ο̅с̅ η̅п̅ο̅υ̅β̅
η̅θ̅η̅т̅с̅ ε̅ρ̅ε̅ π̅ι̅μ̅α̅η̅η̅α̅ η̅θ̅η̅т̅ϕ̅ н̅ε̅μ̅ π̅ι̅ϋ̅β̅ω̅т̅
η̅т̅ε̅ λ̅α̅ρ̅ω̅η̅ ε̅т̅α̅ϕ̅φ̅ι̅ρ̅ι̅ ἐ̅β̅ο̅λ̅ н̅ε̅μ̅ н̅ι̅λ̅α̅ζ̅
η̅т̅ε̅ †̅Δ̅ι̅α̅θ̅η̅к̅η̅

9:5 с̅α̅λ̅μ̅ω̅ι̅ λ̅ε̅ ḡ̅μ̅ο̅с̅ η̅ρ̅α̅η̅χ̅ε̅ρ̅ο̅υ̅β̅и̅μ̅
η̅т̅ε̅ π̅ω̅ο̅υ̅ ε̅γ̅ε̅ρ̅θ̅η̅и̅β̅ι̅ ἐ̅χ̅ε̅н̅ π̅ι̅λ̅α̅с̅т̅η̅ρ̅и̅ο̅п̅
η̅α̅ι̅ ε̅т̅ε̅ η̅α̅†̅п̅ο̅υ̅ α̅п̅ η̅ε̅ ἐ̅с̅α̅χ̅ι̅ ἐ̅ρ̅ω̅ο̅υ̅
к̅α̅т̅α̅ μ̅ε̅ρ̅ο̅с̅

9:6 η̅α̅ι̅ λ̅ε̅ ἐ̅θ̅μ̅α̅ι̅η̅ο̅υ̅т̅ ḡ̅п̅α̅ι̅ρ̅η̅†̅ †̅с̅к̅η̅η̅η̅η̅
μ̅ε̅н̅ η̅ρ̅ο̅υ̅ι̅†̅ с̅ε̅п̅α̅ ἐ̅θ̅ο̅υ̅η̅ ἐ̅ρ̅ο̅с̅ η̅χ̅ε̅ η̅п̅ο̅υ̅η̅β̅
η̅с̅η̅ο̅υ̅ η̅ι̅β̅е̅н̅ ε̅γ̅χ̅ω̅к̅ η̅η̅ι̅ϋ̅ε̅μ̅μ̅υ̅ι̅ ἐ̅β̅ο̅λ̅

9:7 ἐ̅†̅μ̅α̅ρ̅β̅†̅ λ̅ε̅ ο̅υ̅с̅ο̅п̅ η̅т̅ε̅μ̅ρ̅ο̅μ̅п̅ι̅ η̅χ̅ε̅
π̅ι̅α̅ρ̅χ̅η̅ε̅ρ̅ε̅υ̅с̅ ḡ̅μ̅α̅γ̅α̅т̅ϕ̅ α̅β̅η̅ε̅ ḡ̅п̅ο̅ϕ̅ α̅п̅
φ̅α̅ι̅ ἐ̅ϋ̅α̅ϕ̅ε̅η̅ϕ̅ ἐ̅ρ̅η̅η̅ ἐ̅χ̅ω̅ϕ̅ н̅ε̅μ̅ ἐ̅χ̅ε̅н̅ η̅ι̅-
μ̅ε̅т̅α̅т̅ε̅μ̅ι̅ η̅т̅ε̅ π̅ι̅λ̅α̅ο̅с̅

9:8 φ̅α̅ι̅ λ̅ε̅ ε̅ϕ̅ο̅υ̅ο̅η̅ρ̅ ḡ̅μ̅ο̅ϕ̅ ἐ̅β̅ο̅λ̅ η̅χ̅ε̅
π̅ι̅π̅η̅α̅ ε̅θ̅ο̅γ̅α̅β̅ ḡ̅п̅α̅т̅ε̅ϕ̅ο̅υ̅ο̅η̅ρ̅ ἐ̅β̅ο̅λ̅ η̅χ̅ε̅
π̅ι̅μ̅ω̅ι̅т̅ η̅т̅ε̅ η̅ε̅θ̅ο̅γ̅α̅β̅ ε̅т̅ι̅ ε̅с̅с̅μ̅ο̅η̅т̅ η̅χ̅ε̅
†̅с̅к̅η̅η̅η̅η̅ η̅ρ̅ο̅υ̅ι̅†̅

9:9 ὅ̅η̅ ε̅т̅т̅ε̅п̅θ̅ω̅η̅т̅ ἐ̅п̅α̅и̅с̅η̅ο̅υ̅ ε̅т̅μ̅ο̅п̅ φ̅η̅
ἐ̅ϋ̅α̅γ̅ε̅п̅ λ̅ω̅ρ̅ο̅п̅ н̅ε̅μ̅ ϋ̅ο̅γ̅μ̅ω̅ο̅γ̅μ̅υ̅ι̅ ἐ̅θ̅ο̅υ̅η̅
ρ̅ι̅ω̅т̅ϕ̅ ḡ̅μ̅ο̅п̅ ϋ̅χ̅ο̅и̅ ḡ̅μ̅ω̅ο̅υ̅ к̅α̅т̅α̅ с̅υ̅η̅η̅-
λ̅ε̅с̅и̅с̅ ἐ̅χ̅ε̅к̅ π̅ε̅т̅μ̅ε̅μ̅μ̅υ̅ι̅ ἐ̅β̅ο̅λ̅

9:10 μ̅ο̅п̅ο̅п̅ ἐ̅χ̅ε̅н̅ ρ̅α̅п̅ο̅γ̅ω̅μ̅ н̅ε̅μ̅ ρ̅α̅п̅с̅ω̅
н̅ε̅μ̅ ρ̅α̅п̅ω̅и̅с̅ ε̅γ̅μ̅ε̅β̅ι̅η̅ο̅υ̅т̅ ε̅т̅ε̅ ρ̅α̅п̅μ̅ε̅θ̅μ̅η̅ι̅
η̅т̅ε̅ †̅с̅α̅ρ̅ζ̅ η̅ε̅ ϋ̅α̅ π̅с̅η̅ο̅υ̅ η̅т̅ε̅ π̅ι̅т̅α̅ρ̅ο̅
ἐ̅ρ̅α̅т̅ϕ̅

Sahidic

8:13 ρ̅μ̅ π̅т̅ρε̅ϕ̅χ̅ο̅ο̅с̅ χ̅ε̅ ο̅υ̅β̅ρ̅ρε̅ α̅ϕ̅ρ̅-
т̅μ̅ο̅ρ̅π̅ η̅α̅с̅. π̅ε̅п̅т̅α̅ϕ̅ρ̅α̅с̅ λ̅ε̅ α̅γ̅ω̅ α̅ϕ̅ρ̅-
ρ̅λ̅λ̅ο̅ ϕ̅ρ̅η̅η̅ ε̅ρ̅ο̅υ̅η̅ ε̅п̅т̅α̅к̅ο̅.

9:1 η̅ε̅ο̅υ̅η̅η̅т̅ε̅ т̅μ̅ο̅ρ̅π̅ μ̅ε̅н̅ ρ̅ε̅п̅Δ̅и̅ка̅ι̅ω̅μ̅α̅
η̅ϋ̅μ̅μ̅μ̅ε̅. π̅к̅ο̅с̅μ̅и̅к̅ο̅п̅ ε̅т̅ο̅γ̅α̅α̅β̅.

9:2 α̅γ̅т̅α̅μ̅и̅ο̅ γ̅α̅ρ̅ η̅т̅ε̅с̅к̅η̅η̅η̅η̅ η̅μ̅ο̅ρ̅π̅. т̅α̅ι̅
ε̅т̅ε̅ρ̅ε̅ т̅λ̅γ̅χ̅η̅и̅α̅ η̅ρ̅η̅т̅с̅ μ̅η̅ т̅ε̅т̅ρ̅α̅п̅ε̅ζ̅α̅.
μ̅η̅ т̅ε̅п̅ρ̅ο̅θ̅ε̅с̅и̅с̅ η̅п̅ο̅ε̅и̅к̅ α̅γ̅ω̅ т̅μ̅ο̅υ̅η̅η̅ η̅-
п̅ο̅υ̅β̅. т̅α̅ι̅ ε̅ϋ̅α̅γ̅μ̅ο̅υ̅т̅ε̅ ε̅ρ̅ο̅с̅ χ̅ε̅ η̅ε̅т̅-
ο̅γ̅α̅α̅β̅.

9:3 μ̅η̅η̅с̅α̅ π̅μ̅ε̅ρ̅с̅η̅α̅γ̅ λ̅ε̅ η̅к̅α̅т̅α̅п̅ε̅т̅α̅с̅-
μ̅α̅ т̅ε̅с̅к̅η̅η̅η̅η̅ т̅ε̅ ε̅т̅ε̅ϋ̅α̅γ̅μ̅ο̅υ̅т̅ε̅ ε̅ρ̅ο̅с̅ χ̅ε̅
η̅ε̅т̅ο̅γ̅α̅α̅β̅ η̅η̅ε̅т̅ο̅γ̅α̅α̅β̅.

9:4 ε̅ρ̅ε̅ т̅β̅ι̅β̅ω̅т̅ο̅с̅ η̅ρ̅η̅т̅с̅ η̅т̅Δ̅ι̅α̅θ̅η̅к̅η̅
ε̅т̅β̅ο̅ο̅λ̅ε̅ η̅п̅ο̅υ̅β̅ η̅с̅α̅с̅α̅ η̅и̅μ̅. т̅α̅ι̅ ε̅т̅ε̅ρ̅ε̅
π̅β̅λ̅μ̅α̅ι̅ η̅п̅ο̅υ̅β̅ η̅ρ̅η̅т̅с̅ ε̅ρ̅ε̅ π̅μ̅α̅η̅η̅α̅
η̅ρ̅η̅т̅ϕ̅. α̅γ̅ω̅ π̅β̅ε̅ρ̅ω̅β̅ η̅α̅α̅ρ̅ω̅η̅ ε̅п̅т̅α̅ϕ̅†̅-
ο̅γ̅ω̅. μ̅η̅ η̅ε̅п̅λ̅α̅ζ̅ η̅т̅Δ̅ι̅α̅θ̅η̅к̅η̅.

9:5 η̅т̅п̅ε̅ λ̅ε̅ ḡ̅μ̅ο̅с̅ ρ̅ε̅η̅χ̅ε̅ρ̅ο̅υ̅β̅и̅η̅ η̅ε̅ο̅ο̅υ̅
η̅ε̅ ε̅γ̅ρ̅α̅ι̅β̅ε̅с̅ ε̅п̅ρ̅ι̅λ̅α̅с̅т̅η̅ρ̅и̅ο̅п̅. η̅α̅ι̅ ε̅т̅ε̅п̅-
с̅к̅η̅ η̅α̅п̅ α̅п̅ ε̅ρ̅α̅ι̅ т̅ε̅п̅ο̅υ̅ ε̅т̅ρ̅ε̅п̅т̅α̅γ̅ο̅ο̅υ̅
ο̅γ̅α̅ ο̅γ̅α̅.

9:6 η̅α̅ι̅ λ̅ε̅ ε̅γ̅т̅α̅μ̅ι̅η̅γ̅ η̅т̅ε̅ε̅ι̅ρ̅ε̅. ϋ̅α̅ρ̅ε̅
η̅ο̅υ̅η̅η̅β̅ μ̅ε̅н̅ β̅ω̅к̅ ε̅ρ̅ο̅υ̅η̅ η̅ο̅γ̅ο̅ε̅ι̅μ̅ η̅и̅μ̅
ε̅т̅μ̅ο̅ρ̅π̅ η̅с̅к̅η̅η̅η̅η̅ ε̅γ̅χ̅ω̅к̅ ἐ̅β̅ο̅λ̅ η̅η̅ϋ̅μ̅μ̅μ̅ε̅

9:7 π̅α̅ρ̅χ̅η̅ε̅ρ̅ε̅υ̅с̅ λ̅ε̅ ḡ̅μ̅α̅т̅ε̅ π̅ε̅ϋ̅α̅ϕ̅β̅ω̅к̅
ε̅ρ̅ο̅υ̅η̅ ε̅т̅μ̅ε̅ρ̅с̅η̅т̅ε̅ η̅ο̅γ̅с̅ο̅п̅ т̅ε̅ρ̅ο̅μ̅п̅ε̅ η̅-
ο̅γ̅ε̅μ̅ η̅с̅п̅ο̅ϕ̅ α̅п̅. η̅α̅ι̅ ε̅ϋ̅α̅ϕ̅т̅α̅λ̅ο̅ϕ̅ ε̅ρ̅α̅ι̅
ρ̅α̅ρ̅ο̅ϕ̅. α̅γ̅ω̅ ρ̅α̅μ̅μ̅η̅т̅α̅т̅с̅ο̅ο̅υ̅η̅ μ̅п̅λ̅α̅ο̅с̅.

9:8 ε̅ρ̅ε̅ η̅ε̅п̅η̅α̅ ε̅т̅ο̅γ̅α̅α̅β̅ ο̅γ̅ω̅η̅ρ̅ ἐ̅β̅ο̅λ̅
μ̅п̅α̅ι̅. χ̅ε̅ μ̅п̅α̅т̅ε̅ т̅ε̅ρ̅ι̅η̅ η̅η̅ε̅т̅ο̅γ̅α̅α̅β̅
ο̅γ̅ω̅η̅ρ̅ ἐ̅β̅ο̅λ̅. ε̅т̅ε̅ι̅ ο̅υ̅η̅η̅т̅ε̅ т̅μ̅ο̅ρ̅π̅ η̅с̅к̅η̅η̅η̅η̅
т̅α̅χ̅ρ̅ο̅

9:9 т̅α̅ι̅ ε̅т̅ο̅ μ̅п̅α̅ρ̅α̅β̅ο̅λ̅η̅ μ̅п̅ε̅ι̅ο̅γ̅ο̅ι̅μ̅
т̅ε̅п̅ο̅υ̅. к̅α̅т̅α̅ θ̅ε̅ ε̅т̅ο̅γ̅т̅α̅λ̅ο̅ ε̅ρ̅α̅ι̅ η̅ρ̅ε̅п̅-
λ̅ω̅ρ̅ο̅п̅ μ̅η̅ ρ̅ε̅п̅θ̅γ̅с̅и̅α̅ ε̅μ̅η̅β̅ο̅и̅ μ̅μ̅ο̅ο̅υ̅
к̅α̅т̅α̅ с̅υ̅η̅η̅Δ̅η̅с̅и̅с̅ ε̅χ̅ω̅к̅ ἐ̅β̅ο̅λ̅ η̅η̅ε̅т̅μ̅μ̅μ̅ε̅.

9:10 μ̅ο̅п̅ο̅п̅ ε̅ρ̅α̅ι̅ ε̅χ̅η̅ ρ̅ε̅п̅β̅ι̅п̅ο̅γ̅ω̅μ̅ μ̅η̅
ρ̅ε̅п̅β̅и̅п̅с̅ω̅ μ̅η̅ ρ̅ε̅п̅β̅α̅п̅т̅и̅с̅μ̅α̅ ε̅γ̅μ̅ο̅β̅ε̅. η̅-
Δ̅и̅ка̅ι̅ω̅μ̅α̅ η̅т̅с̅α̅ρ̅ζ̅ ε̅γ̅к̅η̅ ε̅ρ̅α̅ι̅ ϋ̅α̅
π̅ε̅γ̅ο̅ε̅ι̅μ̅ η̅т̅α̅ρ̅ο̅ο̅υ̅ ε̅ρ̅α̅т̅ο̅υ̅:

Epistle to the Hebrews

Bohairic

9:11 πᾶσι λέεταφι πιαρχηνευς ἡτε
 παγαθον εθναωπι ἐβολ ζιτεν τῆρωτ
 ἡσκηνην ετχηκ ἐβολ ἡογμογνηκ ἡζιχ αν τε
 ετε φαι πε γε θα παισωντ αν τε

9:12 օրձէ եւօձ շիտեն ընոօզ իտէ ջան-
Կարիտ ան տէ քեմ ջանաւսի աշձա եւօձ
շիտեն քզնոօզ իււր իււօզ ձգի ձծօրս
էքեթօրաՅ իօրոսօ ձգչիւ իօրոսա՛ ինէք

9:13 ԻՅԷ ԴԱՐ ՈՒՇՈՎ ՈՒՏԷ ԶԱՆԿԱՐՈՒՄ
ՈՒՍ ԶԱՄԱՍԻ ՈՒՍ ՕՒԿԵՐՈՒ ՈՒՏԷ ՕՒԿԱԶՑԻ
ԵՐՈՅԺ ԷՔԵՆ ՈՒՇԱԴՈՒՍ ԿԱՎՏՈՒՅՈՒ ԷՈՒ-
ՏՈՒՅՈՒ ՈՒՏԷ ԺՏԱՐԶ

9:14 ιε αὐτῇ μαδῶν πε π̄ςνοϋ ὑπ̄χς
 φαι ετε ἐβὼλ ριτεν πιπ̄να εθουαβ αϥ-
 ἐνϥ ἐθουη εϣτοϋβνοϣτ ὑφ† ῥ̄νατοϋβο
 ἡτενςϣν̄ηδ̄εσις ἐβὼλ ρα νιρ̄βνοϋι εθ-
 μωϣτ ερεπερβωκ ὑφ† ετοηθ οϣορ
 ἡθ̄μ̄νι

9:15 οὐδ' ἐθέλει σῶσθαι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἵνα σώσῃ τὸν σώματος
αὐτοῦ· ἀλλὰ ὡς ἔγραψεν ὁ κύριος ἐπὶ τοὺς προφῆτας·
ἐγώ εἰμι ὁ κύριος ὁ θεός σου, ὁ ἄγιός σου, ὁ σωτήρ σου,
ὁ ὑμῶν ὁ δυνάστης, ὁ ποιητὴς τῆς γῆς καὶ τοῦ οὐρανοῦ.
καὶ ὅτι ἡμεῖς οὐκ ἐσμὲν ὡς οἱ ἄγγελοι· ἀλλὰ ὡς ὁ υἱός σου.

9:16 πῶς γὰρ ἐτε οὐδὲ ἀνὴρ ἕμωσ
ἀπαγγέλλει ἡσέειν φῶς ἕφει ἐταρσεμνῆς

9:17 †Διδόνκη γὰρ ἐσταχρνούτ ἔχεν
 ῥανρεψμωούτ χε ἰπασχεμχομ ῥοσον
 εφονθ ἵχε φη ἐταρσεμμήντς

9:18 εἰς ἡμέρας οὐλὴ τῶν ὑπερστυβόων
ἀσπὲς ἐπὶ

9:19 ΕΠΤΟΛΗ ΓΑΡ ΠΙΒΕΝ ΚΑΤΑ ΠΙΝΟΜΟΣ
ΕΤΑ ΜΩΨΧΗΣ ΣΑΧΙ ΜΜΩΟΥ ΝΕΜ ΠΙΔΑΟΣ
ΤΗΡΕ ΑΓΕΙ ΠΟΥΕΝΟΥ ΗΤΕ ΖΑΝΜΑΙ ΝΕΜ
ΖΑΝΒΑΡΗΤ ΝΕΜ ΟΥΜΩΟΥ ΝΕΜ ΟΥΣΟΡΤ
ΗΚΟΚΚΙΩΝ ΝΕΜ ΟΥΖΥΣΩΠΟΝ ΠΙΚΕΧΩΜ ΔΕ
ΖΩΕ ΝΕΜ ΠΙΔΑΟΣ ΤΗΡΕ ΑΓΗΟΧΘΟΥ

9:20 ερχω ἡμος χε φαι πε π̅ςνοϋ ἦτε
†Διδάθηκη ἦν ετα φ† ρενρην ἠηνοϋ
ἐρος

9:21 ὁ οὖτος τῶν κλητῶν καὶ τοῦ ἐκείνου
καὶ τοῦ πρὸς αὐτοῦ καὶ τοῦ ἀπὸ αὐτοῦ
καὶ τοῦ ἐν αὐτῷ καὶ τοῦ ὑποσφραγισθέντος
ἐν αὐτῷ

Sahidic

9:11 περὶς λὲ πτερύγει παρ' ἑρέως
 πᾶσα φθόν ἐπαύωπε ῥῆτι τῆς πικρῆς
 ἐτῆς ἐβόλ' ἡμῶν· νόστιμ' ἀν. ἐτε παῖ
 περὶ πᾶς πείσαντ' ἀν.

9:12 οὐδέ ἐστιν οὐκ^{ος} ἀν ἡβ^η ἐστι-
μας. ἐστι περ^{ος} τῶν ἀν ἡβ^η οὐκ^{ος}.
ἀρ^αβ^ωκ ἐροῦν ἡνοῦσιν ἡνοῦτ ἐπλετ-
οῦα ἀβ ἐα^ρβ^η ἡνοῦσ^ωτε ἡψα ἐπερ.

9:13 ԵՍԽԷ ՍԵՍՈՐ ԴԱՐ ՌՈՒԷ ՍՈՒ
ՍԱՍԵ. ՍՈՒ ՔՐՍԵՍ ՌՈՒԶԵ.
ԵՐԱՆՈՒԵԾԻ ՍԵՐԱՐՍ ՍՈՒՍ. ՍԱՐԻՈ
ՌԱՐՍ ՍԻՈ ՍԵՐԱՐՍ.

9:14 ποσω μαλλον πεσоч ιπερχς. παϊ
ριτн ουπн εφοуааВ ενταρταλοу εрраї
иин иμοу εφοуааВ ιπποуте. φпaтвкo
ппeтнcυпнλнcic εβολ ρι пeρβнyε εт-
мооyt. εтретнцyцe ιπποуте εтoпρ.

9:15 αὐτὼ ἐτρε παῖ πνεσῖτης πε
 πτλιαθνηκν πβρρε. ξεκας πμοϣ εϣ-
 ψανψωπε επσωτε πμπαραβασις ετρη
 τλιαθνηκν πψορπ πτε πετταρζι χῖ μ-
 περнт πτεκλнροномiα ψα еπερ.

9:16 ῥοπὸν γὰρ Λιδὸνκῃ ἀναγκῇ ἐτρέ
πμου εἰ μπετκω μμος ἐζραϊ.

9:17 εἰσαρε Διαθῆκῃ γὰρ ταῦτο οἱ
 πετμοοῦτ. ἐβόλ χε μεσβῆδομ ἐφονθ
 ᾠβι πετςμῖνε ἡμος.

9:18 ετθε παϊ τκεωορπ̄ μπουχϊ πεс-
 δεικ εβολ̄ ποуеӯ нсноӯ:

9:19 ἡ̅πε̅ρο̅υ̅χ̅ω̅ γ̅αρ̅ ἡ̅εν̅το̅λ̅η̅ ν̅ιμ̅ κα̅τα̅
π̅νο̅μο̅ς̅ θ̅ι̅τ̅η̅ ὑ̅ω̅ϋ̅ς̅η̅ς̅ ὑ̅π̅λ̅α̅ο̅ς̅ τ̅η̅ρ̅q̅.
α̅ρ̅χ̅ι̅ ὑ̅π̅ε̅ς̅νο̅q̅ ν̅ιμ̅α̅ς̅ε̅ ὑ̅ν̅ ἡ̅β̅ι̅ε̅. ὑ̅ν̅ ο̅υ̅-
μ̅ο̅ο̅υ̅. ὑ̅ν̅ ο̅υ̅ς̅ο̅ρ̅τ̅ ἡ̅κ̅ο̅κ̅κ̅ο̅ς̅. ὑ̅ν̅ ο̅υ̅θ̅υ̅ς̅-
σ̅ω̅π̅ο̅ν̅ ἡ̅τ̅ο̅q̅ θ̅ω̅ω̅q̅ π̅χ̅ω̅ω̅ε̅ ὑ̅ν̅ π̅λ̅α̅ο̅ς̅
τ̅η̅ρ̅q̅. α̅ρ̅β̅ε̅ω̅δ̅ω̅y̅q̅

9:20 ερχω ἡμος. ἡ παῖ πε πεσνοφ
 ἡτλιαθηκη εντα πνουτε ρων ἡμος
 ψαρωτη.

9:21 тескннн Δε μῆ πескеуη тнроу
μῆπῶμῶε αϑβεωδωωου οη ἡττειρε ρῆ
πеспоу.

Epistle to the Hebrews

Bohairic

Sahidic

9:22 **κατα** οὐθωντ **ψαυτοϋβο** τηρου
κατα πινομος **θεν** οὐσποϋ ογορ **ατδ**πε
φεν σποϋ **εβολ** **μπαρε** **χω** **εβολ** **ψωπι**

9:23 **αναγκη** **μεν** οὐν **νιςμοτ** **ντε** **νη**
ετθεν **νιφνοϋ** **νςετοϋβο** **θεν** **ναι** **νθωοϋ**
δε **να** **νιφνοϋ** **θεν** **ζανψοϋψωοϋψι** **εϋ-**
σοτπ **εζοτε** **ναι**

9:24 **νετα** **π̄χς** **γαρ** **αν** **ι** **εθουη** **εζαν-**
μοϋνκ **ν̄χιχ** **εϋοϋαβ** **ν̄τυπος** **νιταφ̄μνι**
αλδα **εθουη** **ετ̄φε** **ετε** **ν̄θος** **τε** **εϋ-**
οϋονρζ **εβολ** **†νοϋ** **μπεμ̄θο** **μφ†** **εζρ̄νι**
εχωη

9:25 **χε** **ν̄τεϋενϋ** **εζρ̄νι** **αν** **νοϋμ̄νψ** **ν̄σοπ**
μ̄φρ̄ν† **μ̄πιαρ̄χ̄ν̄ερες** **εϋαϋι** **εθουη** **ε̄νεθ-**
οϋαβ **ν̄τεμ̄ρομ̄πι** **θεν** **οὐσποϋ** **μ̄φωϋ** **αν**
πε

9:26 **μ̄μον** **περ̄ω†** **ε̄ροϋ** **πε** **ν̄τεϋβ̄ι** **μ̄-**
καρ **νοϋμ̄νψ** **ν̄σοπ** **ιςχεν** **†καταβολ̄ν**
μ̄πικοςμος **†νοϋ** **δε** **νοϋσοπ** **ψα** **π̄χωκ**
εβολ **ν̄τε** **ν̄ιενεζ** **αϋοϋονρζ** **εβολ** **χε**
ν̄τεϋψ̄εϋ **φ̄νοβ̄ι** **εβολ** **ζιτεη** **πεϋψοϋ-**
ψωοϋψι

9:27 **ογορ** **κατα** **φ̄ρ̄ν†** **ε̄τεςχ̄ν** **ν̄νιρ̄ωμ̄**
ε̄ροϋμοϋ **νοϋσοπ** **με̄νε̄νςα** **φ̄αι** **δε** **οϋ-**
ζαπ

9:28 **παιρ̄ν†** **ζωϋ** **π̄χς** **αϋενϋ** **εθουη**
νοϋσοπ **χε** **ν̄τεϋῑνι** **ν̄ν̄εν̄νοβ̄ι** **νοϋμ̄νψ**
εζρ̄νι **π̄μαρ̄σοπ** **δε** **β̄** **εϋε̄οϋονρζ** **εβολ**
αδ̄νε **νοβ̄ι** **εϋνορ̄εμ** **ν̄ν̄η** **ε̄τχοϋψ†** **εβολ**
θ̄αχωϋ

10:1 **φ̄νομος** **γαρ** **ε̄οϋονταϋ** **νοϋθ̄ν̄ιβ̄ι**
ν̄τε **ν̄ιᾱγαθ̄ον** **ε̄ο̄ν̄νοϋ** **ν̄ταιρ̄ικωη** **αν** **τε**
ν̄τε **ν̄αιρ̄β̄νοϋ** **ν̄τεμ̄ρομ̄πι** **θεν** **ν̄αιψοϋ-**
ψωοϋψι **ρ̄ω** **ν̄αι** **ε̄τοϋν̄ῑνι** **μ̄μωοϋ** **εθουη**
ψαβολ **μ̄μον** **ψ̄χομ** **μ̄μωοϋ** **ε̄νεζ** **ε̄εκ**
ν̄η **ε̄ο̄ν̄νοϋ** **εθουη**

10:2 **μ̄μον** **ν̄αϋ̄νακ̄ν̄η** **αν** **πε** **εϋν̄ῑνι** **μ̄-**
μωοϋ **εθουη** **ε̄θε** **χε** **μ̄μον** **ρ̄λ̄ι** **ν̄ςϋν̄-**
ν̄δε̄ς̄ς̄ **ν̄τωοϋ** **ν̄τε** **ζαν̄νοβ̄ι** **θ̄α** **ν̄η** **ε̄τ-**
ψ̄εμ̄ψι **ε̄αϋτοϋβο** **νοϋσοπ**

10:3 **αλδα** **ν̄θ̄ρ̄νι** **ν̄θ̄ν̄τοϋ** **ν̄αϋ̄ῑρ̄ι** **μ̄φ̄-**
μεν̄ι **ν̄ν̄ῑνοβ̄ι** **ε̄τεμ̄ρομ̄πι**

9:22 **αϋω** **ς̄χελ̄ον** **ζ̄μ** **π̄ε̄ς̄ποϋ** **ν̄κα** **ν̄μ**
ψαϋτ̄β̄ο **κατα** **π̄νομος**. **αϋω** **ᾱχ̄μ** **περ̄τ̄**
ς̄ποϋ **εβολ** **μ̄ερεκω** **εβολ** **ψωπε**.

9:23 **ζαπς̄** **δε** **πε** **ε̄τρε̄νε̄ς̄μοτ̄** **με̄ν**
ν̄ν̄ετ̄ρ̄ν̄ **μ̄π̄ν̄ε** **τ̄β̄ο** **ρ̄ν̄** **ν̄ᾱῑ**. **ν̄ᾱμ̄π̄ν̄ε**
δε **ν̄τοοϋ** **ρ̄ν̄** **ζ̄ε̄ν̄θ̄ς̄ια** **ε̄ϋ̄σοτ̄π̄** **πᾱρα**
ν̄ᾱῑ.

9:24 **ν̄τα** **πε̄χς̄** **γαρ** **αν** **β̄ωκ** **ε̄ροϋη**
ε̄νετοϋααβ̄ **μ̄μοϋν̄η̄** **ν̄β̄ιχ̄** **ν̄ς̄μοτ̄** **ν̄μ̄μ̄ε**.
αλδα **ε̄ροϋη** **ε̄τ̄πε** **ζ̄ωως̄** **ε̄τρε̄ϋοϋωη̄ρ̄**
εβολ **τε̄νοϋ** **μ̄π̄ρ̄ο** **μ̄π̄νοϋτε** **ζαρον̄**.

9:25 **αϋω** **χε̄καας̄** **αν** **ε̄ϋε̄ταλ̄οϋ** **ε̄ρ̄ρᾱῑ**
ν̄ρ̄ᾱρ̄ **ν̄σοπ** **ν̄θε** **μ̄παρ̄χ̄ιε̄ρε̄νς̄** **ε̄ψαϋβ̄ωκ**
ε̄ροϋη **ε̄νετοϋααβ̄** **ν̄ν̄ετοϋααβ̄** **τε̄ρομ̄πε**
ρ̄ν̄ **οὐς̄ποϋ** **ε̄μ̄πωϋ** **αν** **πε**.

9:26 **ε̄μ̄μον** **ν̄ε̄ψ̄ω̄ε** **ε̄ροϋ** **πε** **ε̄μοϋ** **ν̄ρ̄ᾱρ̄**
ν̄σοπ **χ̄ιν** **τ̄καταβολ̄ν** **μ̄π̄κος̄μος̄**. **τε̄νοϋ**
δε **αϋοϋωη̄ρ̄** **εβολ** **ν̄οϋ̄σοπ** **ν̄οϋω†** **ρ̄ν̄**
θ̄αν **ν̄ν̄ε̄ο̄εῑψ̄** **ε̄οϋως̄ϋ** **μ̄π̄νοβε** **ρ̄ῑτ̄ν̄**
τε̄ϋθ̄ς̄ια.

9:27 **αϋω** **κατα** **θε** **ε̄τ̄κ̄η** **ε̄ρ̄ρᾱῑ** **ν̄ν̄-**
ρ̄ωμ̄ε **ε̄μοϋ** **ν̄οϋ̄σοπ**. **μ̄ν̄η̄ς̄α** **πᾱῑ** **δε**
τε̄κ̄ρῑς̄ις̄.

9:28 **τᾱῑ** **ζ̄ωωϋ** **τε** **θε** **μ̄πε̄χς̄** **ε̄αϋτα-**
λ̄οϋ **ε̄ρ̄ρᾱῑ** **ν̄οϋ̄σοπ**. **ε̄ταλ̄ο** **ε̄ρ̄ρᾱῑ** **ν̄ν̄νοβε**
ν̄οϋ̄μ̄ν̄η̄ψ̄ε̄ **π̄μ̄ε̄ρ̄ς̄ε̄π̄** **ς̄ναϋ** **δε** **χ̄ω̄ρις̄** **νοβε**
ε̄ϋ̄ναοϋωη̄ρ̄ **εβολ** **ν̄ν̄ετ̄δ̄ωψ†** **εβολ** **ρ̄η̄τ̄ϋ**
ε̄οϋχᾱῑ.

10:1 **π̄νομος** **γαρ** **εϋ̄ν̄ταϋ** **μ̄μαϋ** **ν̄θε**
ν̄θᾱῑβ̄ες̄ **ν̄ν̄ᾱγαθ̄ον** **ε̄τ̄νᾱψ̄ωπε**. **ν̄θ̄ικωη** **αν**
ν̄ν̄ε̄ρ̄β̄η̄ε. **ρ̄ν̄** **ν̄ῑθ̄ς̄ια** **ν̄οϋω†** **ε̄τοϋταλ̄ο**
μ̄μοοϋ **ε̄ρ̄ρᾱῑ** **ν̄ρ̄ᾱρ̄** **ν̄σοπ** **τε̄ρομ̄πε** **ε̄μ̄ν̄-**
ψ̄βομ **ε̄νεζ** **ε̄χωκ** **εβολ** **ν̄ν̄ετ̄να†πε̄οϋο̄ῑ**
ε̄ροοϋ.

10:2 **ε̄μ̄μον** **ν̄εϋ̄ναλ̄ο** **αν** **πε** **εϋ̄ταλ̄ο**
μ̄μοοϋ **ε̄ρ̄ρᾱῑ**. **εβολ** **δε** **χε** **μ̄ν̄** **λ̄ααϋ** **ν̄-**
ς̄ϋν̄ῑλ̄η̄ς̄ις̄ **ν̄νοβε** **ρ̄ν̄** **ν̄ετ̄ψ̄ω̄ε** **ε̄αϋτ̄β̄ο**
ν̄οϋ̄σοπ.

10:3 **αλδα** **οϋ̄ν̄ρ̄π̄μ̄ε̄ε̄ε̄** **ν̄ρ̄η̄τοϋ** **ν̄νοβε**
τε̄ρομ̄πε.

Bohairic

Sahidic

10:4 οὐ μετατχομ γαρ τε ἡτε ἰενοϋ
ἡτε ρανμασι нем ρανβανηт ἐελ ραν-
νοβι

10:5 εὐθεφαι εϋνηοῦ ἐθοῦν ἐπικοςμος
ϳχω ἡμος χε οὔϣοῦϣωοῦϣι нем οὔ-
προςφωρα ἡπεκοῦαῡοῦ οὔσωμα Δε πε-
τακεβτοτϣ нн

10:6 ρανδλιλ нем εὐθε φноβι ἡπεκ-
†μα† ἐρρηι ἐχωοῦ

10:7 τοτε αἰχος χε ιϥ ρηпπε †ηноῦ
ϥен οὔκαρι ἡχωμ εϥδῥηοῦт εὐβηт εὐρι-
ρι φ† ἡπετερναк

10:8 σαпϣωι ϳχω ἡμος χε ρανϣοῦ-
ϣωοῦϣι нем ρανπροςφωρα нем ρανδλιλ
нем εὐθε φноβι ἡπεκοῦαῡοῦ οὔΔε ἡ-
пек†ма† ἐχωοῦ ете нн не етоῡἡнι
ἡμωοῦ ἐθοῦн катa πномос

10:9 τοτε αϣχοϥ χε ιϥ ρηпπε †ηноῦ
εἡρι ἡπετερναк ϳῥωтеβ ἡπιροῡт ρηα
ἡτεϣταρε πимаρβ ἐратϣ

10:10 φαι етантоῡβο ἡρρηι ϥен пе-
τερнаϣ ἐβoλ ρитен †προςφωρα ἡτε
πσωма ἡнс πχс ἡοῡсоп

10:11 οὔορ οὔηβ ηἡбен εϣορι ἐратϣ
ἡμннι εϣϣεμϣι ηαιϣοῡϣωοῡϣι ϣω εϣἡнι
ἡμωοῦ ἐθοῦн ἡοῡμнϣ ἡсоп ηαι ете
ἡмон ϣχομ ἡμωοῦ енеρ ἐελ ноβι

10:12 φαι Δε αϣἡнϣ ἐрρηι ἐχεν немноβι
ἡοῡϣοῡϣωοῡϣι ἡοῡωт αϣρемси саοῡἡам
ἡφ† ϣα ἐβoλ

10:13 то ლοιπον εϣχοῡϣт ϣατοῡχω
ἡнеϣхахи сапеснт ἡнеϣбаღаух

10:14 οὔπροςφωρα ἡοῡωт εὐηαχек нн
εὐηατοῡβωοῦ ϣα ἐβoλ

10:15 ϳερμεөре γαρ ηан ἡχε πпηа
εθoγaβ мепенса өреϣχοϥ γαρ

10:16 χε таἡἡἡаἡнкн етaисемннтс не-
μωοῦ мепенса ηαιερoοῡ етеἡмау πεχε
пбс еіе† ἡпаномос ἐрρηι ἐποῡρнт οὔορ
†ηадῥηтоῡ ἐχεν ηοῡμενι

10:17 οὔορ ἡηаерфмевι χε ἡηοῡноβι
нем ηοῡаηоміа

10:18 πима γαρ ете οὔχω ἐβoλ ἡμοϣ
ἡте ηαι ιе ἡмон προςφωρα χε εὐθε φ-
ноβι

10:4 οὔατбom γαρ пе етре соῡϣ ἡбге
ρἡ масе ка ηoβε еβoλ:

10:5 етбе παἡ εϣηηϣ ερoῡн епкoсмoс.
ϣαϣχοoс χε οὔθϣia ἡн οὔπροςφoра
ἡпκοῡаῡοῡ. οὔσωма Δе аκсβтωтϣ ηаἡ.

10:6 οὔδλιл ἡн ηеϣаутаау ρа ηoβε
ἡпкрρηнак ἡρηтоῡ.

10:7 τοτε αἡχοoс χе еис ρηηте †ηηϣ.
ϣηηρ ρἡ οὔκεφaღис ἡχωμме етβηηт
етраεиρε πноῡте ἡπεκοῡаῡϣ.

10:8 ἡтπε Δе ϣχω ἡмос. χε οὔθϣia
ἡн οὔπροφoра. ἡн ρенδλιл. ἡн не-
ϣаутаау ρа ηoβε. ἡпκοῡаῡοῡ. οὔΔе
ἡпкрρηнак ἡρηтоῡ. ηаἡ еϣаутааoοῡ
ερраἡ катa πномос.

10:9 τοτε αϣχοoс χе еис ρηηте †ηηϣ
етраεиρε ἡπεκοῡаῡϣ. ϣαϣῡἡ ἡпϣορп χе
еϣетаρε πμερснау ератϣ.

10:10 ρἡ пеἡοῡаῡϣ ентββηϣ ἡρηтϣ
ρἡтἡ тепросфoра ἡпсωма ηис пеχс
ηοῡсоп:

10:11 аρχιερεϣ мен ηиη аρεратϣ ἡ-
мнне еϣἡἡϣе. етаао ерраἡ ηппθϣia ἡ-
οῡωт ηρaρ ηсоп. ηаἡ емἡбom ἡмоοῡ
енеρ ека ηoβε еβoл.

10:12 παἡ Δе аϣтааoϣ ерраἡ ηοῡ-
θϣia ηοῡωт ρаηoβε аϣρμοoс ϣа енеρ
ἡсаοῡηам ἡпноῡте.

10:13 еϣбωῡт еβoл ϣантоῡкω ἡнеϣ-
хахе ρа песнт ἡнеϣοῡерηте.

10:14 ρἡ οὔπροςφoра γαρ ηοῡωт аϣ-
хок еβoл ἡнетηатββo ϣа енеρ.

10:15 ϣрἡнтре Δе ηан ἡбι пепἡа ет-
οῡааβ ἡηηса тρεϣχοoс γαρ

10:16 χе таἡ те тἡἡаἡнкн е†ηасмἡтс
ηἡмау ἡηηса ηερoοῡ етἡмау πεχε п-
хоеис. еіе†ηаномос ехἡ ηеῡρнт тасρaἡ-
соῡ ехἡ ηеῡмееῡе.

10:17 ἡηηсωс ϣαϣχοoс χе ηеῡηoβε ἡн
ηеῡаηомia ἡηарпеῡмееῡе бе.

10:18 ροποῡ Δе кω еβoл ἡηаἡ. еіе
ἡηтаао бе ерраἡ ρа ηoβε:

Epistle to the Hebrews

Bohairic

10:19 εὐογον ἦταν οὐκ ἴμαρ πασσηοῦ
ἡγοωνθ ἐβόλ ἐφῆμιωτ ἐθούνη ἡτε πεθ-
οῦαβ θεν ἰσνοφ ἡἡς

10:20 φη εταφαιφ ἡβερι παν πιμωιτ
ἡβερι ογορ ετονη ἐβόλ ριτεν πικατα-
πεταςμα ετε τεφсарξ τε

10:21 нем оуниѡт ἡοῦνηβ ἐχεν ἡνι ἡ-
φτ

10:22 μαρενι ἐθούνη θεν οὔρητ ἡμνι
нем оуѡк ἡτε οὔναρτ εὔνοῡχθ ἡχε
ненρηт ἐβόλ ρα сῡннΔесис εсρῡοῡ ογορ
ερε пенсῡма хокем θен оῡμῡοῡ εφ-
тоῡβнот

10:23 μαρενἁμῡνι ἡπιοῡονθ ἐβόλ ἡτε
†ρελπис ἡατpικι ρенρот γар ἡχε φη
εταφωῡ

10:24 μαρεν†ρῡνη ἐνεπερνοῡ θεν οὔ-
χορ ἡτε οὔαγαπн нем ρανρῡβнοῡι ἐ-
нанеу

10:25 ἡτεпхω ἡсῡн ан ἡтєпсῡнагῡн
ката φρη† ετε †καρс ἡτε ρανοῡον те
αλδα еρεтєп†ном† ἡρῡῡῡ маλδον
ρосон еретєпнау хе аῡθωнт ἡχε пи-
ερῡοῡ

10:26 ανῡαпєρпῡβι γар епῡωῡ ме-
пєпса θренбι ἡἡсῡхєн †мєθμнι ἡмон
ῡῡῡῡῡῡῡῡ хе сῡхп еθє ρанпῡβι

10:27 οὔхпхῡῡῡт Δε ἐβόλ ἡτε οὔραп
εφοι ἡρῡ† нем оῡχορ ἡτε οῡχῡωм еф-
паῡῡωм ἡса пн ет† οῡβнқ

10:28 аρεῡан оῡаи ῡεῡ φпῡмос ἡ-
мῡῡснс абпє мєтῡєнρηт ἐρῡнι ἐχєн
мєθрє β ιє γ ῡαϑμῡῡ

10:29 ιє тєтєпмєνι хе ρῡαἡπῡα ἡοῡнр
ἡ†ρєμкῡ еῡρῡοῡ ἡρῡῡῡ ἡχε φη еθпа-
ρῡмι ἐχєн πῡнρι ἡφ† ογορ аῡχῡа ἡ-
снοқ ἡτε †Διαθєкн ἡтотқ хе ρῡаθєм
φη етаϑтоῡβῡ ἡρῡнι ἡθнтқ ογορ πпῡа
ἡτε пρῡмῡт аῡῡῡῡῡῡ

10:30 тєпсῡῡн γар ἡφн етаϑхῡс хе
ἡбιἡπῡῡῡῡ φῡι апῡк пє ογορ апῡк еθ-
па†ῡєβиῡ ογορ паλпн хе пῡс па†ραп
επεϑλῡс

10:31 οὔєρρῡ† ἡρῡῡῡ пє ераῡῡа ἐρῡнι
ἐпєпхпх ἡφ† εтῡнθ

Sahidic

10:19 ευῡταν θε ἡμαρ παсннῡ ἡοῡ-
παρρнcia ερῡнн емπετοῡααβ ρῡ πεснοқ
пис.

10:20 तेρпн एпταқєρκῡρс пан ἡβῡρε
εтῡнθ ρῡтм пκαταπεταςма ете παῖ пе
τεφсарξ.

10:21 аῡῡ οῡнῡс ἡοῡннβ ехм пнє
ἡпнῡтє.

10:22 μαρῡ†пєпῡῡῡ ρῡ οὔρηт ἡмє.
ρῡ οῡтῡт ἡρηт ἡпистис ере пєпρηт
бєῡῡῡῡῡῡῡῡῡῡῡῡ ρῡ οῡсῡнпΔнсис ἡпῡнн-
роп ере пенсῡма хокм ρῡ οῡμῡοῡ
εῡῡῡααβ.

10:23 ἡтῡаμαρтє ἡθῡмῡῡῡῡῡῡῡῡ ἡθєλпис
ахῡῡῡкє οῡпистῡс γар пе пєпταϑєρηт

10:24 ἡтῡῡῡῡῡт ἡса пєпєрнῡ еῡпарῡ-
зῡсмῡс ἡаγαпн ἡп ρєпρβнῡє епῡῡῡῡῡῡ.

10:25 емῡῡῡῡῡῡ ἡсῡн ἡтєпсῡнагῡн ἡθє
εпсῡнт ἡρῡῡнє пе. αλδα етєтῡπαραка-
λєι. аῡῡ ἡтєєιρє ἡρῡῡῡ ἡθє етєтῡпῡаῡ
εпєρῡῡῡ еῡρῡнн ερῡнн.

10:26 епῡῡῡє γар ἡтєпῡῡῡ ἡпῡса
тρεпхῡ ἡпсῡῡῡн ἡтмє. ἡп θῡсia бє
пῡῡῡῡῡ ρа пῡῡє.

10:27 οῡρῡтє Δє пе еῡῡῡῡῡῡῡῡῡῡῡῡ
ρнтс ἡтєкῡῡῡс. ἡп пῡῡῡт ἡтсатє ет-
паῡῡῡῡ ἡпῡахє.

10:28 еῡῡῡῡῡῡ оῡа аθєтєι ἡпῡῡῡῡῡ
ἡмῡῡснс пῡῡῡῡ ἡмῡтῡапρῡтнқ. ρῡмῡт-
рє сῡаῡ. ἡ ῡῡмῡт ῡαϑμῡῡ.

10:29 еῡє тєтῡῡῡῡ ἡмῡс хе ρῡαἡπῡа
ἡпῡῡнр ἡтῡῡῡῡῡῡ ἡбι пєтῡасєῡῡῡῡῡῡῡῡ
п-
ῡнрє ἡпῡῡтє. еаϑєп пснοқ ἡтΔιαθєкн
хе ϑααρῡ. παῖ εпταῡтῡβῡῡῡ ἡρηтқ.
еаῡсῡῡῡ ἡпєпῡа ἡтєχῡῡῡс.

10:30 тῡсῡῡῡн γар ἡпєпταῡῡῡс хе
пῡῡхє еρῡῡ ἡпєкβа. аῡῡ апῡк †па-
тῡῡῡῡ. аῡῡ он хе пῡῡєῡс пῡкрпє
ἡпєῡλῡс.

10:31 οῡρῡтє Δє пе ρє еρῡῡῡ епбпх
ἡпῡῡтє етῡнθ.

Epistle to the Hebrews

Bohairic

10:32 ἀριθμὲν ἡμετερεῶν ἢ τε ὥρον
ἡμετερεῖς ὑφ' ὧν ἡμετερεῖς ἢ
ἀτερεῖς ἡμετερεῖς ἢ τε ὅσον
ἢ τε ὅσον ἢ τε ὅσον

10:33 **ΦΑΙ** **ΜΕΝ** **ΧΕ** **ΘΕΝ** **ΖΑΝ** **ΨΑΨ** **ΠΕΜ**
ΖΑΝ **ΟΧ** **ΟΧ** **ΕΥΕΡ** **ΘΕΑΤΡΙ** **ΖΗ** **ΜΜ** **ΩΤΕΝ** **ΦΑΙ**
ΔΕ **ΧΕ** **ΑΡΕΤΕ** **ΝΕΡΨ** **ΦΗΡ** **ΗΝΗ** **ΕΘΜ** **ΟΥ** **Μ-**
ΠΑΙΡΗΤ

10:34 κε γαρ αρετην^ωεπι^μκαρ^ω μεμ^ηνη
 ετ^οσον^ο ο^υο^ς η^βρω^λει^η η^τε μετε^νε^νγ^υπα^ρ-
 χον^τα αρετη^νω^ση^σι^ν ε^ρω^τει^ν φεν ο^υρα^νη^ι
 ερε^τει^νσ^ωο^νη^ν χε ο^υον^τω^τει^ν μα^ρη^ν ο^νο^ν-
 με^τρα^μα^δο^ς ε^σσο^τη^ν ο^υο^ς ε^ση^αο^νη^ν ψα
 ε^βο^λη^ν

10:35 ΠΕΤΕΝΟΥΩΝΖ ΟΥΝ ΕΒΟΛΑ ὙΠΕΡΖΙΤΙ
ΕΒΟΛΑ ΦΑΙ ΕΤΕ ΟΥΟΝΤΑΖ ἸΟΥΝΙΩΤ ἠΨΕΒΙΕ
ΚΕΧΕ ὕμῳ

10:36 ἀρετὴν ἐρχία νοῦν γυμνασίων γινά
ἀρετὴν γὰρ ἵρι μφοῦαυ μφτ ἡ τέτιν δῖ
ἐπιῶα

10:37 ΕΤΙ ΓΑΡ ΚΕΚΟΥΧΙ ΖΩΟΝ ΖΩΟΝ
 ὀψαὶ ἢτε πειννοῦ οὐοῦ ὀψαωσκ ἀν

10:38 πῆμνι δε ῥησάωνθ ἐβόλ θεν
 φηαζτ ογορ εἰωπ αῖψαῖαζωπ ἵνε τα-
 ψυχῇ τματ ἵθῃτῃ

10:39 ἄΝΟΝ ΔΕ ἄΝΟΝ ΠΑΟΥΡΩΠ ΔΗ ἦΤΕ
ΟΥΦΩΤ ΕΦΑΡΟΥ ΕΥΤΑΚΟ ΑΔΔΑ ἦΤΕ ΟΥ-
ΠΑΡ† ΕΥΤΑΝΘΟ ἦΤΕ †ΨΥΧΗ

11:1 φησὶ Δε οὐταχρο πε ἡτε πη
 ετοϋεργελπς ἐρωϋ οϋρεφσοϋ πε ἡτε
 ρανῶβνοῖ ἡσεναρ ἐρωϋ αν

11:2 θεν φαι γαρ αρεμεορε θα πι-
πρεσβυτερος

11:3 ծԵՆ ՕՐՆԱԶԻ ԴԵՆԿԱԴ ԽԵ ԱՐՇՈՒԻ
 ՆԽԵ ՈՒՆԵՐԶ ԾԵՆ ՈՒՇԱԽԻ ԱՓԻ ԽԵ ԵՅՈՂ
 ԾԵՆ ՈՒ ԵԴԵՆՇՈՐՈՐԶ ԵՅՈՂ ԱՈ ԱԳԱՍՈՒ
 ՆԽԵ ՓՈ ԵՐՈՒՆԱԿ ԵՐՈՐ

11:4 ՇԵՆ ՕՐՈՒՃԻՄ ԱՅԷՆ ԱԳԸՆ ԶՕԾ
ԱՊՐԱՊՏՈՐԱՊՍ ԽՓԴ ԷՅՕՏԵ ԿԱԻՆ ՓԱԻ ԵՏԱՎ-
ԵՐՄԵՔԵՐԵ ԺԱՐՕԳ ԷՔՈՂ ԶԻՏՕՏԳ ՔԵ ՕԿԹՄԻՆ
ՔԵ ԵԳԵՐՄԵՔԵՐԵ ԻՆՔԵ ՓԴ ԷՋՐԻՆ ԷՇԵՆ ՈԵԳ-
ՏԱԻՕ ՕԿՕԶ ԷՔՈՂ ԶԻՏՕՏԳ ԵՏԱԳՄՕՎ ԳՇԱՇԻ
ՕՈ

Sahidic

10:32 ἀρίπμεεε λε πνεροορ πωορπ
 εντατετηνχι ογοειν πρηнтоу. εατετηνγυ-
 πομμε ρη ογνοб παθλнсис μμπтрεφωп-
 ρисе.

10:33 παῖ μεν νευρωθε νωτων ζῆ
γεννοβνεβ μη γενθλψις. πεικε δε ον
εατετηρκοινωνος ηνετυοο ζῆ παῖ.

10:34 καὶ τὰρ ἀτετὴν ὡλῆς ἐ ἐν πεινῇ.
 αὐτὸ πτωρὶ πνετὴν ὑπάρχοντα. ἀτετὴ-
 ν ὡλῆ ἐρωτῇ ἐν οὐρανῷ. ἐτετὴν ἐμε καὶ
 οὐκ ἔστιν ἐμε καὶ πνετὴν ἐμε ἐστὶν
 ἐμε ἐν ἐκ.

10:35 ἡλ̄ρ̄νοϋχε βε εβολ̄ ἡ̄τετ̄η̄παρ-
 ρ̄ησια ταῖ ετεοϋ̄η̄η̄τ̄ς οϋ̄νοβ̄ ἡ̄τοϋ̄ειο ἡ̄-
 βεκε.

10:36 ετετηρη̄χρη̄ γαρ̄ νο̄υζυπομ̄ονη.
 κεκᾱας̄ εατετηρη̄πο̄υω̄ μ̄πο̄υτε̄ π̄τετη̄-
 χῃ̄ μ̄περη̄τ.

10:37 ΕΤΕΙ ΓΑΡ ΚΕΚΟΥΪ ΠΕ ΘΟCΟΝ. ΘΟCΟΝ
ΠΕΤΝΗΥ ΝΗΥ ΝΟΥΝΑΩCΚ ΔΝ

10:38 παλικάριος δε εφναων² εβολ² ρ²
 τπιστις. εωωπε εφωανρωπ² ηρνε τα-
 ψυχη αν ηρητη.

10:39 ἄΝΘΡ ΛΕ ΝΕΝΗΤ ΑΝ ΕΡΩΠ
ΕΠΤΑΚΟ. ΑΛΛΑ ΕΥΓΙΣΤΙC ΕΥΟΥΧΑΪ ΝΤΕΝ-
ΨΥΧΗ.

11:1 τριστις δε πταχρο τε ἤνετεν-
θελπιζε ερούυ. αὐω ποῶνθ εβόλ ἤνε-
θῆνε ετέντηναι ερούυ αἱ.

11:2 πατρῶν τε γὰρ θεοὶ περσεύετε-
ρος ἐν ταῖς

11:3 ὁ ν οὐπικτικ ἐννοῖ χε ἡ ταυσοβτε
 ἡ ναῖων ὁ π πυαχε ἡ πνουτε. χε πετη-
 ναυ εροφ ἡ ταφωπε εβολ ὁ πετην-
 ωοοπ αν:

11:4 ὁ οὐκ ὀφείλει ἀ ἀβελ ταλέρουε
 θύσια ἐρραῖ παρὰ καεῖν ὑπνοῦτε. ἄω
 ἐβὼλ ὁ ἴσοῦς ἡ τὰ ῥῦντρε ὁ ἄροφ ξε
 οὐδικαῖος πε. ἐρε πνοῦτε ῥῦντρε ἡ αἶ
 ἐκῆν περὶ ἄωρον. ἄω ἐβὼλ ὁ ἴσοῦς ἡ τε
 ρεμμοῦ. ἐτὶ ὅν ὡαξε:

Epistle to the Hebrews

Bohairic

11:5 ՇԵՆ ՕՐՆԱԶԴ՛ ԷՆՈՎ ԼՐՈՅՈՅԹԵՐ
ԷՅՈՂ ԷՅՏԵՄՆԱՐ ԷՓՄՈՐ ՕՐՈԶ ՆԱՐԽԻՄԻ
ՍՄՈԳ ԱՆ ՔԷ Ա ՓԴ ՕՐՈՅԹԵՐ ԷՅՈՂ
ԺԱՃՈԳ ԴԱՐ ՍՍԻՐԿԱՏԷՆ ԷՅՈՂ ԱՎԵՐՄԵՐԵ
ԺԱՐՈԳ ՔԷ ԼԳՐԱՆԱԳ ՍՓԴ

11:6 ἈΤΩΝΕ ΠΑΡΤ ΔΕ ΞΜΟΝ ΨΧΟΜ
 ΕΡΑΝΑΨ ΪΨΥ ΓΑΡ ΗΤΕΨΠΑΡΤ ΗΧΕ ΦΗ ΕΘ-
 ΝΗΟΥ ΘΑ ΦΤ ΧΕ ΪΨΟΠ ΟΥΟΘ ΪΠΑΨΩΠΙ
 ΗΡΕΨΤΒΕΧΕ ΗΝΗ ΕΤΚΩΤ ΗΣΩΨ

11:7 ՉԵՆ օՐՈՒՅԻՐ ԿԱՆ ԵՏԱՄԱՍՈՐ
ԵՅԵ ՈՒ ԵՏԵ ԱՍՏՈՐՈՒՄ ԵՐՈՐ ԳԵՐԶՈՒ
ԳՄՈՒՆ ԽՈՒՄԵՆՈՍ ԵՐՈՐԵՄ ԻՏԵ ՔԵՐՈՒ
ՈՒ ԵՏԵՐԿԱՏԱՐԻՆ ԽՈՒՄՈՍ ԵՆՈՒ
ԶԻՏՈՍ ԵՐՈՒ ԳՄՈՒՆ ԽՈՒՄՈՍ ԻՏԵ
ԽՈՒՄՈՒ ԻՏԵ ՓՈՒՐՈՒ

11:8 ԺԵՆ ՕՐԴԱԶԻՒ ՓՈՒ ԵՐՈՎՄԱՆԻՒ ԵՐՈՎ
 ՔԵ ԱՅՐԱԸԱԱ ԱԳՐԱԾԵԱ ԷՆ ԵՆՈՂ ԷՄԻԱ Է-
 ՈՒՄՈՒՄԻՒՄ ԻՆԿՆՈՐՈՄԻԱ ՕՐՈՂ ԱԳԻ ԵՆՈՂ
 ԻՆԴԵԱՆ ԱՆ ՔԵ ԱԳՄՈՎԱԻ ԷԹՈՆ

11:9 ԵՆ ՕՂՈՂԻՐ ԲԵՐՐԵՄՆՉԱՆԻ ԵՆ
ՌԿԱՅԻ ՆՏԵ ԴԵՔԱԴԵՆԻԱ ԶԱՇ ԷՓԱԳ ԱՆ
ՔԵ ԷԱԳՄԱՍԻ ԵՆ ԶԱՆՏՈՒՆՆԻ ՈՒՄ ԻՏԱԿ
ՈՒՄ ԻԱԿԱՅ ՈՒՄՓՈՐ ՆԿՆԻՐՈՍՈՍ ՆՏԵ
ՔԱՄԱՍ ՐԱ

11:10 παρχομενταρ εβολ θατην
 ητβακι εν ετε ογοντας ηνισεντ ιμμυ
 εν ετε πεστεχνητης νεμ πεσερεθαμιο πε
 φτ

11:11 ԺԵՆ ՕՐՈՒՅԻՐ ԴԵՍ ԿԱՐՐԱ
ԴԱԲՐԻՆ ԱՏԵՆ ԴՈՒՃՈՒ ԵՆԴԱՐՈՒ ԵԼՈՂ ԴԵ
ՕՐՃՐՃ ՕՐՈՒ ՈՒ ԴՈՒՅ ԴՆ ՈՒ ԴԵ ԴԵՑ-
ՄԱԻՆ ԵՆԴՆ ԱԳՐԱՍԻ ԵԶԵՆՈՒ ԴՈՒՐՆ ԴՃԵ
ՓՆ ԵԴԱԳԱՍ

11:12 εὐρεῖται ἄνθρωπος ἐκὼς θε-
ν οὐαί κε ταῦτα ἐὰν ᾤχη ἦτε πιστω-
κατὰ φῆνῃ ἡντιοῦ ἡτε ἴφε θεν πο-
αῶαί νεν ἡφῆνῃ ἡπῶα εἰδᾶτεν νεν-
δφοτοῦ ἡφῶα εἰτε ἡπαυθῆντι ἡμοσ

11:13 ΚΑΤΑ ΟΥΝΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΗΡΟΝ ΑΥΤΟΥΝ
 ἔΠΟΥΣΕ· ἡ ΠΙΣΤΑΣΤΕΙΑ ΑΛΛΑ ΑΥΤΟΥΝ
 ἔΡΩΤΩΝ ΣΤΙΦΟΡΕΙ ΟΥΟΣ ΑΓΕΡΑΣΠΑΣΣΕΘΕ ἔ-
 ΜΩΝ ΟΥΟΣ ΑΥΟΝΟΝΘΕ ἔΒΟΛΑ ΧΕ ΖΑΝ-
 ΓΕΜΜΩΝ ΝΕ ΟΥΟΣ ἡΡΕΜῆΧΩΙΛΙ ΣΤΙΧΕΝ
 ΠΙΚΑΡΙ

Sahidic

11:5 ἡ οὐκιστικὴ ἐνώχ ἀγποομεν ἐβόλ
 ἐμτρεφῆναι ἐμμοῦ. ἀγῶ ὑπογρε ἐροῦ
 κε ἂ πνοῦτε ποομεν ἐβόλ. ἡαθι γὰρ
 ἐμπατοῦποομεν ἐβόλ ἀγρῶμτρε ἡαροῦ
 κε ἀγρᾶναῖ ὑπνοῦτε.

11:6 ἀλλ' ἡ πίστις καὶ οὐατὸν περὶ
ἀναφ. ὡς γὰρ ἐπετηὰ† πεφοροῖ ἐπ-
νοῦτε ἐπίστευε καὶ ῥῥοον ἀγα καὶ
ῥηαῶνπε ἡταῖβεκε ἡνετῶνιη ἡσῶφ.

[illegible]

11:8 ἡ οὐπιστικὴ εὐαγγελιστὴ εὐαγγελιστὴ
αἰσῶται εἰς ἐξοὺ ἐπὶ ἐπὶ ἐπὶ ἐπὶ ἐπὶ
ἐκκληρονομία αἰεὶ ἐξοὺ ἐνδοξοῦν ἀνὰ
ἐκδοξοῦ ἐπὶ:

11:9 ընօրփեսիս արօրաջ ընկաշ
մերիտ ջաօ ցմո. եարօրաջ ընջեմ-
ջա մն իճակ ալա իճաճ քյճրկճն-
րօմօս մերիտ ուրաւ.

11:10 περὶ αὐτῶν γὰρ ἐβόλῃ ζητοῦντες ἵνα
πολλοὶ ἐτεγνῆναι ἵκνται ἡμᾶς. ταῖς ἐπε-
τεχνήσεως μὴ περὶ ἀνθρωπογενέος πεποιυτε:

11:11 ἡ οὐπιστικὴ ζωὴς σαρὰ τὰ
 βρῆναι ἀσπί ποῦδοι ἐγκαταβολὴ ἡσπερ
 μα παρὰ ποιοεῖν ἡτεςβοτ ἐβὼλ χε
 ἀστάνθεται ΠΕΝΤΑΘΕΡΗΤ.

11:12 ετβε παῖ εαυχποορ εβολ ρη
ογα εα περσωμα ρκεκαδομ εβολ ηθε
ηησιορ ηηπε ρη τεραωη. αγω ηθε ηπωω
ετϑατη πεσποτορ ηθαλασσα ετεμητη
ηηπε.

11:13 κατα τριστις αυμου νβι ναϊ
τηρου μποχϊ πνερητ αλλα αυναν
εροου μποε αταςπαζε. αω αυρομο-
λογει χε ανρενυμο. αω ανρενυμ-
βοϊλε ριχμ πκαρ.

Epistle to the Hebrews

Bohairic

11:14 **nn** γαρ **ετχω** **η̅nai** **μ̅παιρη̅τ̅** **σε-**
ουον̅ρ **ε̅βολ̅** **χε** **α̅γκω̅τ̅** **η̅σα** **ο̅υ̅βα̅κι** **η̅τε**
ο̅υμα **η̅γω̅πι**

11:15 **ουο̅ρ** **ι̅σε** **με̅ν** **να̅νι̅** **μ̅φ̅με̅ν̅ι**
η̅θ̅η **ε̅τα̅ν̅ι** **ε̅βολ̅** **η̅θ̅η̅τ̅ς** **ι̅ε** **με̅** **ου̅ον̅το̅υ**
σ̅νο̅υ **πε̅** **ε̅τα̅ς̅θ̅ο̅** **ε̅ρο̅ς**

11:16 **†̅νο̅υ** **Δ̅ε** **σε̅ρε̅πι̅θ̅υ̅μ̅ιν** **ε̅θ̅η** **ε̅τ̅-**
σο̅τ̅π̅ **η̅ρο̅υ̅θ̅** **ε̅τε** **θ̅α** **†̅φε** **τε̅** **ε̅θ̅ε̅φ̅αι**
η̅ϑ̅ω̅πι **μ̅μ̅ω̅ο̅υ** **α̅η** **η̅χε** **φ̅†̅** **ε̅ρο̅υ̅μο̅υ̅†̅**
ε̅ρο̅ϑ̅ **η̅πο̅υ̅†̅** **η̅ω̅ο̅υ** **α̅ϑ̅σο̅β̅†̅** **γα̅ρ** **η̅ω̅ο̅υ**
η̅ο̅υ̅βα̅κι

11:17 **θ̅εν** **ο̅υ̅να̅ρ̅†̅** **α̅β̅ρα̅α̅μ** **α̅ϑ̅ι̅ν̅ι** **η̅-**
ι̅σα̅α̅κ **ε̅ρ̅ρ̅η̅ι** **ε̅υ̅ε̅ρ̅π̅ι̅ρα̅ζ̅η̅ν** **μ̅μο̅ϑ̅** **α̅ϑ̅ι̅ν̅ι** **μ̅-**
πε̅ϑ̅ω̅η̅ρ̅ι **μ̅μα̅ν̅α̅τ̅ϑ̅** **ε̅ρ̅ρ̅η̅ι** **η̅χε** **φ̅η** **ε̅τα̅ϑ̅-**
ω̅ε̅π̅ **η̅ω̅ω̅** **ε̅ρο̅ϑ̅**

11:18 **φ̅η** **ε̅τα̅ν̅σα̅χι** **η̅ε̅μα̅ϑ̅** **χε̅** **θ̅εν**
ι̅σα̅α̅κ **ε̅ν̅ε̅θ̅α̅ρ̅ε̅μ** **ο̅υ̅ξ̅ρο̅ξ̅** **η̅α̅κ**

11:19 **ουο̅ρ** **α̅ϑ̅μο̅κ̅με̅κ** **χε̅** **ου̅ον̅** **μ̅χο̅μ**
μ̅φ̅†̅ **ε̅το̅υ̅νο̅ς̅ϑ̅** **ε̅βολ̅** **θ̅εν** **η̅η** **ε̅θ̅μ̅ω̅ο̅υ̅τ̅**
ε̅θ̅ε̅φ̅αι **α̅ϑ̅β̅ι̅τ̅ϑ̅** **θ̅εν** **ο̅υ̅πα̅ρα̅β̅ο̅λ̅η̅ν**

11:20 **θ̅εν** **ο̅υ̅να̅ρ̅†̅** **ε̅θ̅ε̅** **η̅η** **ε̅θ̅η̅α̅ω̅ω̅πι**
α̅ϑ̅ς̅μο̅υ̅ **η̅χε** **ι̅σα̅α̅κ** **ε̅ια̅κ̅ω̅β̅** **η̅ε̅μ** **η̅σα̅ν̅**

11:21 **θ̅εν** **ο̅υ̅να̅ρ̅†̅** **ια̅κ̅ω̅β̅** **ε̅ϑ̅η̅α̅μο̅υ̅** **α̅ϑ̅-**
ς̅μο̅υ̅ **ε̅φ̅ο̅υ̅αι** **φ̅ο̅υ̅αι** **η̅η̅ε̅ν̅ω̅η̅ρ̅ι** **η̅ω̅σ̅η̅φ̅**
ουο̅ρ **α̅ϑ̅ο̅υ̅ω̅ω̅τ̅** **ε̅χε̅ν** **ρ̅θ̅η̅ϑ̅** **μ̅πε̅ϑ̅ω̅φ̅ω̅τ̅**

11:22 **θ̅εν** **ο̅υ̅να̅ρ̅†̅** **ιω̅σ̅η̅φ̅** **ε̅ϑ̅η̅α̅μο̅υ̅** **α̅ϑ̅-**
ε̅ρ̅φ̅με̅ν̅ι **μ̅λ̅χι̅ν̅ι** **ε̅βολ̅** **η̅η̅ε̅ν̅ω̅η̅ρ̅ι** **μ̅π̅ι̅ς̅λ̅**
ουο̅ρ **α̅ϑ̅ρο̅η̅ρ̅ε̅ν** **ε̅θ̅ε̅** **η̅ε̅ϑ̅κα̅ς̅**

11:23 **θ̅εν** **ο̅υ̅να̅ρ̅†̅** **μ̅ω̅ξ̅ς̅η̅ς̅** **ε̅τα̅ν̅μα̅ς̅ϑ̅**
α̅ν̅χο̅π̅ϑ̅ **η̅ν̅** **η̅α̅β̅ο̅τ̅** **η̅χε̅** **η̅ε̅ϑ̅ιο̅†̅** **χε̅** **α̅ν̅η̅α̅ν̅**
ε̅π̅ι̅α̅λ̅ο̅υ̅ **χε̅** **ο̅υ̅α̅ς̅τι̅ο̅ς̅** **πε̅** **ουο̅ρ** **μ̅πο̅υ̅ε̅ρ̅-**
ρο̅†̅ **θ̅α̅†̅ρ̅η̅** **μ̅π̅ι̅ρ̅ω̅π̅** **η̅τε̅** **η̅ο̅υ̅ρο̅**

11:24 **θ̅εν** **ο̅υ̅να̅ρ̅†̅** **μ̅ω̅ξ̅ς̅η̅ς̅** **ε̅τα̅ϑ̅ε̅ρ̅η̅ω̅τ̅**
α̅ϑ̅α̅λ̅ **ε̅βολ̅** **ε̅ω̅τε̅μ̅ε̅θ̅ο̅υ̅μο̅υ̅†̅** **ε̅ρο̅ϑ̅** **χε̅**
η̅ω̅η̅ρ̅ι **η̅†̅ω̅ε̅ρ̅ι** **μ̅φ̅α̅ρα̅ω̅**

11:25 **μα̅λ̅λ̅ο̅η̅** **ε̅α̅ϑ̅ο̅ω̅ω̅** **ε̅ω̅ε̅π̅μ̅κα̅ρ̅** **η̅ε̅μ**
π̅ι̅λ̅α̅ο̅ς̅ **η̅τε̅** **φ̅†̅** **ε̅ρο̅τε̅** **η̅τε̅ϑ̅β̅ι̅μ̅η̅** **θ̅εν**
φ̅η̅ο̅β̅ι **π̅ρο̅ς̅** **ο̅υ̅ς̅η̅ο̅υ̅**

11:26 **ε̅α̅ϑ̅α̅** **η̅ω̅ω̅ω̅** **μ̅π̅χ̅ς̅** **η̅το̅τ̅ϑ̅** **χε̅**
ο̅υ̅μ̅ε̅τ̅ρα̅μα̅ο̅ **ε̅η̅α̅ς̅** **τε̅** **ε̅ρο̅τε̅** **η̅α̅ρ̅ω̅ρ̅**
η̅τε̅ **χ̅η̅μ̅ι** **ε̅η̅α̅ϑ̅χο̅ω̅ω̅τ̅** **γα̅ρ** **ε̅βολ̅** **θ̅α̅†̅ρ̅η̅**
μ̅π̅ι̅ω̅ε̅β̅ι̅ε̅ **β̅ε̅χ̅ε̅**

Sahidic

11:14 **η̅ε̅τ̅χω̅** **γα̅ρ** **η̅η̅α̅ι̅** **η̅τ̅ε̅ε̅ι̅ρ̅ε̅** **ε̅ν̅-**
ο̅υ̅ω̅η̅ρ̅ **μ̅μ̅ο̅ο̅υ̅** **ε̅βολ̅** **χε̅** **ε̅ν̅ω̅η̅η̅ε̅** **η̅σα̅**
ο̅υ̅πο̅λ̅ι̅ς̅.

11:15 **η̅η̅ε̅ν̅ρ̅π̅μ̅ε̅ε̅ν̅ε̅** **Δ̅ε̅** **η̅τ̅ε̅ν̅τ̅α̅ν̅ε̅ι̅** **ε̅βολ̅**
η̅ρ̅η̅τ̅ς̅. **η̅ε̅α̅ν̅ρ̅τ̅ε̅** **πε̅** **η̅κο̅το̅υ̅** **ε̅ρο̅ς̅.**

11:16 **τ̅ε̅νο̅υ̅** **Δ̅ε̅** **ε̅ν̅ο̅υ̅ε̅ω̅τ̅ε̅τ̅σο̅τ̅π̅**
ε̅τε̅τα̅τ̅π̅ε̅ **τε̅.** **ε̅τ̅β̅ε̅** **πα̅ι̅** **μ̅π̅νο̅υ̅τε̅** **†̅ω̅ι̅πε̅**
η̅α̅ν̅ **ε̅τ̅ρε̅ν̅ε̅π̅ι̅κα̅λ̅ε̅ι̅** **μ̅μο̅ϑ̅** **η̅η̅ο̅υ̅τε̅**
ε̅α̅ω̅ο̅υ̅ **α̅ϑ̅σο̅β̅τε̅** **γα̅ρ** **η̅α̅ν̅** **η̅ο̅υ̅πο̅λ̅ι̅ς̅:**

11:17 **ρ̅η̅** **ο̅υ̅π̅ι̅ς̅τι̅ς̅** **α̅β̅ρα̅ζ̅α̅μ** **α̅ϑ̅τα̅λ̅ε̅**
ι̅σα̅α̅κ **ε̅ρ̅ρα̅ι̅** **ε̅ν̅π̅ι̅ρα̅ζε̅** **μ̅μο̅ϑ̅.** **α̅ν̅ω̅** **α̅ϑ̅-**
τα̅λ̅ε̅ **πε̅ϑ̅ω̅η̅ρ̅ε̅** **η̅ο̅υ̅ω̅τ̅** **ε̅ρ̅ρα̅ι̅** **η̅β̅ι̅** **η̅ε̅ν̅-**
τα̅ϑ̅ω̅ω̅π̅ **ε̅ρο̅ϑ̅** **η̅η̅ε̅ρ̅η̅τ̅**

11:18 **πα̅ι̅** **ε̅η̅τ̅α̅ν̅ω̅α̅χε̅** **η̅μ̅μα̅ϑ̅** **χε̅** **ρ̅η̅**
ι̅σα̅α̅κ **ε̅ν̅η̅α̅μ̅ο̅υ̅τε̅** **η̅α̅κ** **ε̅ν̅ς̅πε̅ρ̅μα̅.**

11:19 **ε̅α̅ϑ̅μο̅κ̅με̅κ** **χε̅** **ο̅υ̅η̅ω̅β̅ο̅μ** **μ̅π̅-**
νο̅υ̅τε̅ **ε̅το̅υ̅νο̅ς̅ϑ̅** **ε̅βολ̅** **ρ̅η̅** **η̅ε̅τ̅μ̅ο̅ο̅υ̅τ̅**
ε̅τ̅β̅ε̅ **πα̅ι̅** **ο̅η̅** **α̅ϑ̅α̅ι̅τ̅ϑ̅** **ρ̅η̅** **ο̅υ̅πα̅ρα̅β̅α̅λ̅η̅:**

11:20 **ρ̅η̅** **ο̅υ̅π̅ι̅ς̅τι̅ς̅** **ε̅τ̅β̅ε̅** **η̅ε̅τ̅η̅α̅ω̅ω̅πε̅** **α̅**
ι̅σα̅α̅κ **ς̅μ̅ο̅υ̅** **ε̅ια̅κ̅ω̅β̅** **μ̅η̅** **η̅σα̅ν̅:**

11:21 **ρ̅η̅** **ο̅υ̅π̅ι̅ς̅τι̅ς̅** **ια̅κ̅ω̅β̅** **ε̅ϑ̅η̅α̅μ̅ο̅υ̅**
α̅ϑ̅ς̅μ̅ο̅υ̅ **ε̅πο̅υ̅α̅** **πο̅υ̅α̅** **η̅η̅ω̅η̅ρ̅ε̅** **η̅ω̅σ̅η̅φ̅.**
α̅ν̅ω̅ **α̅ϑ̅ο̅υ̅ω̅ω̅τ̅** **η̅ρ̅η̅τ̅ϑ̅** **μ̅πε̅ϑ̅ε̅ρ̅ω̅β̅:**

11:22 **ρ̅η̅** **ο̅υ̅π̅ι̅ς̅τι̅ς̅** **ιω̅σ̅η̅φ̅** **ε̅ϑ̅η̅α̅μ̅ο̅υ̅**
α̅ϑ̅ρ̅π̅μ̅ε̅ε̅ν̅ε̅ **ε̅τ̅β̅ε̅** **π̅ε̅ι̅** **ε̅βολ̅** **η̅η̅ω̅η̅ρ̅ε̅** **μ̅-**
π̅η̅λ̅. **α̅ν̅ω̅** **α̅ϑ̅ρ̅ω̅η̅** **ε̅τ̅β̅ε̅** **η̅ε̅ϑ̅κε̅ε̅ς̅:**

11:23 **ρ̅η̅** **ο̅υ̅π̅ι̅ς̅τι̅ς̅** **η̅τ̅ε̅ρο̅υ̅α̅πο̅** **μ̅μ̅ω̅ξ̅-**
ς̅η̅ς̅ **α̅ν̅ρ̅ο̅π̅ϑ̅** **η̅ω̅ω̅μ̅η̅τ̅** **η̅ε̅β̅ο̅τ̅** **ρ̅ι̅τ̅η̅** **η̅ε̅ϑ̅-**
ε̅ιο̅τε̅. **ε̅βολ̅** **χε̅** **α̅ν̅η̅α̅ν̅** **ε̅π̅ω̅η̅ρ̅ε̅** **ω̅η̅μ̅**
ε̅η̅ε̅ς̅ω̅ϑ̅ **μ̅πο̅υ̅ρ̅ρο̅τε̅** **ρ̅η̅τ̅ϑ̅** **μ̅π̅λ̅ια̅τα̅γ̅μα̅**
μ̅π̅ρ̅ο̅:

11:24 **ρ̅η̅** **ο̅υ̅π̅ι̅ς̅τι̅ς̅** **η̅τ̅ε̅ρε̅** **μ̅ω̅ξ̅ς̅η̅ς̅** **ρ̅η̅ο̅β̅**
μ̅π̅ϑ̅ο̅ω̅ω̅ **ε̅τ̅ρε̅ν̅μ̅ο̅υ̅τε̅** **ε̅ρο̅ϑ̅** **χε̅** **η̅ω̅η̅ρ̅ε̅**
η̅†̅ω̅ε̅ε̅ρε̅ **μ̅φ̅α̅ρα̅ω̅.**

11:25 **ε̅α̅ϑ̅ς̅ω̅τ̅π̅** **η̅α̅ϑ̅** **η̅ρο̅υ̅ο̅** **ε̅ω̅π̅ρ̅ι̅ς̅ε̅** **μ̅η̅**
π̅λ̅α̅ο̅ς̅ **μ̅π̅νο̅υ̅τε̅** **ε̅ρο̅υ̅ε̅α̅ι̅** **η̅τα̅πο̅λ̅α̅ν̅ς̅ι̅ς̅**
μ̅π̅η̅ο̅β̅ε̅ **π̅ρο̅ς̅ο̅υ̅ο̅υ̅ο̅ε̅ι̅ω̅.**

11:26 **ε̅α̅ϑ̅ε̅π̅** **η̅η̅ο̅β̅η̅ε̅β̅** **μ̅π̅ε̅χ̅ς̅** **χε̅** **ο̅υ̅-**
ρ̅ο̅υ̅ε̅ **μ̅η̅τ̅ρ̅μ̅μ̅α̅ο̅** **πε̅** **ε̅ρο̅υ̅ε̅η̅α̅ρ̅ω̅αρ̅** **η̅-**
κ̅η̅μ̅ε̅. **η̅ε̅ϑ̅β̅ω̅ω̅τ̅** **γα̅ρ** **πε̅** **ε̅π̅το̅υ̅ε̅ιο̅** **η̅α̅ϑ̅**
μ̅π̅ε̅ϑ̅ε̅κε̅ε̅:

Epistle to the Hebrews

Bohairic

11:27 ՁԵՆ ՕՐՈՒՅԴԻ ԸԳՋԱ ՇՈՒՄԻ ՈՐՈՎ
 ԱՆԵՐԵՐՅՈՒԹ ԺԱՒՅՈՒ ԱՍԻԱՅՈՒ ՈՒՏԵ ՈՒՐՈ
 ՍԻԱՅՈՒ ԴԱՐ ԵՐՈՎ ՈՐՈՎՈՒՄ ԵՐՈՎ ԱՓՐԻԴ
 ՈՒՐԱԻ ԵՐՈՎ ԵՐՈՎ

11:28 **ΔΕΝ** **ΟΥΝΑΡΤ** **ΑΦΗΡΙ** **ΕΠΙΠΑΣΧΑ**
ΝΕΜ **ΠΙΦΩΝ** **ΕΒΟΛ** **ΗΤΕ** **ΠΙΣΝΟΦ** **ΖΗΛΑ** **ΗΤΕ**-
ΨΤΕΜ **ΠΙΡΕΦΤΑΚΟ** **ΒΙ** **ΝΕΜ** **ΝΟΥΨΟΡΠ** **ΕΜΙΣΙ**

11:29 ձԵՆ ՕՐԿԱԶԻ ԿՐՏԻՄԻ ԷՅՈՂ ԶԻՏԵՆ
 ֆԻՍԽ ՈՐԿԱՐԻ ԿՐՏԻՄԻ ՆԷՅՈՂ ձԵՆ ՕՐԿԱԶԻ
 ԵԿԿՈՒԿՈՒ ՓՈ ԵՏԱԿԵՐԻՐԱ ՆԺՆԵՐԻ ՈՒՅԵ ՄԻ-
 ՐԵՄՆՈՒՄԻ ԿՐՏԻՄԻ ԷԺՐՈՒ

11:30 ԺԵՆ ՕՐՈՒՅԻՒՆ ՆԻՇՈՒՄ ԻՆԵ ԻԵՐԻՃԱ
ԱՐԶԵԻ ԵՏԱՐԿՈՒ ԵՐՈՐ ԻՆՅ ԻՆԶՈՐ

11:31 **ДЕН ОУНАЗ† РААВ †ПОРНИ И-**
ПЕСТАКО НЕМ НИ ЕТАҢЕРАТСΩТЕМ ЕТАС-
ΩНП НИХНР ЁРОС ДЕН ОУЗІРНИН

11:32 οὐδὲ ἡτάκος οὐ καὶ οὐ ἐξέμουνεν
 γὰρ ἐροί ἡχε πιστοῦ εἰφίρι εἴθε γελευῶν
 βαρὰκ σαμψωμ ιεφθαίε λαγὺλ πεμ
 σαμοῦνηλ πεμ πικεῖροφντης

11:33 NH ETE EBOL ZITEN OYNAZT
AYDPO EZANMETOYPOY AYEPZAB ETMEΘ-
MH A TOTOU GI HNNAW AYΘWM HPWOY
HZANMOYI

11:34 **ΑΥΤΩΥΕΙ ΕΤΧΟΙ ΗΤΕ ΟΥΧΡΑΜ**
ΑΥΦΩΤ ΕΒΟΛ ΘΕΝ ΡΩΟΥ ΗΓΑΝΣΗ ΑΥ-
ΧΕΜΧΟΙ ΘΕΝ ΗΥΩΠΙ ΑΥΥΩΠΙ ΕΥΧΟΡ ΘΕΝ
ΠΙΠΟΛΕΜΟΣ ΑΥΡΙΚΙ ΗΓΑΝΠΑΡΕΜΒΟΛΗ ΗΤΕ
ΡΑΝΥΕΜΜΩΟΥ

11:35 ԲՆԸԻ ՈՒՅԵ ԶԱՆԶԻՈՒՄԻ ՈՒՍՈՐԵՐ-
ՄԱՐԿՏ ԵՅՈՂ ԺԵՆ ՕՂԱՆԱՏԱՑԻՑ ԶԱՆ-
ԿԵՂԱՐՈՒՄԻ ԱՐՈՒՇԱՐԱՐԱՐԱՐ ԱՓՐԻՒՄԻ ՈՒՅԱՆ-
ԿԵՄԿԵՄ ԱՍՈՐԱՐՈՒՄԻ ՍԻՄՈՒՄԻ ԵՐԱՐՈՒՄ ԶԻՆԱ ՈՒՄԵ
ՏՕՏՕՒՄ ԸԻ ՈՒՄԱՆԱՏԱՑԻՑ ԵՏՏՕՒՄ

11:36 ΖΑΝΚΕΧΩΟΥΝΙ ΛΕ ΘΕΝ ΖΑΝΩΒΙ
ΝΕΜ ΖΑΝΜΕΣΤΙΤΤΟΣ ΑΥΘΙΠΙΡΑ ΕΤΙ ΛΕ ΝΕΜ
ΖΑΝΚΕΣΠΑΥΖ ΝΕΜ ΖΑΝΩΥΤΕΚΩΟΥ

11:37 ԿԵՂԻՄԻ ԷՃՈՒՅ ԿԵՆՏՐՈՆ ԻՅԷԼ-
ԱՅԻՄ ԿԵՐԵՍԻՐԱԶԻՄ ԻՄՄՈՒՅ ԿԵՆՏՐՈՆ
ԻՅԵՍԻԷ ԻՅԵՍԻՑԻ ԿԵՆՏՐՈՆ ԻՅԵՍԻՑԻ
ԻՅԵՍԻՑԻ ԻՅԵՍԻՑԻ ԻՅԵՍԻՑԻ ԻՅԵՍԻՑԻ
ԻՅԵՍԻՑԻ ԻՅԵՍԻՑԻ ԻՅԵՍԻՑԻ ԻՅԵՍԻՑԻ
ԻՅԵՍԻՑԻ ԻՅԵՍԻՑԻ ԻՅԵՍԻՑԻ ԻՅԵՍԻՑԻ

11:38 και ετε παρε πικροσμος ἡ ψα
ἡμων αν πε εγωρεμ ρι πωαρεν νευ
νιτωω νευ νιβηβ νευ νιχοδ ἡ τε πκαρι

Sahidic

11:27 ջԻ՝ օՍԻՍՏԻՑ ԽԿԻՆԸ ԴԳԿԱ ԿԽԽԵ
 ՌՇՈԳ ԽՔՐՅՕՏԵ ՋԻՏԳ ԽՔԾՈՒՏ ԽՔՐՐՕ.
 ՔԵՏԵՄԵՅՆԱՅ ԳԴՐ ԵՐՈԳ ՈԵԳԾԵՏ ԵՐՈԳ ՔԵ
 ՋՈՇ ԵԳՆԱՅ ԵՐՈԳ:

11:28 ρῆ οὐπιστα ἀφρπασχα μῆ
πῶν ἐβόλ μπεσνοφ χε ἡνε πεττακο
ἡφρπμμεε χωχ εροογ.

11:29 ὁ οὐπιστα ἀρχισὸς πτερύρα
θαλασσε πῆε ἐβόλ ὁ ἴππ οὐκαρ ἐγ-
γυοῦωγ. ταῖ ἐνταῦχοντοῦ ἡμος ἡδὶ
πρῆνκημε ἀγῶμε:

11:30 ἡ ὀρχηστὶς ἡχοῦνται ἡμερίζω
ἀγρε ἡπερογκωτε εἰσοῦν ἡἀλῶν ἡζοοῦν:

11:31 ἡ οὐκ ἐστὶν ἀλλὰ τῆς
ἐξουσίας καὶ πένταρχαί τε. εἰς-
τοιαῦτα ἐπὶ πάντων ἡ οὐρανίων:

11:32 εἰπατεον οη. ποιοειω γαρ πα-
κατ ειωαχε. ετβε γεδεων. βαρ ακ.
самψωп. ѳεφθαε. λαγελ μп самоуηλ.
μп пкесеепε μпρoφнтнс.

11:33 παῖ ἐνταῦχο ἐν ἡμετέρῳι ρῆτι
 τρισίς. ἀρρῶς ἐδικαιοσύνη. ἀματε
 ἡμερῆς. αὐτῶι πταπρὸ ἡμῶι.

11:34 αγαπῶ ἡ πίστεως ἡ πίστεως. ἀγαπῶ
ἐπταπρὸ ἡ πίστεως. ἀγαπῶ ἡ πίστεως
ἡ πίστεως ἡ πίστεως. ἀγαπῶ ἡ πίστεως
ἡ πίστεως ἡ πίστεως. ἀγαπῶ ἡ πίστεως
ἡ πίστεως ἡ πίστεως.

11:35 α γενεῇ καὶ ἡμερῶν
αὐτοῦ ποσοῦ παρ. γενεαὶ καὶ ἡμέραι
ἡμερῶν ἐροῦν ἡμῶν. καὶ
ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις.

11:36 ΖΗΚΟΟ^ΥΕ ΛΕ ΑΥΧΟΝΤΟΥ ΖΗ̄ ΖΗ-
ΝΩ^Ε ΜΜΟΥ. ΜΗ̄ ΖΗ^ΝΜΑ^ΣΤΙ^Ζ. ΕΤΕΙ ΛΕ
ΖΗ̄ ΖΗ^ΝΜ^ΡΕ ΜΗ̄ ΠΕ^ΥΤΕΚΟ.

[illegible]

11:38 παῖ ἐτετῡ πκοσμος ἡπυα ἡ-
μοοϋ αν. εϋcorῡ ρῖ πααῖε. ἡν ἡτοοϋ.
ἡν πεα. ἡν πεωκολ ἡπκαρ.

Epistle to the Hebrews

Bohairic

11:39 οὐδὲ καὶ τῆρου ἐταγερμεῖρε
θάρωον ἐβόλ ζῖτεν πῖναρτ̄ μ̄ποῦβι
μ̄πιωϥ

11:40 ἐαφχοϥϣτ̄ ιςχεν ὡορπ̄ ἦχε φτ̄
θὰτ̄ρην ἡοϥζωβ̄ εφсотп̄ εῶβнтєп̄ ρ̄п̄а
ἡсеϥтєм̄хωк̄ ἐβόλ̄ аτ̄б̄п̄оῦп̄

12:1 εῶβεφαι γαρ ἀπον ρων ἐοϥον οὔ-
βнп̄ι ἡт̄а̄м̄а̄п̄ χ̄н̄ ἐρ̄п̄ӣ ἐχ̄ωп̄ ἡтє ρ̄ап̄-
м̄а̄рт̄ӯо̄с̄ ἐап̄χ̄ω ἡс̄ωп̄ μ̄м̄ετ̄б̄ас̄ῑρ̄н̄т̄
п̄ӣβєп̄ п̄єμ̄ φ̄п̄о̄β̄ӣ εт̄о̄з̄ӣ ἐр̄аτ̄ϥ̄ ἐр̄оп̄ ε̄м̄а-
ϥ̄ω ἐβόλ̄ ζῖτεп̄ οὔρ̄ӯп̄о̄м̄о̄п̄ӣ м̄а̄рєп̄б̄о̄х̄ӣ
θ̄єп̄ π̄ӣа̄γ̄ωп̄ εт̄χ̄н̄ п̄ап̄ ἐθ̄р̄п̄ӣ

12:2 ἐп̄χοῦϣτ̄ ἐларχнгос ἡтє φ̄п̄аρτ̄
п̄єμ̄ п̄ӣрєϥх̄ωк̄ ἡс̄ φ̄а̄ӣ εтє ἡт̄ϥ̄єβ̄ӣω μ̄-
п̄ӣа̄ϥ̄ӣ εт̄χ̄н̄ θ̄а̄х̄ωϥ̄ а̄ϥ̄а̄м̄о̄п̄ӣ ἡт̄о̄т̄ϥ̄
ἐοῦϥ̄ а̄ϥ̄єк̄аτ̄а̄φ̄р̄оп̄ӣ μ̄п̄ϥ̄ӣп̄ӣ а̄ϥ̄ρ̄єм̄с̄ӣ
с̄а̄оῦ̄п̄а̄м̄ μ̄п̄ӣθ̄р̄оп̄о̄с̄ ἡтє φ̄т̄

12:3 м̄єк̄м̄єк̄ θ̄п̄п̄оῦ γαρ ἐт̄а̄ӣм̄ετ̄рєϥ̄-
а̄м̄о̄п̄ӣ ἡт̄о̄т̄ϥ̄ ἡтє φ̄а̄ӣ μ̄п̄а̄ӣр̄н̄т̄ ἐβόλ̄
ρ̄ӣт̄о̄т̄оῦ ἡп̄ӣрєϥ̄єр̄п̄о̄β̄ӣ ε̄γ̄а̄п̄т̄ӣλ̄о̄γ̄ӣа̄ ἐр̄ωоῦ
μ̄м̄ӣп̄ μ̄м̄ωоῦ ρ̄п̄а ἡт̄εт̄єп̄ϥ̄тєм̄б̄ӣθ̄ӣс̄ӣ
єр̄εт̄єп̄β̄н̄λ̄ ἐβόλ̄ θ̄єп̄ п̄εт̄єп̄ψ̄ӯχ̄н̄

12:4 μ̄п̄а̄т̄εт̄єп̄о̄з̄ӣ ἐр̄аτ̄єп̄ θ̄п̄п̄оῦ єрє-
т̄єп̄т̄ оῦβє φ̄п̄о̄β̄ӣ ϥ̄а ἐθ̄р̄п̄ӣ ἐλ̄с̄п̄оϥ̄

12:5 οὐδὲ ἀрєтєпєр̄п̄ωβ̄ϥ̄ μ̄п̄ӣθ̄ωт̄ ἡρ̄н̄т̄
φ̄а̄ӣ εт̄а̄ϥ̄с̄а̄х̄ӣ п̄єм̄ωт̄єп̄ μ̄φ̄р̄н̄т̄ ἡρ̄ап̄ϥ̄п̄ӣ
п̄а̄ϥ̄п̄ӣ μ̄п̄єр̄єк̄оῦ̄х̄ӣ ἡρ̄н̄т̄ θ̄єп̄ т̄с̄β̄ω
ἡтє п̄б̄с̄ оῦδє μ̄п̄єр̄β̄ωλ̄ ἐβόλ̄ εфс̄о̄з̄ӣ
μ̄м̄о̄к̄

12:6 φ̄п̄ γαρ εтє п̄б̄с̄ м̄єӣ μ̄м̄о̄ϥ̄ ϥ̄аϥ̄-
т̄с̄β̄ω п̄а̄ϥ̄ ϥ̄а̄ϥ̄єр̄м̄а̄с̄т̄ӣγ̄о̄ӣп̄ λє ἡ̄ϥ̄п̄ӣ
п̄ӣβєп̄ εтєϥ̄п̄а̄ϥ̄о̄п̄оῦ єр̄оϥ̄

12:7 а̄р̄ӣρ̄ӯп̄о̄м̄єп̄ӣп̄ ἡс̄β̄ω а̄ϥ̄с̄а̄х̄ӣ п̄є-
м̄ωт̄єп̄ μ̄φ̄р̄н̄т̄ ἡρ̄ап̄ϥ̄п̄ӣ ἡ̄х̄є φ̄т̄ п̄ӣм̄
γαρ ἡ̄ϥ̄п̄ӣ εтє μ̄п̄а̄рє п̄єϥ̄ӣωт̄ т̄с̄β̄ω п̄а̄ϥ̄

12:8 ιςχє т̄εт̄єп̄χ̄н̄ с̄а̄β̄о̄λ̄ ἡт̄с̄β̄ω θ̄п̄
εт̄а̄γ̄єр̄ϥ̄ф̄п̄р̄ ἐр̄о̄с̄ т̄п̄р̄оῦ ρ̄а̄р̄а ἡ̄θ̄ωт̄єп̄
ρ̄ап̄ϥ̄п̄ӣ ἡп̄оῦх̄ οὔδ̄ ϡ̄̄ωт̄єп̄ ρ̄ап̄ϥ̄п̄ӣ
ап̄

12:9 ιςχє п̄єп̄ӣо̄т̄ м̄єп̄ ἡтє т̄с̄а̄р̄з̄ п̄а̄γ̄-
ἡт̄ап̄ μ̄м̄а̄γ̄ ἡ̄р̄єϥ̄т̄с̄β̄ω οὔδ̄ п̄ап̄ϥ̄φ̄ӣт̄
θ̄а̄т̄оῦ̄ρ̄н̄ ӣє ἡ̄ρ̄оῦ̄о̄ ап̄ х̄є ἡт̄єп̄б̄п̄єх̄ωп̄
μ̄φ̄ӣωт̄ ἡтє п̄ӣп̄а̄ οὔδ̄ ἡт̄єп̄ωп̄θ̄

Sahidic

11:39 αὔω εαὔρ̄μ̄н̄т̄рє ρ̄а̄р̄оῦ τῆρου
ρ̄ӣт̄ӣ т̄п̄ӣс̄т̄ӣс̄ μ̄п̄оῦх̄ӣ п̄п̄єр̄н̄т̄.

11:40 єрє п̄п̄оῦтє б̄ωϥ̄т̄ єῡζωβ̄ εφ-
с̄о̄т̄п̄ εт̄β̄н̄н̄т̄ӣ х̄є п̄п̄єῡх̄ωк̄ ἐβόλ̄ а̄х̄н̄т̄ӣ:

12:1 εт̄βє п̄а̄ӣ б̄є εὔн̄т̄ап̄ ρ̄ωωп̄ μ̄-
м̄а̄γ̄ μ̄п̄єєӣм̄н̄н̄ϥ̄є μ̄м̄н̄т̄рє εт̄к̄н̄ п̄ап̄
єρ̄а̄ӣ. ε̄ап̄к̄ω п̄с̄ωп̄ μ̄м̄н̄т̄х̄а̄с̄ӣρ̄н̄т̄ п̄ӣм̄.
αὔω п̄п̄оβє εт̄а̄ρ̄єр̄аτ̄ϥ̄ єр̄оп̄. м̄а̄р̄п̄π̄ωт̄
ρ̄ӣт̄ӣ οὔρ̄ӯп̄о̄м̄о̄п̄ӣ μ̄п̄а̄γ̄ωп̄ εт̄к̄н̄ п̄ап̄
єρ̄а̄ӣ.

12:2 εп̄б̄ωϥ̄т̄ ε̄п̄а̄ρ̄χ̄н̄г̄о̄с̄ ἡт̄п̄ӣс̄т̄ӣс̄. μ̄п̄
п̄рєϥ̄х̄ωк̄ ἐβόλ̄ ιс̄. п̄а̄ӣ ε̄п̄м̄а̄ μ̄п̄ρ̄а̄ϥ̄є
εт̄к̄н̄ п̄а̄ϥ̄ єρ̄а̄ӣ. а̄ϥ̄ρ̄ӯп̄о̄м̄ӣн̄є ε̄п̄єс̄т̄а̄γ̄-
р̄о̄с̄. ε̄а̄ϥ̄к̄аτ̄а̄φ̄р̄оп̄ӣ μ̄п̄ϥ̄ӣп̄є. а̄ϥ̄ρ̄м̄о̄о̄с̄
ρ̄ӣт̄оῦ̄п̄а̄м̄ μ̄п̄єθ̄р̄оп̄о̄с̄ μ̄п̄п̄оῦтє.

12:3 т̄ρ̄ӣт̄ӣ γαρ ρ̄μ̄ п̄εт̄ӣρ̄н̄т̄ ε̄п̄єп̄-
т̄а̄ϥ̄ρ̄ӯп̄о̄м̄ӣн̄є п̄оῡ̄ап̄т̄ӣλ̄о̄γ̄ӣа̄ п̄т̄єӣм̄ӣн̄є
ἐβόλ̄ ρ̄ӣт̄о̄о̄т̄оῦ п̄п̄р̄єϥ̄р̄п̄оβє. х̄єк̄а̄а̄с̄ εп̄-
п̄εт̄ӣϥ̄п̄ρ̄ӣс̄є ρ̄п̄ п̄εт̄μ̄ψ̄ӯχ̄н̄. εт̄εт̄ӣϥ̄о̄с̄μ̄.

12:4 εμ̄п̄а̄т̄εт̄ӣп̄ωρ̄ γαρ ε̄п̄м̄а̄ μ̄п̄є-
с̄п̄оϥ̄. εт̄εт̄п̄а̄γ̄ωп̄ӣз̄є οὔβє п̄п̄оβє.

12:5 αὔω ε̄а̄т̄εт̄ӣр̄п̄ωβ̄ϥ̄ μ̄п̄с̄о̄п̄с̄. п̄а̄ӣ
εт̄ϥ̄а̄х̄є п̄ӣм̄н̄т̄ӣ ρ̄ωс̄ ϥ̄п̄р̄є. х̄є п̄а̄ϥ̄п̄р̄є
μ̄п̄р̄р̄к̄оῦ̄ӣ ϡ̄̄н̄т̄ εт̄єс̄β̄ω μ̄п̄х̄о̄єӣс̄. οὔδє
μ̄п̄ρ̄ϥ̄ωс̄μ̄ εῡх̄п̄ӣо̄ μ̄м̄о̄к̄ ἐβόλ̄ ρ̄ӣт̄о̄о̄т̄ϥ̄.

12:6 п̄εт̄єрє п̄х̄о̄єӣс̄ γαρ м̄є μ̄м̄о̄ϥ̄
ϥ̄а̄ϥ̄п̄а̄ӣδ̄єῡє μ̄м̄о̄ϥ̄. ϥ̄а̄ϥ̄м̄а̄с̄т̄ӣγ̄оῡ λє
п̄ϥ̄п̄р̄є п̄ӣм̄ εт̄ϥ̄п̄а̄ϥ̄о̄п̄оῦ єр̄оϥ̄.

12:7 ρ̄ӯп̄о̄м̄ӣн̄є εт̄єс̄β̄ω єрє п̄п̄оῦтє ε̄ӣрє
п̄н̄т̄ӣ ρ̄ωс̄ ϥ̄п̄р̄є. п̄ӣм̄ γαρ п̄ϥ̄п̄р̄є п̄εт̄є-
м̄єрє п̄єϥ̄єӣωт̄ п̄а̄ӣδ̄єῡє μ̄м̄о̄ϥ̄.

12:8 εῡх̄є т̄εт̄ӣϥ̄а̄а̄т̄ λє ἡт̄єс̄β̄ω εп̄-
т̄а̄ οὔоп̄ п̄ӣм̄ м̄εт̄єχ̄є єр̄о̄с̄. ε̄ӣє ἡт̄εт̄ӣ-
ρ̄єп̄п̄оῡх̄ ἡт̄εт̄ӣρ̄єп̄ϥ̄п̄р̄є ап̄.

12:9 εῡх̄є п̄εῡн̄т̄ап̄ μ̄м̄а̄γ̄ п̄п̄єӣо̄тє
п̄т̄єп̄с̄а̄р̄з̄ п̄р̄єϥ̄т̄с̄β̄ω εп̄ϥ̄ӣп̄є ρ̄н̄т̄оῡ. ἡ-
ρ̄оῡо̄ б̄є ап̄ т̄п̄п̄а̄ρ̄ӯп̄о̄т̄а̄с̄с̄є μ̄п̄єӣωт̄
п̄п̄єп̄п̄а̄ ἡт̄ӣωп̄ρ̄.

Bohairic

Sahidic

12:10 νη μεν γαρ προς ουκουχι ηεζοογ
 παυτ̃εβω παν κατα πετερνωογ φαι δε
 ηθοογ πετερνοογρι παν ηζογδ̃ο γε ητενδ̃ι
 εβολ̃α̃ δ̃εν τεϋμεττογβο

12:11 εβω δε νιβεν προς φογνογ μεν
 μ̃πακξεμογ εναογρ̃α̃υ̃ι νε αλ̃δα̃ ητε ογ-
 μ̃καρ̃ ηρη̃τ̃ ελ̃θ̃α̃ε̃ δε ογογταρ̃ ηρη̃ν-
 νικον ητε τ̃μεθ̃μ̃νι γ̃ασ̃τη̃νι̃ η̃ν̃ν̃ ετ̃-
 α̃γερ̃γγ̃μ̃να̃ζ̃ιν̃ μ̃μ̃ωογ̃ εβολ̃α̃ ρ̃ιτο̃τ̃ς

12:12 εθβεφαι νιχι̃ε̃ ετ̃χ̃ν̃ ν̃εμ̃ ν̃ιφ̃α̃τ̃
 ετ̃β̃η̃λ̃ εβολ̃α̃ ματαρ̃ωογ̃ ε̃ρατογ̃

12:13 αρ̃ιογ̃ι̃ η̃ζ̃α̃ν̃χ̃ιν̃δ̃ο̃χι̃ εγ̃σογ̃τ̃ω̃ν̃ η̃-
 νετε̃ν̃δ̃α̃λ̃α̃γ̃χ̃ ρ̃ι̃να̃ η̃τε̃ϋ̃τε̃μ̃ τ̃μετ̃δ̃α̃λε̃
 ρ̃ικ̃ι̃ μαλ̃λ̃ον̃ δε η̃τε̃ς̃λ̃ο̃χ̃ς̃

12:14 δο̃χι̃ η̃σα̃ τ̃ρη̃ν̃ν̃ ν̃εμ̃ ογ̃ον̃
 ν̃ιβ̃εν̃ ν̃εμ̃ πιτογ̃βο̃ φ̃ν̃ ε̃τε̃ α̃τ̃δ̃νογ̃ϋ̃
 μ̃μ̃ον̃ ρ̃̃λ̃ι̃ πα̃ναγ̃ μ̃π̃δ̃ς̃

12:15 ερετε̃ν̃σο̃μ̃ς̃ εβολ̃α̃ μ̃ν̃πω̃ς̃ ογ̃ον̃
 ογ̃αι̃ ε̃γ̃ω̃α̃τ̃ εβολ̃α̃ δ̃εν̃ πιρ̃μο̃τ̃ μ̃ν̃πω̃ς̃
 ογ̃ον̃ ογ̃νογ̃ν̃ν̃ι̃ η̃γ̃α̃γ̃ι̃ ε̃ς̃ρη̃τ̃ ε̃λ̃γ̃ω̃ι̃ ε̃ς̃τ̃-
 μ̃καρ̃ ογ̃ορ̃ εβολ̃α̃ ρ̃ιτο̃τ̃ς̃ η̃τε̃ ογ̃μ̃ν̃η̃γ̃
 δ̃ω̃δ̃ε̃μ̃

12:16 μ̃ν̃πω̃ς̃ α̃ν̃ ογ̃ον̃ ογ̃πορ̃νο̃ς̃ ι̃ε̃
 ογ̃σα̃ρ̃η̃ν̃τ̃ μ̃φ̃ρη̃τ̃ η̃ν̃σαγ̃ φ̃ν̃ ε̃τα̃ρ̃τ̃ η̃-
 τεϋ̃μετ̃γ̃α̃μ̃ι̃ς̃ι̃ εβολ̃α̃ δ̃εν̃ ογ̃θ̃ρε̃ η̃ογ̃ω̃τ̃

12:17 τετε̃ν̃ς̃ω̃ογ̃ν̃ γε̃ με̃νε̃ν̃ς̃ω̃ς̃ ε̃φογ̃ω̃γ̃
 ε̃ερ̃κ̃λ̃η̃ρο̃πο̃μ̃ι̃ν̃ μ̃πι̃ς̃μογ̃̃ α̃γ̃ρ̃ι̃τ̃ϋ̃ εβολ̃α̃ μ̃-
 πε̃ρ̃ξε̃μ̃ μα̃ γ̃αρ̃ η̃ερ̃με̃τα̃νο̃ι̃ν̃ κε̃τοι̃ νε̃-
 α̃ρ̃κ̃ω̃τ̃ η̃ς̃ω̃ς̃ δ̃εν̃ ρ̃α̃νε̃ρ̃μ̃ω̃γ̃ι̃

12:18 μ̃πε̃τε̃ν̃ι̃ γ̃αρ̃ ρ̃α̃ ογ̃χ̃ρω̃μ̃ η̃-
 χο̃μ̃ξε̃μ̃ ογ̃ορ̃ ε̃μ̃ορ̃ ν̃εμ̃ ογ̃ν̃ο̃φο̃ς̃ ν̃εμ̃
 ογ̃χ̃α̃κι̃ ε̃ρ̃φ̃ο̃ν̃ρ̃ ν̃εμ̃ ογ̃σα̃ρα̃θ̃νογ̃

12:19 ν̃εμ̃ η̃ς̃εν̃ς̃εν̃ η̃τε̃ ογ̃σα̃λ̃πι̃γ̃το̃ς̃
 ν̃εμ̃ τ̃ς̃μ̃ν̃ η̃τε̃ ρ̃α̃ν̃σα̃χι̃ θ̃η̃ ε̃τα̃ ν̃η̃ ε̃τ̃-
 σ̃ω̃τε̃μ̃ ε̃ρο̃ς̃ ε̃ρ̃πα̃ρα̃τι̃ς̃θ̃ε̃ ε̃ϋ̃τε̃μ̃ογ̃α̃ρ̃ε̃μ̃
 σα̃χι̃ ν̃εμ̃ω̃ογ̃

12:20 παγ̃ϋ̃ρ̃αι̃ γ̃αρ̃ α̃ν̃ πε̃ δ̃α̃ πε̃τε̃-
 παγ̃χ̃ω̃ μ̃μο̃γ̃ κα̃ν̃ ογ̃θ̃η̃ριο̃ν̃ α̃ρ̃γ̃α̃ν̃δ̃ι̃ ν̃εμ̃
 πι̃τ̃ω̃ογ̃ ε̃γ̃ε̃ρ̃ι̃ω̃ν̃ι̃ ε̃χ̃ω̃γ̃

12:21 ογ̃ορ̃ πα̃ι̃ρη̃τ̃ πα̃ρ̃οι̃ η̃ζ̃ο̃τ̃ η̃ξε̃
 πε̃θ̃ογ̃ο̃ν̃ρ̃ εβολ̃α̃ μ̃ω̃ν̃ς̃η̃ς̃ γ̃αρ̃ α̃ρ̃χ̃ο̃ς̃ γε̃
 τ̃οι̃ η̃ζ̃ο̃τ̃ ογ̃ορ̃ τ̃ς̃ε̃ρε̃τε̃ρ̃

12:10 πα̃ι̃ με̃ν̃ γ̃αρ̃ προ̃ς̃ρ̃ε̃ν̃κογ̃ι̃ η̃ζ̃ο̃ογ̃.
 νεγ̃πα̃ι̃δ̃ε̃γε̃ μ̃μ̃ον̃ κα̃τα̃ πε̃τε̃ρ̃ναγ̃. πα̃ι̃
 δε̃ η̃το̃γ̃ ε̃γ̃νο̃γ̃ρε̃ ε̃τ̃ρε̃ν̃χ̃ι̃ ε̃βο̃λ̃ ρ̃̃μ̃
 πε̃ρ̃ογ̃ον̃.

12:11 σ̃β̃ω̃ δε̃ ν̃ιμ̃ προ̃ς̃τεγ̃νογ̃ με̃ν̃.
 ε̃γ̃ω̃ξε̃ νογ̃ρα̃γ̃ε̃ α̃ν̃ τε̃. α̃λ̃δα̃ ογ̃λ̃γ̃η̃.
 μ̃ν̃η̃ς̃ω̃ς̃ δε̃ γ̃α̃ς̃τ̃ η̃ογ̃κα̃ρ̃πο̃ς̃ η̃ει̃ρη̃ν̃ι̃κο̃ν̃
 η̃λ̃ι̃κα̃ιο̃ς̃υ̃ν̃η̃ η̃νε̃τα̃γ̃γ̃μ̃να̃ζε̃ μ̃μ̃οογ̃
 ε̃βο̃λ̃ ρ̃̃ι̃το̃ο̃τ̃ς̃:

12:12 ε̃τ̃βε̃ πα̃ι̃ δ̃ε̃ μα̃τα̃ρ̃ο̃ ε̃ρα̃τογ̃
 η̃ν̃δ̃ι̃ε̃ ε̃τ̃β̃η̃λ̃ ε̃βο̃λ̃. μ̃ν̃ μ̃πα̃τ̃ ε̃τ̃κ̃η̃

12:13 η̃τε̃τ̃η̃τα̃μ̃̃ε̃ ρ̃ε̃ν̃ρ̃̃ι̃ο̃ο̃γε̃ ε̃γ̃σογ̃τ̃ω̃ν̃
 η̃νε̃τ̃η̃νο̃γ̃ε̃ρη̃τε̃. γε̃κα̃ς̃ ε̃ν̃νε̃ πε̃τ̃χο̃γ̃ρε̃
 π̃ω̃γ̃ς̃. α̃λ̃δα̃ ε̃ρε̃λ̃ο̃:

12:14 π̃ω̃τ̃ η̃σα̃ τ̃ρη̃ν̃ν̃ μ̃ν̃ ογ̃ον̃ ν̃ιμ̃.
 α̃γ̃ω̃ π̃τ̃β̃ο̃ πα̃ι̃ α̃χ̃η̃τ̃ϋ̃ μ̃ν̃ λ̃α̃α̃γ̃ πα̃-
 ναγ̃ επ̃χο̃ε̃ι̃ς̃.

12:15 ε̃τε̃τ̃η̃δ̃ω̃γ̃τ̃ εβολ̃α̃ γε̃ μ̃ν̃πω̃ς̃ ογ̃ν̃
 ογ̃α̃ γ̃α̃α̃τ̃ εβολ̃α̃ ρ̃̃μ̃ πε̃ρ̃μο̃τ̃ μ̃ν̃πογ̃τε̃.
 μ̃ν̃πω̃ς̃ ογ̃ν̃ ογ̃νογ̃νε̃ μ̃π̃ικ̃ρια̃ ε̃ς̃ρη̃τ̃ ε̃ρ̃α̃ι̃
 ρ̃̃η̃ ογ̃χ̃ο̃λ̃η̃ η̃ς̃ε̃ς̃ω̃ω̃γ̃ η̃δ̃ι̃ ογ̃μ̃ν̃η̃γ̃ε̃ εβολ̃α̃
 ρ̃̃ι̃το̃ο̃τ̃ς̃.

12:16 μ̃ν̃πω̃ς̃ ογ̃ν̃ ογ̃πορ̃νο̃ς̃. η̃ ε̃ρ̃σο̃ο̃γ̃
 η̃θ̃ε̃ η̃ν̃σαγ̃ πα̃ι̃ επ̃μα̃ η̃ογ̃δ̃ι̃νογ̃ω̃μ̃ η̃-
 ογ̃ω̃τ̃ α̃ρ̃τ̃ νε̃ρ̃μ̃η̃τ̃γ̃ρ̃π̃μ̃ι̃ς̃ε̃.

12:17 τε̃τ̃η̃ς̃ο̃ο̃γ̃ν̃ γ̃αρ̃ γε̃ μ̃ν̃η̃ς̃ω̃ς̃ ε̃ρ̃-
 ογ̃ω̃γ̃ εκ̃λ̃η̃ρο̃πο̃μ̃ι̃ μ̃πε̃ς̃μογ̃̃ α̃γ̃τ̃ς̃το̃γ̃
 εβολ̃α̃. μ̃π̃ρ̃ε̃ γ̃αρ̃ ε̃μα̃ μ̃με̃τα̃νο̃ια̃. κα̃ι̃-
 πε̃ρ̃ ε̃α̃ρ̃γ̃ι̃νε̃ η̃ς̃ω̃ς̃ μ̃ν̃ ρ̃ε̃ν̃ρ̃μ̃ε̃ι̃ν̃.

12:18 η̃τα̃τε̃τ̃η̃τ̃ πε̃τ̃η̃νογ̃ο̃ε̃ι̃ γ̃αρ̃ α̃ν̃
 επ̃ε̃τογ̃δ̃ο̃μ̃δ̃μ̃ η̃ρη̃τ̃ϋ̃. ε̃τ̃χε̃ρο̃ ρ̃̃η̃ ογ̃-
 σα̃τε̃. μ̃ν̃ ογ̃δ̃ο̃ς̃μ̃. μ̃ν̃ ογ̃κα̃κε̃. μ̃ν̃
 ογ̃ρ̃α̃τη̃γ̃.

12:19 μ̃ν̃ ογ̃ρ̃ο̃ογ̃ η̃σα̃λ̃πι̃γ̃ς̃. μ̃ν̃ τε̃-
 σ̃μ̃ν̃ η̃ν̃γ̃α̃ξε̃ τα̃ι̃ επ̃τα̃ νε̃τ̃ς̃ω̃τ̃μ̃ πα̃-
 ρ̃αι̃τε̃ι̃ μ̃μ̃ο̃ς̃ ε̃τ̃μ̃ο̃γε̃ρ̃ μ̃π̃γ̃α̃ξε̃ πα̃γ̃.

12:20 μ̃πογ̃ρ̃ι̃ γ̃αρ̃ ε̃ρο̃ογ̃ μ̃πε̃τ̃γ̃α̃ξε̃
 η̃μ̃μαγ̃. κα̃ν̃ ε̃ρ̃γ̃α̃πογ̃θ̃η̃ριο̃ν̃ χ̃ω̃ρ̃ επ̃το̃ογ̃
 γ̃α̃γ̃ρ̃̃ω̃νε̃ ε̃ρο̃γ̃

12:21 ρ̃ογ̃τ̃ω̃ς̃ νεγ̃ρ̃ο̃τε̃ πε̃ ε̃ρ̃ογ̃ο̃ν̃ρ̃̃
 ε̃ρο̃ογ̃: α̃ μ̃ω̃ν̃ς̃η̃ς̃ χο̃ο̃ς̃ γε̃ τ̃ο̃ η̃ρ̃ο̃τε̃.
 α̃γ̃ω̃ τ̃ς̃τ̃ω̃τ̃.

Epistle to the Hebrews

Bohairic

12:22 Ἀλλὰ ἀρετῇ γὰρ πτωχῶν ἵτε
σιων νῆμ †βὰκι ἵτε †ετονη ἰλνῆ
ἵτε †φε νῆμ γανῶβα ἡαγγελὸς εὐεργαί

12:23 νῆμ οὐεκκλῆσια ἵτε γανῡαμῑσι
εσῶνοῦτ †εν νιφνοῖ νῆμ πῑρε†ζαπ
†ε ἵτε οὐον νῑβεν νῆμ πῑπῆα ἵτε
νῑῶμνι ετῡνκ ἐβὼλ

12:24 νῆμ ἱνς πῑμεσιτῡς ἵτε †Διδῶνκ
ῑβερῑ νῆμ οὐςνοϋ ἵτε οὐνοῡχῶ εϋσαχῑ
ἐροτε φα Ἀβελ

12:25 ἀναῦ ῑπερερπαρaticῶε ῑπετσαχῑ
ιχε γαρ νη ῑποῡψωτ ῡχεν πικαζῑ
εταῡερπαρaticῶε ῑπετσαχῑ ἡροῡῶ μαλ-
λον ἀνον †α νη εῶνακετ ῡραῦ σαβὼλ
ῑφν εταϋῑ ἐβὼλ †εν νιφνοῖ

12:26 φη ετα τεϋῶν κῑμ ῑπικαζῑ ῑ-
πισνοῡ †νοῡ Δε αϋωῡ εϋχω ῑμὸς χε
ετῑ κесоп ἀнок †наμονмен οὔ μονον
ἐπκαζῑ Ἀλλὰ νῆμ †κεφε

12:27 πῑετῑ Δε ἡκесоп εϋταμὸ ῑμὸν
εῡοῡωτεβ ἐβὼλ ἵτε νη ετοῡκῑм ἐρωῡ
ῡωс εῡῶμαιноῡт ῡῑна ἡτοῡῡωπῑ εῡ-
ῶмонт ἡχε νη ετεῑсекῑм ἀн

12:28 εῶβεφαῑ εῑпаῶῑ ἡοῡμετοῡρο ἡ-
ατῑм μαρεῡῡωπῑ εῶον ῡμὸт ἡтотен
φαῑ етєппаῡеμῡῡ ῑφ† ἐβὼλ ῡῑтотϋ
εῑпаῑаϋ †ен οῡῡо† νῆμ οῡςῶертер

12:29 κε γαρ πεῑноῡ† οῡῡρωм εϋ-
οῡωм πε

13:1 †метмаison μαρεῡῡωπῑ εсῶмонт

13:2 †метмаῡеμῡῡ ῑπερερπεῡωβῡ ἐ-
βὼλ γαρ ῡῑтен †аῑ †ен οῡεβῡῡ Ἀ γαν-
οῡон ῡеп γанаγγеlоc ἐρωῡ

13:3 ἀριῡμεῡῑ ἡнн етсонῡ ῡωс ере-
тенсонῡ νῆμωῡ νη етмоκῡ ῡωс ере-
тенῡоп ῡωтен †ен сωма

13:4 πῑγамос таῑноῡт †ен οῡон νῑβεν
†ῡаῑῑ тоῡβноῡт нῑорнос γαρ νῆμ нῑ-
νωῑк †† на†ζαп ἐρωῡ

13:5 πετεῑтропос ἡοῡметмаῑзат ἀн пе
νη етῡоп εῡἐρωῡῡ ῑμωтен ἡῶоϋ γαρ
αϋχос χε ἡнасωхк оῡΔε ἡпахаκ ἡсωῑ

Sahidic

12:22 Ἀλλὰ ἡτάτετῡ† πετῡοῡοῑ εсῑωп
птооῡ. Ἀῡω етποῡῑс ῑпῡоῡте етонῡ
ῑероῡсаῡнм ἡтте ῑп ῡентῡа ἡаγγе-
лос.

12:23 Ἀῡω еῡῡа. ῑп текκλῆсῑа ἡп-
ῡрῡῡῡсῑе етснῡ ῡп ῑпнῡе. Ἀῡω еῡ-
ноῡте πεкрῑтῡс ἡоῡон нῑм. ῑп неῡῡа
ἡпΔῑкаῑос етῡнк ἐβὼλ.

12:24 Ἀῡω еῡмесῑтῡс ἡтΔῑаῶнкн ἡβῡре
ῑс. ῑп песноϋ ῑпῑоῡбῡῡ еϋῡахе еῡоῡе
па Ἀβελ.

12:25 Ὡῡῡ† бе ῑпῡῡараῑтῑ ῑпет-
ῡахе ἡῡῡнтῡ. еῡῡхе нη γαρ ῑпоῡῡβὼλ
еπεтῡῡῡм πκαῡ ἡteroῡпараῑтеῑ ῑпет-
ῡахе ἡῡῡаῡ. ποῡῡ маλῡон ἀнон
неткто ῑмооῡ ἐβὼλ ῑπεβὼλ ῡп ῑпнῡе.

12:26 еῡῡхе αϋкῑм еῡкаῡ ῡп оῡсῑн
ῑпῑоῡеῡῡ. тепоῡ Δε αϋернт еϋχω ῑ-
мос. χε етеῑ кесон ἀнок †накῑм оῡ
монон еῡкаῡ. Ἀλλὰ еткеле

12:27 тоте етеῑ кесон еῡоῡωнῡ ἐβὼλ
ῑпῡωне ἐβὼλ ἡнеткῑм ῡωс еаῡтаμῑооῡ.
χε еῡеῑω ἡῑῑ нете ἡсекῑм ἀн:

12:28 етбе паῑ еанῡῑ ἡоῡῡῡтеро ес-
таῡнῡ маῡῡῡῡмот ἐβὼλ ῡῑтоотс. ἡ-
тῡῡῡῡе еῑпаῑаϋ ῑпῡоῡте ῡп оῡῡоте
ῑп оῡстωт.

12:29 καῑгар πεῑноῡте οῡκωῡ† еϋ-
οῡωῡῡе пе.

13:1 тῡῡтмаῑсон μαρεῡῑω.

13:2 тῡῡтмаῑῡῡῡ ῑпῡῡῡῡеῡωбῡ. ῡῑтῡ
таῑ γαρ Ἀ ῡоῑне ῡеп ῡепаγγеlоc ерооῡ
еῑсесооῡн ἀн.

13:3 ἀῑῡῡеῡе ἡнетῡнῡ ῡωс ететῡ-
нῡ ἡῡῡаῡ. ῑп нетмоκῡ ῡωс ететῡ-
ῡооп ῡωт тнῡтῡ ῡῡ πсωма.

13:4 πῑγамос таῑнῡ ῡп ῡωб нῑм. Ἀῡω
ῡма ἡпкотк тῡῡнῡ. ῑпорнос γαρ ῑп
ἡпоῑк нетере ἡноῡте накрῑне ῑмооῡ.

13:5 маῡе песмὸт ῡωῡе еῡоῡмаῑ-
ῡмонт ἀн пе. ἡте нетῡооп реῡῡт тнῡтῡ.
ἡтоϋ γαρ αϋχοос χε ἡпаῡоῡк оῡΔе
ἡпакааκ нсωῑ.

Epistle to the Hebrews

Bohairic

13:6 ρωστε ενταχρηουτ ληον ενχω
 υμος же π̅с̅ пе παβουθος ηναερζουτ же
 ου πετε ρωμ̅ι̅ παλ̅ι̅q̅ ηηι

13:7 ἀριφμενὶ ἡνετηενρυτοϋμενος πη
εταγχαχι πεμωτεπ ἡπισταχι ἡτε φ† πα
ετετεππαυ ἐπιχινὶ ἐβολ ἡτε ποϋχινμοϋ
ϋωπι ερετεπὸν ἡπογπαρθ†

13:8 ἡς πλῆς ἡσυχίας με φέρει ἡσυχία
ἡσυχία με με γὰρ ἐνεχ

13:9 ջանե՛ձա ի՞նչօ ի՞րնի՛ օղօժ ի-
լլեմմօ միւսնօրօյօւտե՛ք օնոյ՝ ե՛ձօձ
մանե՛ք ԳԱՐ է՛ժաքը քէտը՜նտ ծըն օյ-
լմօտ ծըն ջանքի՛նօյ՝ ա՛ն մա՛յ է՛ք միւս-
լլեմքոյ՝ ի՛ճնտօյ՝ ի՛ճե՛ք ի՛ն եօմօյ՝ ի՛ճնտօյ

13:10 ΕΘΥΟΝΤΑΝ ΜΜΑΥ ΠΟΥΜΑ ΠΕΡ-
 ΥΩΟΥΥ ΦΑΙ ΕΤΕ ΜΜΟΝΤΟΥ ΕΡΥΥΥ Ε-
 ΟΥΑΜ ΕΒΟΖ ΗΘΗΤΓ ΗΞΕ ΠΗ ΕΤΥΕΜΥ
 ΗΤΣΚΗΗΗ

13:11 ηΙΣΩΟΝ ΓΑΡ ΕΤΕΨΑΝΙΝΙ ΑΠΟΥΣΝΟΨ
ΕΘΟΥΝ ΕΠΕΘΟΥΑΒ ΕΧΕΝ ΦΝΟΒΙ ΕΒΟΛ ΖΙ-
ΤΟΤΨ ΑΠΙΑΡΧΙΕΡΕΥΣ ΨΑΥΡΕΚΖ ΠΣΩΜΑ ΗΤΕ
ΝΑΙ ΣΑΒΟΛ ΗΤΠΑΡΕΜΒΟΛΗ

13:12 εὐθεφαι θωγ ιης θινα ητεγ-
τουβο ιπιλαος εβον θιτεν περςνογ
ιμιν ιμογ αγγεπιικαθ σαβον ητπυλν

13:13 τῆς οὐκ ἰσχυρῆς καὶ ἐκείνου
 ὡς ἐκείνου ἡ ἀποκρίσις ἐστὶν ὡς
 ἐκείνου ἡ ἀποκρίσις ἐστὶν ὡς

13:14 ἔσονται γὰρ ἡπαῖμα ἰουδαὶ
ἐσονται ἀλλὰ ὅτι ἐθνῶν ἐτεκνωτῇ ἡσως

13:15 **μα**ρενιμι ουν εἰρηι ἐβολ ζιτοτq
ἡζαυωqωqωqωqω **ἡ**ςμοq **ἡ**ςμοq πιβεν **ἡ**-
 φ† ετε φαι πε ποqταζ **ἡ**τε πενδφοτοq
 εποqωqηζ **ἡ**πεqραq ἐβολ

13:16 †μετρεσθε ρεβηνοφι δε πεμ †-
μετῳφνη ὑπερερποτωβω ρηγοτωγοτω
γαρ μπαρνη† πατραπαδ ὑφ†

13:17 μαρε πετενηγντ θωτ νεμ πετε-
 νηγνμενος ογοζ σωτεμ ησωογ ηθωογ
 γαρ ετοι ηγρωις εχεν πετενηγν ηω
 εηνα†λοτος εχωτεν ηηα ησερ φαι
 ηεν ογρωι ογοζ ησεηαζομ αν φαι
 γαρ πετερηογρι ηωτεν

Sahidic

13:6 ρωστε π̄τετ̄π̄χοος ε̄τετ̄π̄τ̄κ π̄ρητ
 κε π̄χοεις πε πᾱβον̄θος. π̄τ̄πᾱρ̄ροτε αν̄
 κε ε̄ρε ρωμε πᾱροῡ πᾱϊ.

13:7 ἀριμнееυε π̄νετη̄νος. καὶ ἐνταυ-
χω π̄νητ̄ι ἡλψαχε ἡλποϋτε. καὶ ἐτετι-
βωϋτ̄ ἐλχισε π̄τευαναстрофн. т̄ηт̄и
т̄һут̄и етеулистіс.

13:8 ἰς περχς ἡτοϋ ἡδαϋ πε. αὐω ἡτοϋ
 ον ὑποοϋ πε. αὐω ον ψα νιενεϋ.

13:9 ἡπρωει ἐν γενεᾷ ἡῶν. ἀλλὰ
 ἐξῴκει. πάντες γὰρ ἐπε πῆντα ταῦτα
 ἐν οὐρανῷ ἐν γενέσθοντων ἀν. καὶ
 ἐμπαύτην ἡβὶ πέμψουσιν πῆντα.

13:10 οὐκ ἔστιν ἡμᾶς πορευομένης.
ἐμὴν ἐξουσίᾳ ἡμᾶς εὐλογεῖν ἐξ ὧν
ζητοῦντες ἡμεῖς ἐκτεκνῶμεν.

13:11 ἡζων γὰρ εὐαρε παρῃερεϋς χῖ
πεϋσποϋ εζοϋη ενετογααβ ἡνετογααβ θα
ποβε ψαϋρεκθ πεϋσωμα πβοθ ἡτπαρεμ-
βοθн.

13:12 ετθε παϊ Ϸωωϳ ιϳ ξε ερετϳθε
πλαιο ϳιτμ περϳνοϳ μμιν μμοϳ. αϳ-
μοϳ πϳολ ητπϳλν.

13:13 ма^нр̄иѡк бє єво^л ѱаро^ц п^во^л
п̄тпарем^во^лн еп^сї за пер^чнобнеб.

13:14 μῆταν πολὺς γὰρ ὑπεριμα ἐσ-
 नाडव. ἀλλὰ τετῆαυωπε τετῆαυινε ἡ-
 ρως;

13:15 μαρτυροῦντες ἐν καρδίᾳ ἡμῶν
ἐξομολογούμενοι ἑαυτοῖς ὡς
ἀνθρώποις ἡμῶν. ἔτε παρὶς πε
καρπὸς ἡνεκαστοῦ
ἐκδομολογεῖται ἡμεῖς.

13:16 πετρανοῦ· δε ἡ κοινωνία
ὑπὸ πνεύματος. νεότης γὰρ ἡ
πετρανὰ ὑμῶν.

13:17 сѡтѣмъ ꙗса не тѣпѣнобъ ꙗтетѣ ѡупо-
тассе ꙗѡ. ꙗтооу г҃ар не то ꙗоуѡнъ ꙗ-
роисъ ѡа не тѣмъ ѡуѡхъ. ѡасъ еѡна† ѡотосъ
ѡарѡтѣ хе еѡерпаї ѡнъ оураѡе ꙗсеаѡ-
аѡомъ аѡ. таї г҃ар те тѣпѣносре.

Epistle to the Hebrews

Bohairic

13:18 τωβρ ἐξῆρνι ἐξων πενθῆτ δε
 θητ γε οyon ἦταν ἡμαυ ἡογυνηδεσις
 ἐπανεσ θεν οyon πιβεν ἐπογωω ἐμοωυ
 ἡκαλωσ

13:19 ἡχοῦνὸς λέγει τῷ βασιλεῖ ἐν φωνῇ ὁμιλῶν
ἡσυχίαν ἡσυχίαν ἡσυχίαν

13:20 ϕ† λε ἵτε †ϋρῆνη φη εταqῖνι
ἐϋωι ἐβoλ θεν νη εϋωογт ἡπινω†
ἡμᾶνῶω ἵτε νῆῶω θεν πῖνοϋ ἵτε
†λῖᾶθηκῆ ἡἵνερ πεῖῶс ἡс πῡс

13:21 εἰςέβητε ὀνόματι τοῦ κυρίου ἀγαθὸν
 ποιήσας ἐνκαίρι· καὶ περὶ πάντων ἐπι-
 κληθήσεσθε τὸ ὄνομα τοῦ κυρίου καὶ σω-
 θήσεσθε. ὁ κύριος πάλιν ἐστὶν φωνὴ τοῦ
 κυρίου ἐπὶ τὰ νεκρά.

13:22 ††‡ο ἐρωτεν παῖσιν οὐ ἀριαν-
εχέσθαι ὑπὸ αὐτοῦ ἵνα πρὶς τοῦ ἐβόλ γαρ
δοτεν δακνοῦσι διὰ τὴν νότον

13:23 ΤΕΤΕΝΩΟΥΝ ἈΠΕΝΟΝ ΤΙΜΟΘΕΟΣ
ΦΗ ΕΤΑΥΧΑϞ ΕΒΟΛ ΦΑΙ ΑϞΥΑΝΙ ΗΧΩΛΕΜ
ΕΙΕΝΑΥ ΕΡΩΤΕΝ ΝΕΜΑϞ

13:24 ὡς ἐπετελεῖσθαι τὸν
 νόμον τοῦ θεοῦ ἐρωτᾷ καὶ
 ἡγορεῖται

13:25 πρὸς ἑβραίους ἀγέτης ἐν ῥωμῇ
ἀποστόλος τῆς τιμῆς

Sahidic

[illegible]

13:19 † παρακαλει λε μωτη ηχο
ερ παϊ κεκαας ευεταατ νητη η ογ-
βερη.

13:20 ΠΝΟΥΤΕ ΝΤΡΗΝΗ ΠΕΝΤΑΓΕΙΝΕ ΕΒΡΑΪ
ΣΗ ΝΕΤΜΟΥΤ ΜΠΝΟΒ ΝΨΩC ΝΕCΘΟΥ ΣΗ
 ΝΕCΝΟΥ ΝΤΔΙΛΘΗΚΗ ΝΨΑ ΕΝΕΘ. ΠΕΝΧΘΕΙC ΙC.

13:21 ерескте тһтһ зһ зәһ нм
пәғәһон етретһеире млеқоуу. есуре
млетранад һрһтһ зһтһ іс пехс. паї ете
поу пе пооу уа ниенез заммн:

13:22 †παράκαλει σε μωϋσῆ νῆστιν.
 ἀνέχε ἐπώχε ἐπσοψς. καίγαρ θῖτῆ
θενκοῦ ἀϊς δαῖ νήτῆ.

13:23 со҃уи̅ пенсои̅ тимоѳеоc еаїтн̅-
нооуq. паї̅ еqуaнeи̅ ѓн̅ оуѳeн. †нн҃у
нммаq̅ ѡарωтн̅.

13:24 ὡς ἐπετίμησεν τῷ υἱῷ. καὶ πε-
 ούσα δὲ τῷ υἱῷ· σε ὡς ἐρωτῇ ἡ πόλις ἡ βου-
 λῇ θίγα δὲ.

13:25 τεχαρις πιντην τηρτην:
:τεпрос: : зєвралюгс: